Nru. 18,126
Prezz/Price
Lm1.44 (€3.35)

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

It-Tlieta, 18 ta' Settembru, 2007
Tuesday, 18th September, 2007

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 834

AVVIŻI LEGALI PPUBBLIKATI FIS-SUPPLIMENT MAL-GAZZETTA TAL-GVERN

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Avviżi Legali li ġejjin ġew ippubblikati fis-Suppliment mal-Gazzetta tal-Gvern Nri. 18,123 u 18,125 tal-11 u l-14 ta' Settembru, 2007 rispettivament.

A.L. Nru. 252 ta' l-2007: Kodiċi Kriminali (Kap. 9); Regolamenti ta' l-2007 li jemendaw ir-Regolamenti dwar Kumpens għal Ħsara kkawżata mill-Kriminalità.

A.L. Nru. 253 ta' l-2007: Att dwar is-Saħħa Pubblika (Kap. 465); Regolamenti ta' l-2007 dwar Kumitat li jagħti Pariri fuq il-Politika ta' Immunizzazzjoni.

A.L. Nru. 254 ta' l-2007: Att dwar ix-Xandir (Kap. 350); Regolamenti ta' l-2007 li jemendaw il-Ħames Skeda ta' l-Att dwar ix-Xandir (Emenda Nru. 2).

A.L. Nru. 255 ta' l-2007: Att dwar l-Edukazzjoni (Kap. 327); Ir-Regolamenti ta' l-2007 tal-Kors għall-Grad ta' *European Master in Early Childhood Education and Care*.

A.L. Nru. 256 ta' l-2007: Att dwar l-Edukazzjoni (Kap. 327); Ir-Regolamenti ta' l-2007 tal-Kors għall-Grad ta' *European Master in Mediterranean Historical Studies*.

A.L. Nru. 257 ta' l-2007: Att dwar l-Edukazzjoni (Kap. 327); Ir-Regolamenti ta' l-2007 biex jemendaw ir-Regolamenti tal-Kors għall-Grad ta' *Master of Education - M.Ed.*

A.L. Nru. 258 ta' l-2007: Att dwar l-Edukazzjoni (Kap. 327); L-Ordinamenti ta' l-2007 biex jemendaw l-Ordinamenti ta' l-2005 skond ir-Regolamenti Ġenerali għar-Rikonoxximenti Universitarji sa l-Ewwel Grad, 2004 għall-Gradi ta' *Bachelor of Science - B.Sc.* - u *Bachelor of Science (Honours) - B.Sc. (Hons)* - taħt il-patroċinju tal-Fakultà tax-Xjenza.

GOVERNMENT NOTICES

No. 834

LEGAL NOTICES PUBLISHED IN THE SUPPLEMENT TO THE GOVERNMENT GAZETTE

IT is notified for general information that the following Legal Notices were published in the Supplement to the Government Gazette Nos. 18,123 and 18,125 of the 11th and the 14th September, 2007 respectively.

L.N. No. 252 of 2007: Criminal Code (Cap. 9); Criminal Injuries Compensation (Amendment) Regulations, 2007.

L.N. No. 253 of 2007: Public Health Act (Cap. 465); Advisory Committee on Immunisation Policy Regulations, 2007.

L.N. No. 254 of 2007: Broadcasting Act (Cap. 350); Broadcasting Act (Amendment of Fifth Schedule) (No. 2) Regulations, 2007.

L.N. No. 255 of 2007: Education Act (Cap. 327); European Master in Early Childhood Education and Care Degree Course Regulations, 2007.

L.N. No. 256 of 2007: Education Act (Cap. 327); European Master in Mediterranean Historical Studies Degree Course Regulations, 2007.

L.N. No. 257 of 2007: Education Act (Cap. 327); Master of Education - M.Ed. - Degree Course (Amendment) Regulations, 2007.

L.N. No. 258 of 2007: Education Act (Cap. 327); Bye-Laws of 2007 to amend the Bye-Laws of 2005 in terms of the General Regulations for University Undergraduate Awards, 2004 for the Degrees of Bachelor of Science - B.Sc. - and Bachelor of Science (Honours) - B.Sc. (Hons) - under the auspices of the Faculty of Science.

A.L. Nru. 259 ta' l-2007: Att dwar l-Edukazzjoni (Kap. 327); L-Ordinamenti ta' l-2007 biex jemendaw l-Ordinamenti ta' l-2005 skond ir-Regolamenti Ġenerali għar-Rikonoxximenti Universitarji sa l-Ewwel Grad ta' l-2004 għall-Grad ta' *Bachelor of Psychology (Honours) - B.Psy. (Hons)* - taħt il-patroċinju tal-Fakultà ta' l-Edukazzjoni.

It-18 ta' Settembru, 2007

L.N. No. 259 of 2007: Education Act (Cap. 327); Bye-Laws of 2007 to amend the Bye-Laws of 2005 in terms of the General Regulations for University Undergraduate Awards, 2004 for the Degree of Bachelor of Psychology (Honours) - B.Psy. (Hons) under the auspices of the Faculty of Education.

18th September, 2007

Nru. 835

IL-PRIM MINISTRU U MINISTRU TAL-FINANZI JERĠA' LURA FUQ DMIRIJIETU

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Onor. Lawrence Gonzi, K.U.O.M., LL.D., M.P., reġa' daħal għal dmirijietu ta' Prim Ministru u Ministru tal-Finanzi nhar il-Ġimgħa, l-14 ta' Settembru, 2007 u l-arranġamenti magħmulin bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 823 tat-13 ta' Settembru, 2007, ma baqgħux iseħħu f'dan is-sens.

L-14 ta' Settembru, 2007
(OPM 31/2007/II)

No. 835

RESUMPTION OF DUTIES BY THE PRIME MINISTER AND MINISTER OF FINANCE

IT is notified for general information that the Hon. Lawrence Gonzi, K.U.O.M., LL.D., M.P., resumed the duties as Prime Minister and Minister of Finance on Friday, 14th September, 2007 and that the arrangements made by Government Notice No. 823 of the 13th September, 2007, ceased to have effect accordingly.

14th September, 2007

Nru. 836

KUMMISSJONI NAZZJONALI GĦALL-FAMILJA

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Ministru għall-Familja u Solidarjetà Soċjali ħatret il-Kummissjoni Nazzjonali għall-Familja għal perijodu ta' sena, b'seħħ mill-1 ta' Lulju, 2007, kif ġej:

Chairperson
Is-Sur Alexander Spiteri, B.Ed.(Hons.), M.A.(Appl.Ling.)

Viċi Chairperson
Rev. Patri Dott. Charles Tabone O.P., S.Th.L.&Lic.(Ang.), Sc.Soc.D.(Ang.)

Membri
Dott. Angela Abela B.A., M.Sc.T.(Paris Nord), L.Psych., M.Psych.(Sorbonne), Ph.D.(Lond.)
Dott. Elaine Burmingham, B.A., LL.D.
Ms Helen Farrugia Randon
Dott. Anton Grech, M.D., M.Sc.(Psych), M.R.C.Psych (UK)
Dott. George Grech, M.D., M.R.C.S. (Engl.), L.R.C.P. (Lond.)
Dott. Godwin Grima, B.A.(Rel.Stud), LL.D., L.T.C.L.
Dott. Anthony Rutter Giappone, B.A., LL.D.
Ms Joyce Sciberras, Dip. Soc. Wk., Dip. Gestalt Psychotherapy

Segretarja
Ms Lorraine Sultana

L-14 ta' Settmebru, 2007

No. 836

NATIONAL COMMISSION FOR THE FAMILY

IT is notified for general information that the Minister for the Family and Social Solidarity has appointed the National Commission for the Family for a period of one year, with effect from the 1st July 2007, as follows:

Chairperson
Mr Alexander Spiteri, B.Ed.(Hons.), M.A.(Appl.Ling.)

Deputy Chairperson
Rev. Fr. Dr Charles Tabone O.P., S.Th.L.&Lic.(Ang.), Sc.Soc.D.(Ang.)

Members
Dr Angela Abela B.A., M.Sc.T.(Paris Nord), L.Psych., M.Psych.(Sorbonne), Ph.D.(Lond.)
Dr Elaine Burmingham, B.A., LL.D.
Ms Helen Farrugia Randon
Dr Anton Grech, M.D., M.Sc.(Psych), M.R.C.Psych (UK)
Dr George Grech, M.D., M.R.C.S.(Eng.), L.R.C.P. (Lond.)
Dr Godwin Grima, B.A.(Rel.Stud), LL.D., L.T.C.L.
Dr Anthony Rutter Giappone, B.A., LL.D
Ms Joyce Sciberras, Dip. Soc. Wrk., Dip. Gestalt Psychotherapy

Secretary
Ms Lorraine Sultana

14th September, 2007

Nru. 837

ĦATRA TA' AĠENT KUMMISSJONARJU ELETTORALI PRINĊIPALI

IS-SEGRETARJU Permanenti *(Strategy and Operations)* approva l-ħatra temporanja li ġejja:–

ISEM *NAME*	POST *POST*	UFFIĊĊJU *OFFICE*	DATA *DATE*
Mr George Saliba	Kummissjonarju Elettorali Prinċipali *Chief Electoral Commissioner*	Uffiċċju Elettorali *Electoral Office*	19-25.09.2007

It-18 ta' Settembru, 2007

No. 837

APPOINTMENT OF ACTING CHIEF ELECTORAL COMMISSIONER

THE Permanent Secretary *(Strategy and Operations)* has approved the following acting appointment:–

18th September, 2007

Nru. 838

ATT DWAR L-IPPJANAR TA' L-IŻVILUPP KAP. 356

Membru tal-Kummissjoni għall-Kontroll Ta' l-Iżvilupp

BIS-SAĦĦA tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 13(1A) (ċ) ta' l-Att dwar l-Ippjanar ta' l-Iżvilupp, il-persuna li tidher hawn taħt ġiet nominatat mill-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar biex tkompli taġixxi bħala membru tal-Kummissjoni għall-Kontroll ta' l-Iżvilupp sat-12 ta' Awissu, 2010:

Diviżjoni A
Is-Sur Carmel Portelli

It-18 ta' Settembru, 2007

No. 838

DEVELOPMENT PLANNING ACT CAP. 356

Member of the Development Control Commission

IN virtue of the powers granted by section 13(1A) (c) of the Development Planning Act, the following person has been re-appointed by the Malta Environment and Planning Authority to continue acting as member of the Development Control Commission until 12th August, 2010:

Division A
Mr Carmel Portelli

18th September, 2007

Nru. 839

ATT DWAR IL-*CONDOMINIA*
(Kap. 398)

B'DIN qed ngħarraf li jiena rċivejt applikazzjoni għar-reġistrazzjoni ta' u/jew emendi tar-regolamenti li jirregolaw l-imsemmija *condominia:-*

Nru. tal-Condominium *Condominium Number*	Indirizz tal-Condominium *Address of Condominium*	Rimarki *Remarks*	Data tar-Reġistrazzjoni *Date of Registration*
203	Campbell Close Triq in-Nutar Zarb Attard	Reġistrazzjoni tar-Regolamenti/ *Registration of Rules*	12/09/2007

Dott. Stephanie Pappalardo
Reġistratur ta' l-Artijiet

It-18 ta' Settembru, 2007

No. 839

CONDOMINIUM ACT
(Cap. 398)

NOTICE is hereby given that I have received an application for the registration of and/or amendment to rules regulating the following condominia:-

Dr Stephanie Pappalardo
Land Registrar

18th September, 2007

Nru. 840

AVVIŻ GĦALL-GĦANIJIET TA' L-ATT TA' L-1996 DWAR GWARDJANI PRIVATI U LOKALI (ATT NRU. XIII TA' L-1996)

IL-KUMMISSARJU tal-Pulizija, skond l-artikoli 7 u 8 ta' l-Att ta' l-1996 dwar Gwardjani Privati u Lokali, b'din jgħarraf li rċieva dawn l-applikazzjonijiet kif imsemmija hawn taħt:

No. 840

NOTICE IN TERMS OF THE PRIVATE GUARDS AND LOCAL WARDENS ACT, 1996 (ACT NO. XIII OF 1996)

THE Commissioner of Police, in terms of sections 7 and 8 of the Private Guards and Local Wardens Act, 1996, hereby notifies that the following applications as mentioned hereunder have been received:

Applikazzjoni għal-liċenza bħala Aġenzija ta' Gwardjani Privati
Application for licence of a Private Guard Agency

Isem u kunjom *Name and Surname*	Nru. tal-Karta ta' l-Identità *Identity Card No.*	Indirizz *Address*
Jonathan Mulligan	126494 (M)	Private Address: 15, "L'Etoile", Triq il-Barrada, Naxxar Business Address: "Malta Personal Services Ltd.", 151, Triq Santa Luċija, Naxxar

Applikazzjoni għal-liċenza bħala Gwardjani Privati
Application for licence of a Private Guard

Isem u kunjom *Name and Surname*	Nru. tal-Karta ta' l-Identità *Identity Card No.*	Indirizz *Address*
Silvio Edwards	322367 (M)	285, Triq is-Santwarju, Żabbar
Stephen Degiorgio	270975 (M)	Blokk B, Flat 16, Qasam tal-Bini tal-Gvern, Żabbar
Glorianne Calleja	436772 (M)	8, Flat 6, Triq il-Flotta, Gżira
Michelle Ebejer	445573 (M)	"Johnsyl", Triq it-Torri, Birkirkara
Mary Grace Scicluna	284787 (M)	"Casa Rit Lin", Triq ix-Xgħajra, Żabbar
Nicholas Grima	319684 (M)	92, "St Francis", Triq il-Fuħħarin, Birkirkara
Mark Agius	70589 (M)	40, Triq Sant'Alfonsu, Sliema
Andrea Azzopardi	151688 (M)	Flat 6, Blokk Y5, Triq id-Deheb Fin, Qormi
Joseph Cavallo	49170 (M)	68, Triq Manuel De Vilhena, Gżira
Anthony Zammit	536447 (M)	116, "Madonnina", Triq Ġilormu Cassar, Mosta
Clayton Charles Chircop	471187 (M)	107, "Clayanika", Triq il-Ponta, Isla
Mario Mifsud	672659 (M)	"Insieme", Triq Ħal Sajd, Żebbuġ
Alan Emanuel Fenech	141181 (M)	5, Triq il-Kappillan Valletta, Ħamrun
Josephine Bugeja	621463 (M)	"Josphil", Triq it-Tempesta, Qrendi

Dorianne Bugeja	199085 (M)	7, "Marjohn", Triq Carlo Darmanin, Qrendi
Christine Aquilina	549676 (M)	1, Bini tal-Gvern, Blokk B, Flat 6, Triq Sir Ugo Mifsud, Lija
Antonella Grima	140376 (M)	27, Triq it-Taqtigħa, Żebbuġ
Emanuel Micallef	198584 (M)	27, Triq ta' Vnezia, Mosta
Jeanette Borg	195482 (M)	Blokk D, Flat 9, Triq il-Margeriti, Santa Luċija
Joseph Vella	3867 (G)	"Bethel", Triq il-Mitħna, Żebbuġ
David Agius	478580 (M)	328A, Flat 2, Triq San Pawl, San Pawl il-Baħar
Amanda Spiteri	248782 (M)	70, Triq San Franġisk, Ħamrun
Richard Galea	128486 (M)	28, Triq Patri Magri, Marsa
Justin Camilleri	57385 (M)	64, Flat 2, "Darling Lily", Triq Monsinjur De Piro, Ħamrun
Jason Sciberras	441787 (M)	10, Triq it-Tempesta, Qrendi
Dale Argento	465187 (M)	92, "Peter", Triq Ħal Saflieni, Paola
Christopher Grech	59281 (M)	37, Triq il-Kapuċċini, Marsa

Kull persuna tista', fi żmien xahar mill-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż, toġġezzjona bil-miktub lill-Kummissarju dwar il-ħruġ ta' dawn il-liċenzi għal xi waħda mir-raġunijiet imsemmija fl-artikolu 10 ta' l-Att ta' l-1996 dwar Gwardjani Privati u Lokali, li huma:

(a) meta l-applikant jew xi uffiċjali ta' l-applikant jew persuna oħra li jkollha kontroll effettiv tas-servizzi li jkunu se jiġu pprovduti mill-applikant.

(i) tkun instabet ħatja f'Malta jew x'imkien ieħor ta' xi delitt kontra s-sigurtà ta' l-istat, jew ta' xi offiża volontarja fuq il-persuna jew ta' xi delitt kontra proprjetà jew kontra l-fiduċja pubblika jew ta' xi delitt gravi ieħor; jew

(ii) tkun iddikjarata falluta jew meta l-qagħda finanzjarja tagħha tkun prekarja jew xort' oħra tagħmel lill-applikant mhux adattat; jew

(iii) tkun tkeċċiet mill-pulizija jew mill-forzi armati jew mis-servizz tal-ħabs minħabba xi reat jew xi nuqqas ieħor fl-imġiba; jew

(iv) tkun uffiċjal pubbliku jew membru tal-Pulizija jew tal-forzi armati jew tas-servizz tal-ħabs; jew

(b) dwar xi tagħrif li jkun ta' interess pubbliku; jew

(ċ) meta l-applikant ma jkollux il-kwalifiki meħtieġa kif jista' jkun preskritt bl-Att jew taħtu.

It-18 ta' Settembru, 2007

Any person may, within one month from the publication of this notice, object in writing to the Commissioner about the issue of the above licences on any of the grounds listed in section 10 of the Private Guards and Local Wardens Act, 1996, which are:

(a) where the applicant or any officer of the applicant or any person who has an effective control of the services to be provided by the applicant.

(i) has been convicted in Malta or elsewhere of any crime against the safety of the state, or of any crime of voluntary harm or injury to any person or any crime against property or public trust or any other serious crime; or

(ii) has been declared bankrupt or his financial position is precarious or otherwise renders the applicant unsuitable; or

(iii) has been discharged from the police or armed forces or the prison services because of any offence or other misbehaviour; or

(iv) is a public officer or a member of the police or armed forces or the prison services; or

(b) when information is available which is in the public interest; or

(c) where the applicant does not possess the necessary qualifications as may be prescribed by or under the Act.

18th September, 2007

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 96

Bis-saħħa ta' l-artikolu 52 (1) ta' l-Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-passaġġ u twaqqif ta' vetturi huwa pprojbit fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-data u l-ħinijiet indikati.

Birżebbuġa

Nhar il-Ħamis, l-20 ta' Settembru 2007 mit-3.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: San Patrizju, Misraħ is-Summit, il-Bajja s-Sabiħa u Żaren Dalli.

Vetturi li jinsabu jiksru l-ordni ta' dan l-avviż ikunu soġġett li jiġu rmunkati.

It-18 ta' Settembru, 2007

POLICE NOTICE

No. 96

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder is prohibited on the date and time indicated.

Birżebbugia

On Thursday, 20th September 2007 from 3.00 p.m. onwards through the following streets: San Patrizju, Misraħ is-Summit, il-Bajja s-Sabiħa and Żaren Dalli.

Vehicles found in contravention of this notice are liable to be towed.

18th September, 2007

AWTORITÀ MARITTIMA TA' MALTA

Avviż lill-Baħħara Nru. 62 ta' l-2007

Wirja ta' Logħob tan-Nar fil-Bajja s-Sabiħa, Birżebbuġa

Se ssir wirja ta' logħob tan-nar li se jinħaraq minn fuq barkun irmiġġat fil-Bajja s-Sabiħa, Birżebbuġa. Il-barkun se jkun irmiġġat nhar il-Ħamis, l-20 ta' Settembru, 2007 u l-murtali se jinħarqu bejn is-7.00 p.m u l-10.30 p.m., ħin lokali.

Il-barkun se jkun irmiġġat f'dil-pożizzjoni:

Latitude (T)	*Longitude (L)*
35°49'47	14°31'85

L-inġenji tal-baħar u l-għawwiema kollha huma mwissija jżommu 'l bogħod mill-inħawi ta' fejn se jinħaraq in-nar matul il-wirjiet imsemmija hawn fuq.

Chart effettwata: BA 36, 2538.

It-18 ta' Settembru, 2007

MALTA MARITIME AUTHORITY

Notice to Mariners No. 62 of 2007

Fireworks Display at Pretty Bay, Birzebbugia

A fireworks display will be let off from a barge moored at Pretty Bay, Birzebbugia. The barge will be moored on Thursday, 20th September, 2007 and fireworks will be let off between 7.00 p.m and 10.30 p.m. local time.

The barge will moored in the following position:

Latitude (N)	*Longitude (E)*
35°49'47	14°31'85

All craft and bathers are warned to keep clear from the firing site during the above-mentioned displays.

Chart affected: BA 36, 2538.

18th September, 2007

L-OGĦLA PREZZIJIET TA' ĦOBŻ TAL-MALTI

(Regolamenti ta' l-1972 dwar il-Kontroll tal-Bejgħ ta' Oġġetti, Regolament 3)

Ordni Nru. 2

Id-Direttur Ġenerali tal-Kummerċ jgħarraf illi l-ogħla prezzijiet li bihom ħobż tal-Malti jista' jinbiegħ, b'seħħ mill-4 ta' Settembru, 2007, għandhom, sakemm joħroġ Ordni ieħor, ikunu kif ġej:–

Ħobż li jiżen 600 gramma (10% aktar jew inqas) *Loaves weighing 600 grams (plus or minus 10%)*	20c0 (€0.47) kull ħobża *20c0 (€0.47) per loaf*
Ħobż li jiżen 300 gramma (10% aktar jew inqas) *Loaves weighing 300 grams (plus or minus 10%)*	13c0 (€0.30) kull ħobża *13c0 (€0.30) per loaf*

L-Ordnijiet kollha ta' qabel li ma jaqblux ma' ta' hawn fuq huma b'dan imħassrin.

It-18 ta' Settembru, 2007

MAXIMUM PRICES OF MALTESE TYPE BREAD

(Sale of Commodities (Control) Regulations, 1972, Regulation 3)

Order No. 2

The Director General (Commerce) notifies that the maximum prices at which Maltese type bread may be sold, with effect from 4th September, 2007, shall, until further Order, be as follows:–

All previous Orders inconsistent with the above are hereby repealed.

18th September, 2007

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Ingaġġ fuq Kuntratt fil-Pożizzjonijiet ta' *Projects Manager (Managing Authority)* fid-Diviżjoni għall-Ippjanar u Koordinazzoni tal-Prijoritajiet) fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-pożizzjonijiet ta' *Projects Manager (Managing Authority)* fid-Diviżjoni għall-Ippjanar u Koordinazzjoni tal-Prijoritajiet fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru.

2. Il-persuna magħżula tidħol f'kuntratt ta' tliet snin bħala *Projects Manager (Managing Authority)* fid-Diviżjoni għall-Ippjanar u Koordinazzjoni tal-Prijoritajiet fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru. Persuna li ma tkunx tat sehem sodisfaċenti bħala *Projects Manager (Managing Authority)* matul il-perjodu tal-kuntratt ikollha l-kuntratt tagħha terminat.

3. Jekk il-persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku li għandha grad sostantiv fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, hija żżomm il-grad sostantiv tagħha waqt il-perjodu tal-kuntratt u terġa' lura għall-grad sostantiv tagħha meta l-kuntratt jintemm. Fil-każ li l-persuna magħżula ma tkunx Uffiċjal Pubbliku li għandha grad fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, l-impieg tagħha mad-Diviżjoni għall-Ippjanar u Koordinazzjoni tal-Prijoritajiet kif ukoll mal-Gvern Malti jintemm f'każ li jiġi terminat il-kuntratt.

4. Jekk il-persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku li għandha grad sostantiv fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, u waqt il-perjodu tal-kuntratt tinħatar fi grad bi skala ta' salarju

18th September, 2007

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Engagement on Contract in the Positions of Projects Manager (Managing Authority) in the Planning and Priorities Co-ordination Division of the Office of the Prime Minister

The Public Service Commission invites applications for the positions of Projects Manager (Managing Authority) within the Planning and Priorities Coordination Division, Office of the Prime Minister.

2. The selected candidate will enter into a three-year contract as Projects Manager (Managing Authority) in the Planning and Priorities Coordination Division, Office of the Prime Minister. Unsatisfactory performance as Project Manager (Managing Authority) during the contract period will lead to termination of contract.

3. If the selected candidate is a Public Officer holding a substantive grade in the Malta Public Service, he/she will revert to his/her substantive grade during the contractual period and will return to his/her substantive grade on the termination of the contract. In the case of a selected candidate who is not a Public Officer holding a substantive grade in the Malta Public Service, his/her employment with the Planning and Priorities Coordination Division as well as with the Maltese Government will be discontinued in case of termination of contract.

4. If the selected candidate is a Public Officer holding a substantive grade in the Malta Public Service and, during the contract period, is appointed to a grade with a salary scale

ogħla minn Skala 7, hija tkun mistennija li tħalli d-doveri ta' *Projects Manager (Managing Authority)* u tkun trasferita għad-doveri li jikkorrispondu mal-grad il-ġdid tagħha. Iżda, jekk is-salarju sostantiv tal-persuna magħżula jitla' għal aktar mill-massimu ta' Skala 7 permezz ta' *progression*, il-persuna titħalla tkompli l-perjodu ta' l-ingaġġ tagħha kif provdut bil-kuntratt fis-seħħ.

5. Is-salarju għal din il-pożizzjoni huwa ekwivalenti għall-massimu ta' Skala ta' Salarju 7 (bħalissa Lm8,316 (€19371.07) fis-sena). Għall-fini ta' l-Ordinanza dwar il-Pensjonijiet (Cap. 93), id-differenza bejn is-salarju dovut għall-grad sostantiv tal-persuna u s-salarju dovut għall-pożizzjoni, titħallas bħala *non-pensionable allowance*, fil-każ li l-persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku li għandha grad sostantiv fis-Servizz Pubbliku ta' Malta.

6.1 Minħabba n-natura tax-xogħol involut, il-persuni maħtura jkunu intitolati għal *disturbance allowance* ta' 15% tas-salarju għal xogħol li jsir regolarment wara l-ħinijiet normali ta' l-uffiċċju. Din l-*allowance* tista' tiżdied sa 25% f'każi eċċezzjonali, u bl-approvazzjoni tas-Segretarju Permanenti *(Policy),* Uffiċċju tal-Prim Ministru.

6.2 Jista' jitħallas *performance bonus* sa massimu ta' 10% tas-salarju. Ir-rata attwali tiġi stabbilita skond id-diskrezzjoni tad-Direttur Ġenerali (Diviżjoni għall-Ippjanar u Koordinazzjoni tal-Prijoritajiet).

7. Id-doveri ewlenin marbuta ma' din il-pożizzjoni huma, *inter alia*, dawn li ġejjin:

(a) tmexxi l-implimentazzjoni effettiva tal-proġetti u programmi assenjati;
(b) tagħmel spezzjonijiet fuq il-post ta' proġetti li jkunu fi stadju ta' twettiq;
(ċ) tieħu sehem f'Kumitati ta' Sorveljanza;
(d) taqdi dmirijiet relatati ma' programmi ta' pubbliċità;
(e) taqdi dmirijiet relatati ma' materja ta' *policy* u ta' ġbir ta' informazzjoni;
(f) tipparteċipa f'xogħol ta' riċerka;
(g) tkun involuta fit-tħejjija ta' rapporti (rapporti dwar sorveljanza), verifikazzjoni ta' nfiq u dokumenti oħra kif meħtieġ;
(h) tikkoordina mal-benefiċjarji, Ministeri u ma' *stakeholders* orizzontali, partikolarment mal-Paying/ Certifying Authority, l-Audit Authority, it-Teżor u d-Dipartiment tal-Kuntratti u *stakeholders* orizzontali rilevanti oħrajn, inklużi l-Imsieħba, bil-għan li jinftehmu b'mod ċar il-proċeduri u l-kontroll marbuta mat-tmexxija tal-Fondi ta' l-UE ġewwa Malta;
(i) tikkoordina materji rilevanti ma' Programmi oħrajn, inkluż il-Fond Ewropew għas-Sajd u l-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali;
(j) tikkoordina ħwejjeġ li għandhom x'jaqsmu ma' l-Acquis ta' l-Unjoni Ewropea rigward il-politika reġjonali in ġenerali, u materji partikolari li għandhom x'jaqsmu mal-Fondi Strutturali u mal-Fond ta' Koeżjoni; u

higher than Scale 7, he/she will be required to relinquish the duties of Senior Manager (Managing Authority) and be transferred to duties pertinent to his/her new grade. However, if the substantive salary of the selected officer becomes higher than the maximum of Scale 7 through progression, he/she will be allowed to complete his/her term of engagement as provided by the contract in force.

5. The salary attached to this position is equivalent to the maximum point of Salary Scale 7 (currently Lm8,316 (€19,371.07) per annum). For the purpose of the Pensions Ordinance (Cap. 93), the difference between the salary to which the selected candidate is entitled by virtue of the substantive grade and the salary of the position will be paid as a non-pensionable allowance, in case a selected applicant is a Public Officer holding a substantive grade in the Malta Public Service.

6.1 In view of the special nature of the duties involved, the appointees will also be entitled to a disturbance allowance of 15% of the salary for work performed regularly after office hours. The allowance may be increased up to 25% in exceptional circumstances, and on the approval of the Permanent Secretary (Policy), Office of the Prime Minister.

6.2 A performance bonus of up to 10% of the salary may be payable. The actual rate will be established at the discretion of the Director General, Planning and Priorities Coordination Division.

7. The main duties of this position are, inter alia, the following:-

a) manage the effective implementation of the projects and programmes assigned;
b) carry out on-the-spot checks with respect to ongoing projects and programmes;
c) participate in the relevant Monitoring Committees
d) oversee the implementation of publicity programmes;
e) perform duties related to policy matters and the compilation of data;
f) participate in research work;
g) be involved in the drawing up of reports (monitoring reports), verification of expenditure and other documents as may be required;
h) liaise with line Ministries and horizontal stakeholders, particularly the Paying /Certifying Authority, the Audit Authority, the Treasury and the Department of Contracts and other relevant horizontal stakeholders including Partners with a view to developing a clear understanding of procedures and control relating to the management of EU Funds in Malta;

i) co-ordinate relevant matters with other Programmes, including the European Fisheries Fund (EFF) and the European Agricultural Fund for Rural Development (EAFRD);
j) co-ordinate issues dealing with the European Union Acquis concerning regional policy in general, and particular matters dealing with Structural Funds and the Cohesion Fund; and

(k) twettaq doveri oħrajn li jistgħu jiġu assenjati minn żmien għall-ieħor mid-Direttur Ġenerali (Diviżjoni għall-Ippjanar u Koordinazzjoni tal-Prijoritajiet).

8.1 Sal-ħin u d-data ta' l-għeluq għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom:

(a) (i) ikunu ċittadini Maltin; jew
(ii) ikunu ċittadini ta' Stat ieħor Membru ta' l-Unjoni Ewropea; jew
(iii) ikunu ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni (f'każ ta' diffikultà dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE għandu jiġi kkonsultat il-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin); jew
(iv) ikunu l-konjuġi u tfal, anki jekk huma ċittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(i), (ii) u (iii) hawn fuq, sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skond leġiżlazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates*, Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(ii), (iii) u (iv) hawn fuq hija soġġetta għall-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtieġa skond l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja.

(b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-lingwa Maltija u dik Ingliża;

(ċ) (i) ikollhom, jew li għandhom l-approvazzjoni għall-għoti ta', *postgraduate degree* rikonoxxuta, jew kwalifika xierqa, komparabbli u rikonoxxuta, fil-European jew International Studies jew fil-Management Studies jew fil-Business Studies jew fil-Public Policy jew fil-Komunikazzjoni jew fl-Istudji Legali jew f'suġġett relatat, u sena esperjenza ta' xogħol rilevanti; jew

(ii) ikollhom, jew li għandhom l-approvazzjoni għall-għoti ta', *first degree* rikonoxxuta, jew kwalifika xierqa, komparabbli u rikonoxxuta, fil-European jew International Studies jew fil-Management Studies jew fil-Business Studies jew fil-Public Policy jew fil-Komunikazzjoni jew fl-Istudji Legali jew f'suġġett relatat, u tliet snin esperjenza ta' xogħol rilevanti;

(d) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li huma diġà impjegati fis-Servizz Pubbliku ta' Malta għandhom jippreżentaw il-formola tas-*Service and Leave Record (GP 47)*; dawk li japplikaw minn barra s-Servizz Pubbliku ta' Malta għandhom jippreżentaw Ċertifikat tal-Kondotta maħruġ mill-Pulizija jew minn awtorità oħra kompetenti mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa ta' dawn l-applikazzjonijiet, kif ukoll jgħidu jekk qatt kinux impjegati tal-Gvern ta' Malta, u jagħtu dettalji).

k) carry out other duties as may be determined from time to time by the Director General, Planning and Priorities Coordination Division.

8.1 By the closing time and date of this call for applications, applicants must be:¬

(a) (i) citizens of Malta; or
(ii) citizens of another European Union Member State; or
(iii) citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (in case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply); or

(iv) the spouse and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (i), (ii) and (iii) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry for Justice and Home Affairs.

The appointment of candidates referred to at (ii), (iii) and (iv) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

(b) able to communicate in the Maltese and English languages.

(c) (i) in possession of, or have been approved for the award of, a recognized postgraduate degree, or a recognized appropriate comparable qualification, in European or International Studies, or in Management Studies, or Business Studies, or Public Policy, Communications or Legal Studies or in a related area, plus one year relevant work experience; or

(ii) in possession of, or have been approved for the award of, a recognized first degree, or a recognized appropriate comparable qualification, in European or International Studies, or Management Studies, or Business Studies, or Public Policy, or Communications or Legal Studies or in a related area, plus three (3) years relevant work experience;

(d) of good moral character; (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47); those applying from outside the Malta Public Service must produce a Certificate of Conduct issued by the Police or another competent authority not earlier than six (6) months prior to the date of this call for applications and state whether they have ever been in the Malta Government Service, giving details).

8.2 Kunsiderazzjoni xierqa tingħata lil dawk l-applikanti li jafu b'lingwi uffiċjali oħra ta' l-Unjoni Ewropea.

9.1 Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond l-Artikolu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilita`), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibbiltà għal din il-pożizzjoni. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-pożizzjoni fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-*Management and Personnel Office* u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

9.2 Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibbilita` u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Diviżjoni riċeventi u tkun ikkupjata lill-KNPD.

10.1 Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti eliġibbli biex jitqies min ikun adatt għall-pożizzjoni.

10.2 Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tippubblika r-riżultat ta' l-intervisti. Kopji tar-riżultat jiġu esebiti fuq in-notice board ta' l-Ufficcju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u f'dik tad-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Uffiċċju tal-Prim Ministru.

10.3 Avviż dwar il-ħruġ tar-riżultat jiġi ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern u jista' jitniżżel ukoll mill-*website* tal-Kummisjoni dwar is-Servizz Pubbliku fuq http://www.psc.gov.mt. Joħroġ ukoll avviz fil-*media* lokali.

10.4 Petizzjonijiet dwar oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-Public Service Management Code għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni ta' l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

11.1 Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti, illi kopja tagħhom għandha tkun jew mehmuża ma' l-applikazzjoni jew jintbagħtu separatament lid-Dipartiment konċernat mhux aktar tard minn għaxart ijiem ta' xogħol mid-data ta' l-għeluq. Kopji mgħoddija bl-i*scanner* huma aċċettabbli.

11.2 Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

11.3 Hija r-responsabbiltà ta' applikanti li jkollhom kwalifiki maħruġa minn Universitajiet barranin/istituzzjonijiet

8.2 Due consideration will be given to applicants who have knowledge of other EU official languages.

9.1 Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this position provided that they can carry out, in essence, the duties related to the position and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

9.2 Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given by the applicant to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the receiving Division and copied to the NCPD.

10.1 Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the position.

10.2 The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice board of the Office of the Public Service Commission and that of the Department of Corporate Services, Office of the Prime Minister.

10.3 A notification of the issue of the result will be duly published in the Government Gazette and will also appear on the website of the Public Service Commission where it may be accessed at http://www.psc.gov.mt. A press notice will also be issued to all local media organisations.

10.4 Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of publication of the notice in the Government Gazette.

11.1 Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should either be attached to the application or sent separately to the receiving Department by not later than ten (10) working days from the closing date. Scanned copies sent electronically are acceptable.

11.2 Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

11.3 It is the responsibility of applicants, in possession of qualifications awarded by foreign Universities/tertiary

terzjarji, li juru dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-komparabbiltà ta' kwalifiki maħruġa mill-Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) fil-Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Xogħol jew l-awtorità kompetenti skond il-każ, liema dikjarazzjoni għandha tiġi mehmuża ma' l-applikazzjoni, bl-oriġinali tintwera waqt l-intervista. Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx din id-dikjarazzjoni jkunu jistgħu japplikaw, iżda jridu jibagħtu kopja tad-dikjarazzjoni, maħruġa mill-awtorità pertinenti lid-dipartiment riċeventi kif tkun għad-dispożizzjoni tagħhom u, f'ebda ċirkustanza, mhux aktar tard minn xahar mid-data ta' l-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet.

12. Il-persuna magħżula tkun trid toqgħod għal eżami mediku biex ikun żgurat li hija adatta għal din il-pożizzjoni.

13.1 Malli tingaġġa, il-persuna magħżula tintrabat bil-kundizzjonijiet, kif aġġornati minn żmien għal żmien, kif hemm stipulat fl-*agreement* li japplika għal dawk l-Uffiċjali Pubbliċi li m'għandhomx/għandhom ħatra sostantiva fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, liema agreement jidher f'Appendiċi VIII u IX tal-Public Service Management Code rispettivament. Wieħed jista' jara l-*Public Service Management Code* fuq il-*website* tal-*Management and Personnel Office* fl-indirizz: http://www.mpo.gov.mt

13.2 Uħud mill-pożizzjonijiet jistgħu jkunu ko-finanzjati mit-*technical assistance budgets* tal-Programmi ta' Koeżjoni 2004-2006 jew 2007-2013.

14. Il-persuna magħżula tista' tkun meħtieġa li tivvjaġġa barra minn Malta (għal taħriġ kif ukoll fuq xogħol) skond kif meħtieġ mid-Direttur Ġenerali, Diviżjoni għall-Ippjanar u Koordinazzjoni tal-Prijoritajiet.

15. Il-persuna magħżula li ssiefer biex tagħmel il-korsijiet, tintrabat bil-kundizzjonijiet relevanti skond l-Malta Public Service Management Code.

16. L-applikazzjonijiet flimkien ma' *curriculum vitae* li jindika l-kwalifiki u l-esperjenza, jintlaqgħu primarjament mid-Direttur Ġenerali, Diviżjoni għall-Ippjanar u Koordinazzjoni tal-Prijoritajiet, fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru, 12, Triq San Pawl, Valletta, VLT1210 sa mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin ta' l-Ewropa Ċentrali) tal-Ġimgħa, 12 ta' Ottubru 2007.

17. Formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites*:-

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf

jew jinkisbu mingħand id-Direttur Ġenerali, Diviżjoni għall-Ippjanar u l-Koordinazzjoni tal-Prijoritajiet, Uffiċċju tal-Prim Ministru, 12 Triq San Pawl, Valletta VLT1210.

18. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta

education institutions, to produce a recognition statement on comparability of qualifications issued by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) within the Ministry of Education, Youth and Employment or the designated authority, as applicable, which statement should be attached to the application and the original presented at the interview. Candidates not in possession of this statement may still apply, provided that they submit a copy of the statement, issued by the pertinent authority, to the receiving department as soon as it becomes available and, in any case, by not later than one month from the closing date of the call for applications.

12. Selected applicants will be medically examined to ascertain that they are fit for the position.

13.1 On engagement, the selected applicant will be bound by the terms and conditions, as updated from time to time, stipulated in the agreement for public officers not holding/holding a substantive appointment in the Malta Public Service, included as Appendices VIII and IX respectively in the Public Service Management Code accessible from the Management and Personnel Office website at address: http://www.mpo.gov.mt

13.2 Some of the positions may be co-financed by the technical assistance budgets of the 2004-2006 or the 2007-2013 Cohesion Policy Programmes.

14. The selected applicant may be required to travel abroad (for training and also for work) as determined by the Director General, Planning and Priorities Coordination Division.

15. The selected applicant proceeding abroad to follow courses will be bound by the relevant conditions laid down in the Public Service Management Code.

16. Applications together with a curriculum vitae indicating qualifications and experience will be received in the first instance by the Director General (Planning and Priorities Coordination Division), Office of the Prime Minister, 12, St Paul Street, Valletta, VLT1210 by not later than noon (Central European Time) of Friday, 12th October 2007.

17. Application forms may be downloaded from the following websites:-

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

or obtained from the Director General, Planning and Priorities Coordination Division, Office of the Prime Minister, 12 St Paul Street, Valletta VLT1210.

18. Applications received from abroad through fax or

permezz ta' *fax* jew xi messaġġ ieħor simili sa nofsinhar (Ħin ta' l-Ewropa Ċentrali) tal-Ġimgħa, 12 ta' Ottubru 2007, jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant/a trid tasal għand id-Diviżjoni għall-Ippjanar u Koordinazzjoni tal-Prijoritajiet mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq, flimkien ma' spjegazzjoni għad-dewmien. In-numru tal-*fax* tad-Diviżjoni għall-Ippjanar u Koordinazzjoni tal-Prijoritajiet huwa +356 2200 1141.

19. (a) Tingħata rċevuta minnufih mid-Direttur Ġenerali, Diviżjoni għall-Ippjanar u Koordinazzjoni tal-Prijoritajiet, għal kull applikazzjoni li titwassal bl-idejn;

(b) Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Tintbagħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet mid-Direttur Ġenerali, Diviżjoni għall-Ippjanar u Koordinazzjoni tal-Prijoritajiet.

It-18 ta' Settembru, 2007

other similar message by noon (Central European Time) of Friday, 12th October 2007, may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Planning and Priorities Coordination Division by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax number of the Planning and Priorities Coordination Division is +356 2200 1141.

19 (a) Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Director General, Planning and Priorities Coordination Division, and a receipt will be given in hand at the time of delivery.

(b) Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above deadline. The applications will be acknowledged in writing by the Director General, Planning and Priorities Coordination Division, within seven (7) days.

18th September, 2007

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Ingaġġ fuq Kuntratt fil-Pożizzjonijiet ta' *Research Analyst* fid-Direttorat għall-Iżvilupp tal-*Policy* u fid-Direttorat ta' l-Affarijiet Ewropej fi Ħdan il-Ministeru għall-Kompetittività u Komunikazzjoni

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-pożizzjonijiet ta' *Research Analyst* fid-Direttorat għall-Iżvilupp tal-*Policy* u fid-Direttorat ta' l-Affarijiet Ewropej fi ħdan il-Ministeru għall-Kompetittività u Komunikazzjoni.

2.1 Il-persuni magħżulin jidħlu f'kuntratt ta' tliet snin bħala *Research Analysts* rispettivament fid-Direttorat għall-Iżvilupp tal-*Policy* u/jew fid-Direttorat ta' l-Affarijiet Ewropej, fi ħdan il-Ministeru għall-Kompetittività u Komunikazzjoni. Persuna li ma tkunx tat sehem sodisfaċenti bħala *Research Analyst* matul il-perjodu tal-kuntratt ikollha l-kuntratt tagħha terminat.

2.2 Jekk il-persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku li għandha grad sostantiv fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, hija żżomm il-grad sostantiv tagħha waqt il-perjodu tal-kuntratt u terġa' lura għall-grad sostantiv tagħha meta jintemm il-kuntratt. Fil-każ li l-persuna magħżula ma tkunx Uffiċjal Pubbliku li għandha ħatra sostantiva fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, l-impieg tagħha mad-Direttorat għall-Iżvilupp tal-*Policy* u/jew mad-Direttorat ta' l-Affarijiet Ewropej, fi ħdan il-Ministeru għall-Kompetittività u Komunikazzjoni, kif ukoll mal-Gvern Malti, jintemm f'każ li jiġi tterminat il-kuntratt.

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Engagement on Contract in the Positions of Research Analyst in the Policy Development Directorate and the EU Affairs Directorate of the Ministry for Competitiveness and Communications

The Public Service Commission invites applications for the positions of Research Analyst in the Policy Development Directorate and in the EU Affairs Directorate of the Ministry for Competitiveness and Communications.

2.1 The selected candidates will enter into a three-year contract as Research Analysts respectively in the Policy Development Directorate and/or in the EU Affairs Directorate of the Ministry for Competitiveness and Communications. Unsatisfactory performance as Research Analyst during the contract period will lead to termination of contract.

2.2 If a selected candidate is a Public Officer holding a substantive grade in the Malta Public Service, he/she will retain his/her substantive grade during the contractual period and will revert to his/her substantive grade on termination of contract. In the case of a selected candidate who is not a Public Officer holding a substantive appointment in the Malta Public Service, his/her employment with the Policy Development Directorate and/or the EU Affairs Directorate of the Ministry for Competitiveness and Communications as well as with the Maltese Government will be discontinued in case of termination of contract.

2.3 Jekk il-persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku li għandha ħatra sostantiva fis-Servizz Pubbliku ta' Malta u waqt il-perjodu tal-kuntratt, tiġi maħtura fi grad bi skala ta' salarju ogħla minn Skala 8, hija tkun meħtieġa li tħalli d-doveri ta' *Research Analyst* u tkun trasferita għal doveri li jikkorrespondu mal-grad il-ġdid tagħha. Iżda jekk is-salarju sostantiv tal-persuna magħżula jitla' għal aktar mill-massimu ta' Skala ta' Salarju 8 permezz ta' *progression*, il-persuna titħalla tkompli l-perjodu ta' l-ingaġġ tagħha kif provdut bil-kuntratt fis-seħħ.

3.1 Is-salarju għall-pożizzjonijiet ta' *Research Analyst* fid-Direttorat għall-Iżvilupp tal-*Policy* u fid-Direttorat ta' l-Affarijiet Ewropej, fi ħdan il-Ministeru għall-Kompetittività u Komunikazzjoni, hu ekwivalenti għal Skala ta' salarju 8 (Lm6,526 (€15,201.49) fis-sena li jitla' b' Lm209 (€486.84) kull sena sa massimu ta' Lm7,780 (€18,122.53) fis-sena. Għall-fini ta' l-Ordinanza dwar il-Pensjonijiet (Kap. 93), id-differenza bejn is-salarju dovut għall-grad sostantiv tal-persuna u s-salarju dovut għall-pożizzjoni, titħallas bħala *non-pensionable allowance*, fil-każ li l-persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku li għandha grad sostantiv fis-Servizz Pubbliku ta' Malta.

3.2 Ir-*Research Analysts* ikunu jaħdmu rispettivament taħt id-direzzjoni u struzzjonijiet tad-Direttur għall-Iżvilupp tal-*Policy* u/jew tad-Direttur ta' l-Affarijiet Ewropej, iżda jistgħu jintalbu jaqdu dmirijiet relatati direttament ma' Direttorati u Taqsimiet oħra fi ħdan il-Ministeru għall-Kompetittività u Komunikazzjoni.

4. Id-dmirijiet tal-persuni li jkun maħtura bħala *Research Analysts* jinkludu, inter alia, li:

(a) jagħmlu riċerka dwar areas speċifiċi ta' politika nazzjonali u dik ta' l-Unjoni Ewropea, kif ukoll dwar kull politika internazzjonali jew dik relatata ma' l-UE, skond il-ħtieġa;

(b) ikunu involuti b'mod ġenerali fix-xogħol tal-Ministeru għall-Kompetittività u Komunikazzjoni, kif ukoll tieħu rwol attiv bħal membru tat-tim tad-Direttorat rilevanti;

(ċ) iżommu kuntatt ma' uffiċjali oħra tad-Direttorat u tal-Ministeru f'dak kollu li jirrigwarda x-xogħol tagħhom u ta' uffiċjali oħra;

(d) jiżguraw li jżommu l-uffiċjali l-oħra tad-Direttorat infurmati adekwatament, u li jagħtuhom pariri dwar l-aspetti kollha tad-dmirijiet assenjati lilhom kif ukoll fuq materji oħra ta' importanza li jaqgħu taħt ir-responsabbiltà tad-Direttorat;

(e) jipparteċipaw f'konferenzi u inizjattivi oħrajn, jippreparaw u jagħtu preżentazzjonijiet f'avvenimenti organizzati mid-Direttorat u/ jew xi organizzazzjoni oħra, skond il-ħtieġa;

2.3 If a selected candidate is a Public Officer holding a substantive grade in the Malta Public Service and, during the contract period, is appointed to a grade with a salary scale higher than Scale 8, he/she will be required to relinquish the duties of Research Analyst and be transferred to duties pertinent to his/her new grade. However, if the substantive salary of a selected officer becomes higher than the maximum of Salary Scale 8 through progression, he/she will be allowed to complete his/her term of engagement as provided by the contract in force.

3.1 The positions of Research Analyst in the Policy Development Directorate and in the EU Affairs Directorate of the Ministry for Competitiveness and Communications carry a salary equivalent to Salary Scale 8 (Lm6,526 (€15,201.49) per annum, rising by annual increments of Lm209 (€486.84) up to a maximum of Lm7,780 (€18,122.53) per annum. For the purpose of the Pensions Ordinance (Cap. 93), the difference between the salary to which the selected candidate is entitled by virtue of the substantive grade and the salary of the position will be paid as a non-pensionable allowance, in case a selected applicant is a Public Officer holding a substantive grade in the Malta Public Service.

3.2 The Research Analysts will work under the direction and instructions of the Director Policy Development and/or the Director EU Affairs but may, however, be requested to perform duties directly related to other Directorates and units of the Ministry for Competitiveness and Communications.

4. The duties of the persons appointed as Research Analysts include, inter alia:

(a) carrying out research on specific national and EU policy areas and on any EU-related and international areas, as may be required

(b) being generally involved in the work of the Ministry for Competitiveness and Communications and playing an active role as a team member of the relevant Directorate

(c) liaising with other officers of the Directorate/Ministry in all respects of their work and that of other officers

(d) ensuring that appropriate briefing and advice is provided to the officials of the Directorate on all aspects of the tasks assigned to them and on all other issues of substance falling under the responsibility of the Directorate

(e) participating in conferences and other initiatives, preparing and delivering presentations in events organised by the relevant Directorate and/or any other organisation, as necessary

(f) jirrapreżentaw lid-Direttorat rilevanti fuq kumitati, *working groups* u fora oħra kemm f'Malta kif ukoll barra minn Malta, skond il-ħtieġa.

5. Sal-ħin u d-data ta' l-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom ikunu:

(a) (i) ċittadini ta' Malta; JEW

(ii) ċittadini ta' Stat ieħor Membru ta' l-Unjoni Ewropea; JEW

(iii) ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni (f'każ ta' diffikulta' l-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin għandu jiġi kkonsultat dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw il-dispożizzjonijiet ta' l-UE); JEW

(iv) il-konjuġi u tfal, anki jekk huma ċittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(i), (ii) u (iii) hawn fuq, sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skond leġiżlazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment tac-Ċittadinanza u *Expatriates*, Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(ii), (iii) u (iv) hawn fuq hija soġġetta għall-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtieġa skond l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja.

(b) kapaċi jikkomunikaw bil-lingwa Maltija u dik Ingliża;

(ċ) (i) ikollhom *postgraduate degree* rikonoxxuta jew kwalifika komparabbli, xierqa, rikonoxxuta, preferibbilment fil-European Studies, Public Policy, Diplomatic Studies, International Relations jew f'oqsma relatati; jew

(ii) ikollhom *first degree* rikonoxxuta jew kwalifika komparabbli, xierqa, rikonoxxuta, preferibbilment fil-European Studies, Public Policy, Diplomatic Studies, International Relations jew f'oqsma relatati u mill-inqas sentejn esperjenza ta' xogħol relevanti; u

(d) ta' karattru morali tajjeb (dawk applikanti li huma diġà impjegati fis-Servizz Pubbliku ta' Malta għandhom jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form (GP 47)*; dawk li japplikaw minn barra s-Servizz Pubbliku ta' Malta għandhom jippreżentaw ċertifikat tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew minn awtorità oħra kompetenti mhux aktar tard minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, kif ukoll jgħidu jekk qatt kinux jaħdmu mal-Gvern ta' Malta, u jagħtu d-dettalji).

6.1 Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond l-Artikolu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità) (Kap. 413) anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibbiltà għal din il-pożizzjoni. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-pożizzjoni fl-essenza tagħhom, sakemm ukoll ikun

(f) representing the relevant Directorate on committees, working groups and other fora in Malta and abroad, as may be required

5. By the closing time and date of this call for applications, applicants must be:

(a) (i) citizens of Malta; OR

(ii) citizens of another European Union Member State; OR

(iii) citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (in case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply); OR

(iv) the spouse and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (i), (ii) and (iii) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry for Justice and Home Affairs.

The appointment of candidates referred to at (ii), (iii) and (iv) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

(b) able to communicate in the Maltese and English languages;

(c) (i) in possession of a recognised postgraduate degree or a recognised, appropriate, comparable qualification, preferably in European Studies, Public Policy, Diplomatic Studies, International Relations or related fields; or

(ii) in possession of a recognised first degree or a recognised, appropriate, comparable qualification, preferably in European Studies, Public Policy, Diplomatic Studies, International Relations or related fields, and at least two (2) years relevant work experience; and

(d) of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must provide a Service and Leave Record Form (GP 47); those applying from outside the Malta Public Service must produce a Certificate of Conduct issued by the Police or other competent authority not earlier than six (6) months prior to the date of this call for applications and state whether they have ever been in the Malta Government Service, giving details).

6.1 Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Vap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this position provided they can carry out, in essence, the duties related to the position and subject to the concurrence of the

hemm qbil min-naħa tal-Management and Personnel Office u l-approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

6.2 Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibbiltà u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Dipartiment riċeventi u tkun ikkupjata lill-KNPD.

7.1 Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti, illi kopji tagħhom għandhom ikunu jew mehmużin ma' l-applikazzjoni jew jintbagħtu separatament lid-Dipartiment konċernat mhux aktar tard minn għaxart ijiem ta' xogħol mid-data ta' l-għeluq. Kopji mgħoddija bl-i*scanner* huma aċċettabbli.

7.2 Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

7.3 Hija r-responsabbiltà ta' l-applikanti li jkollhom kwalifiki maħruġa minn Universitajiet barranin/istituzzjonijiet terzjarji, li juru dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-komparabbiltà ta' kwalifiki maħruġa mill-Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) fil-Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Xogħol jew l-awtorità kompetenti, skond il-każ, liema dikjarazzjoni għandha tiġi mehmuża ma' l-applikazzjoni, bl-oriġinali tintwera waqt l-intervista. Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx din id-dikjarazzjoni jkunu jistgħu japplikaw, iżda jridu jibagħtu kopja tad-dikjarazzjoni, maħruġa mill-awtorità pertinenti, lid-dipartiment riċeventi kif tkun għad-dispożizzjoni tagħhom u, f'ebda ċirkustanza, mhux aktar tard minn xahar mid-data ta' l-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet.

8.1 Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti eliġibbli biex jitqies min ikun adatt għal din il-pożizzjoni.

8.2 Ir-riżultat ta' l-intervisti jigi ppubblikat mill-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u muri fin-*notice-board* tal-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u f'dik tal-Ministeru għall-Kompetittività u Komunikazzjoni, Casa Leoni, Triq il-Kbira San Ġużepp, Santa Venera.

8.3 Avviż dwar il-ħruġ tar-riżultat jiġi ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern u jitniżżel ukoll mill-*website* tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku fuq http://www.psc.gov.mt. Joħroġ ukoll avviż fil-*media* lokali.

8.4 Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-Public Service Management Code għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni ta' l-avviz fil-Gazzetta tal-Gvern.

Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

6.2 Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents, which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given by the applicant to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the receiving Department and copied to the NCPD.

7.1 Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should either be attached to the application or sent separately to the receiving Department by not later than ten (10) working days from the closing date. Scanned copies sent electronically are acceptable.

7.2 Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

7.3 It is the responsibility of applicants, in possession of qualifications awarded by foreign Universities/tertiary education institutions, to produce a recognition statement on comparability of qualifications issued by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) within the Ministry of Education, Youth and Employment or the designated authority, as applicable, which statement should be attached to the application and the original presented at the interview. Candidates not in possession of this statement may still apply, provided that they submit a copy of the statement, issued by the pertinent authority, to the receiving department as soon as available and, in any case, by not later than one month from the closing date of the call for applications.

8.1 Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the positions.

8.2 The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice-board of the Office of the Public Service Commission and that of the Ministry for Competitiveness and Communications, Casa Leoni, Triq il-Kbira San Ġużepp, Santa Venera.

8.3 A notification of the result will be duly published in the Government Gazette and will also appear on the website of the Public Service Commission where it may be accessed at http://www.psc.gov.mt. A press notice will also be issued to all local media organisations.

8.4 Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of the publication of the notice in the Government Gazette.

9. Malli jkunu ingaġġati, il-persuni magħżula jintrabtu bil-kundizzjonijiet, kif aġġornati minn żmien għal żmien, kif hemm stipulat fl-*agreement* li japplika għal dawk l-Uffiċjali Pubbliċi li m'għandhomx/għandhom ħatra sostantiva fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, liema *agreement* jidher f'Appendiċi VIII u IX tal-Public Service Management Code rispettivament u li wieħed jista' jara l-Public Service Management Code fuq il-*website* tal-Management and Personnel Office fl-indirizz: http://www.mpo.gov.mt

9. On engagement, the selected applicant will be bound by the terms and conditions, as updated from time to time, stipulated in the agreement for public officers not holding/holding a substantive grade in the Malta Public Service, included as Appendices VIII and IX respectively in the Public Service Management Code accessible from the Management and Personnel Office website at address:- http://www.mpo.go.mt

10. L-applikazzjonijiet flimkien ma' *Curriculum Vitae* li juru l-kwalifiki u l-esperjenza, jintlaqgħu primarjament mid-Direttur tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għall-Kompetittività u Komunikazzjoni, Fafner House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda sa mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin ta' l-Ewropa Ċentrali) ta' nhar il-Ġimgħa, 12 ta' Ottubru 2007.

10. Applications together with a curriculum vitae indicating qualifications and experience will be received in the first instance by the Director Corporate Services of the Ministry for Competitiveness and Communications at Fafner House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda by not later than noon (Central European Time) of Friday, 12th October 2007.

11. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites*:-

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf

jew jinkisbu mill-Uffiċċju tad-Direttur tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għall-Kompetittività u Komunikazzjoni, Fafner House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda.

11. Application forms may be downloaded from the following websites:-

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

or may be obtained from the Office of the Director Corporate Services, Ministry for Competitiveness and Communications, Fafner House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda.

12. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' fax jew mezz ieħor simili sa nofsinhar (Ħin ta' l-Ewropa Ċentrali) ta' nhar il-Ġimgħa, 12 ta' Ottubru 2007 jistgħu jiġu kkunsidrati, basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. Il-formola tal-applikazzjoni ffirmata mill-applikant/a trid tasal għand id-Direttur tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għall-Kompetittività u Komunikazzjoni, Fafner House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda. sa mhux aktar tard minn ġimgħa mid-data ta' l-għeluq, flimkien ma' spjegazzjoni għad-dewmien. In-numru tal-*fax* tad-Direttur tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għall-Kompetittività u Komunikazzjoni, huwa +356 2123 3776.

12. Applications received from abroad through a fax or other similar message by noon (Central European Time) of Friday, 12th October 2007 may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Director Corporate Services, Ministry for Competitiveness and Communications, Fafner House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax number of the Director Corporate Services, Ministry for Competitiveness and Communications is +356 2123 3776.

13. (a) Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal bl-idejn lid-Direttur tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għall-Kompetittività u Komunikazzjoni.

13. (a) Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Director Corporate Services, Ministry for Competitiveness and Communications, and a receipt will be given in hand at the time of delivery.

Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Id-Direttur tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għall-Kompetittività u Komunikazzjoni, jibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

(b) Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above deadline. The applications will be acknowledged in writing by the Director Corporate Services, Ministry for Competitiveness and Communications, within seven (7) days.

It-18 ta' Settembru, 2007

18th September, 2007

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Ingaġġ fuq Kuntratt fil-Pożizzjoni ta' *Case Officer* fid-Diviżjoni tal-Konsumatur u Kompetizzjoni fi ħdan il-Ministeru għall-Kompetittività u Komunikazzjoni

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-pożizzjoni ta' *Case Officer* fid-Diviżjoni tal-Konsumatur u Kompetizzjoni fi ħdan il-Ministeru għall-Kompetittività u Komunikazzjoni.

2.1 Il-persuna magħżula tkun mistennija li tidħol f'kuntratt għal tliet snin bħala *Case Officer* fid-Diviżjoni tal-Konsumatur u Kompetizzjoni fi ħdan il-Ministeru għall-Kompetittività u Komunikazzjoni. Persuna li ma tkunx tat sehem sodisfaċenti bħala *Case Officer* matul il-perjodu tal-kuntratt ikollha l-kuntratt tagħha terminat.

2.2 Jekk il-persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku li għandha ħatra sostantiva fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, hija żżomm il-grad sostantiv tagħha waqt il-perjodu tal-kuntratt u terġa' lura għall-grad sostantiv tagħha meta jintemm il-kuntratt. Fil-każ li l-persuna magħżula ma tkunx Uffiċjal Pubbliku li għandha ħatra sostantiva fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, l-impieg tagħha mad-Diviżjoni tal-Konsumatur u Kompetizzjoni fi ħdan il-Ministeru għall-Kompetittività u Komunikazzjoni kif ukoll mal-Gvern Malti, jintemm f'każ li jiġi tterminat il-kuntratt.

2.3 Jekk il-persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku li għandha ħatra sostantiva fis-Servizz Pubbliku ta' Malta u waqt il-perjodu tal-kuntratt, tinħatar fi grad bi skala ta' salarju ogħla minn Skala 7, hija tkun mistennija li tħalli d-doveri ta' *Case Officer* u tkun trasferita għal doveri li jikkorrespondu mal-grad il-ġdid tagħha. Iżda jekk is-salarju sostantiv tal-persuna magħżula jitla' għal aktar mill-massimu ta' Skala ta' Salarju 7 permezz ta' *progression*, il-persuna titħalla tkompli l-perjodu ta' l-ingaġġ tagħha kif provdut bil-kuntratt fis-seħħ.

3.1 Is-salarju għall-pożizzjoni ta' *Case Officer* fid-Diviżjoni tal-Konsumatur u Kompetizzjoni fi ħdan il-Ministeru għall-Kompetittività u Komunikazzjoni, hu ekwivalenti għall-massimu ta' Skala 9 (Lm7,287) (€16,974.14) fl-ewwel sena tal-kuntratt, ekwivalenti għall-massimu ta' Skala 8 (Lm7,780) (€18,122.53) fit-tieni sena tal-kuntratt u ekwivalenti għall-massimu ta' Skala 7 (Lm8,316) (€19,371.07) fit-tielet sena tal-kuntratt. Jekk persuna magħżula jkollha l-warrant biex tipprattika l-professjoni legali u għandha sentejn esperjenza minn meta kisbet il-*warrant*, din tirċievi l-massimu ta' Skala 7.

3.2 Għall-fini ta' l-Ordinanza dwar il-Pensjonijiet (Kap. 93), id-differenza bejn is-salarju dovut għall-grad sostantiv tal-persuna u s-salarju dovut għall-pożizzjoni, titħallas bħala *non-pensionable allowance*, f'każ li tkun Uffiċjal Pubbliku bi grad sostantiv fis-Servizz Pubbliku ta' Malta.

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Engagement on Contract in the Position of Case Officer in the Consumer and Competition Division of the Ministry for Competitiveness and Communications

The Public Service Commission invites applications for the position of Case Officer in the Consumer and Competition Division of the Ministry for Competitiveness and Communications.

2.1 The selected candidate will enter into a three-year contract as Case Officer in the Consumer and Competition Division of the Ministry for Competitiveness and Communications. Unsatisfactory performance as Case Officer during the contract period will lead to termination of contract.

2.2 If a selected candidate is a Public Officer holding a substantive grade in the Malta Public Service, he/she will retain his/her substantive grade during the contractual period and will revert to his/her substantive grade on termination of contract. In the case of a selected candidate who is not a Public Officer holding a substantive appointment in the Malta Public Service, his/her service with the Consumer and Competition Division of the Ministry for Competitiveness and Communications as well as with the Maltese Government will be discontinued in case of termination of contract.

2.3 If a selected candidate is a Public Officer holding a substantive appointment in the Malta Public Service and, during the contract period, is appointed to a grade with a salary scale higher than Scale 7, he/she will be required to relinquish the duties of Case Officer and be transferred to duties pertinent to his/her new grade. However, if the substantive salary of a selected officer becomes higher than the maximum of Salary Scale 7 through progression, he/she will be allowed to complete his/her term of engagement as provided by the contract in force.

3.1 The position of Case Officer in the Consumer and Competition Division of the Ministry for Competitiveness and Communications carries a salary equivalent to the maximum of Salary Scale 9 (Lm7,287) (€16,974.14) during the first year of contract, equivalent to the maximum of Salary Scale 8 (Lm7,780) (€18,122.53) during the second year of contract, and to the maximum of Salary Scale 7 (Lm8,316) (€19,371.07) during the third year of contract, provided that a person in possession of a warrant to practise the legal profession and with two years experience after obtaining the warrant will receive a salary equivalent to the maximum of Scale 7.

3.2 For the purpose of the Pensions Ordinance (Cap. 93), the difference between the salary to which the selected candidate is entitled by virtue of the substantive grade and the salary of the position will be paid as a non-pensionable allowance, in case he/she is a Public Officer holding a substantive grade in the Malta Public Service.

3.3 Minħabba n-natura tax-xogħol involut, il-persuna maħtura tkun intitolata għal *disturbance allowance* ta' mhux aktar minn 15% tas-salarju tagħha għal xogħol li jsir regolarment wara l-ħinijiet normali tal-uffiċċju. Din l-*allowance* tista' tiżdied sa 25% f'każi eċċezzjonali, u bl-approvazzjoni tas-Segretarju Permanenti tal-Ministeru għall-Kompetittività u Komunikazzjoni.

3.4 *Case Officers* li jkunu qegħdin jirċievu salarju ekwivalenti għall-massimu ta' Skala 7 ikunu intitolati għal *performance incentive bonus* ta' mhux aktar minn 10% tas-salarju bażiku tagħhom, fuq bażi ta' riżultati pożittivi.

3.5 Il-persuna magħżula ma titħalliex teżerċita l-professjoni tagħha privatament.

4. Persuna fil-pożizzjoni ta' *Case Officer* trid, *inter alia*, tmexxi investigazzjonijiet, tagħmel xogħol ta' riċerka, tagħmel analiżi, tiġbor informazzjoni, u tagħmel rapporti u dokumenti oħra li jikkonċernaw materji tal-Kompetizzjoni. Il-persuna tkun mitluba wkoll li tittratta każijiet quddiem il-Qrati u tagħmel preżentazzjonijiet orali jew bil-kitba kemm f'Malta kif ukoll barra.

5.1 Sal-ħin u d-data ta' l-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom ikunu:

(a) (i) ċittadini ta' Malta;

JEW

(ii) ċittadini ta' Stat ieħor Membru ta' l-Unjoni Ewropea;

JEW

(iii) ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni (f'każ ta' diffikultà l-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin għandu jiġi kkonsultat dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw il-dispożizzjonijiet ta' l-UE);

JEW

(iv) il-konjuġi u tfal, anki jekk huma ċittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(i), (ii) u (iii) hawn fuq, sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skond leġiżlazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates*, Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(ii), (iii) u (iv) hawn fuq hija soġġetta għall-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtieġa skond l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja.

(b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-lingwa Maltija u bil-lingwa Ingliża;

3.3 In view of the special nature of the duties involved, the appointee will also be entitled to a disturbance allowance of up to 15% of his/her salary for work performed regularly after office hours. The allowance may be increased to up to 25% in exceptional circumstances, and on the approval of the Permanent Secretary, Ministry for Competitiveness and Communications.

3.4 Case Officers receiving a salary equivalent to the maximum of Scale 7 will also be entitled to a performance incentive bonus of up to a maximum of 10% of their basic salary subject to positive performance.

3.5 The contract employee will not be allowed to perform his/her profession privately.

4. The Case Officer will be required inter alia to lead and manage investigations, to undertake research work, perform analysis, compile data, draw up reports and other documents concerning competition policy. Moreover, he/she will be required to engage in judicial litigation and make oral and written presentations both in Malta and abroad.

5.1 By the closing time and date of this call for applications, applicants must be:

(a) (i) citizens of Malta;

OR

(ii) citizens of another European Union Member State;

OR

(iii) citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (in case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply);

OR

(iv) the spouse and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (i), (ii) and (iii) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry for Justice and Home Affairs.

The appointment of candidates referred to at (ii), (iii) and (iv) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

(b) able to communicate in the Maltese and English languages;

(ċ) (i) ikollhom *Warrant* biex jipprattikaw il-professjoni ta' Avukat f'Malta; jew

(ii) ikunu Uffiċjali Pubbliċi li għandhom ħatra sostantiva fis-Servizz Pubbliku ta' Malta fil-grad ta' Uffiċjal Legali *Junior*/Uffiċjal Legali; u

(d) ikunu ta' karattru morali tajjeb (dawk applikanti li huma diġà mpjegati fis-Servizz Pubbliku ta' Malta għandhom jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form (GP 47);* dawk li japplikaw minn barra s-Servizz Pubbliku ta' Malta għandhom jippreżentaw ċertifikat tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew minn awtorità oħra kompetenti mhux aktar tard minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, kif ukoll jgħidu jekk qatt kinux jaħdmu mal-Gvern ta' Malta, u jagħtu d-dettalji).

5.2 Tingħata kunsiderazzjoni xierqa lill-applikanti eliġibbli li għandhom *postgraduate degree* jew kwalifika akkademika *postgraduate* komparabbli fil-liġi jew f'materji Ewropej.

6.1 Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond l-Artikolu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità) (Kap. 413) anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibbiltà għal din il-pożizzjoni. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-pożizzjoni fl-essenza tagħhom, sakemm ukoll ikun hemm qbil min-naħa tal-Management and Personnel Office u l-approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

6.2 Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibbiltà u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Diviżjoni riċeventi u tkun ikkupjata lill-KNPD.

7.1 Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti, illi kopji tagħhom għandhom ikunu jew mehmużin ma' l-applikazzjoni jew jintbagħtu separatament lid-Dipartiment konċernat mhux aktar tard minn għaxart ijiem ta' xogħol mid-data ta' l-għeluq. Kopji mgħoddija bl-i*scanner* huma aċċettabbli.

7.2 Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

7.3 Hija r-responsabbiltà ta' applikanti li jkollhom kwalifiki maħruġa minn Universitajiet barranin/istituzzjonijiet terzjarji, li juru dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-komparabbiltà ta' kwalifiki maħruġa mill-Malta Qualifications Recognition

(c) (i) in possession of a warrant to exercise the profession of Advocate in Malta; or

(ii) a Public Officer holding a substantive grade in the Malta Public Service in the grade of Junior Legal Officer/ Legal Officer; and

(d) of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must provide a Service and Leave Record Form (GP 47); those applying from outside the Malta Public Service must produce a Certificate of Conduct issued by the Police or other competent authority not earlier than six (6) months prior to the date of this call for applications and state whether they have ever been in the Malta Government Service, giving details).

5.2 Due consideration will be given to eligible applicants who are in possession of a postgraduate degree or any other comparable postgraduate academic qualification in Law or European Affairs.

6.1 Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Section 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, 2000, even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this position provided they can carry out, in essence, the duties related to the position and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

6.2 Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents, which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the receiving Division and copied to the NCPD.

7.1 Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials copies of which should either be attached to the application or sent separately to the receiving Department by not later than ten (10) working days from the closing date. Scanned copies sent electronically are acceptable.

7.2 Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

7.3 It is the responsibility of applicants, in possession of qualifications awarded by foreign Universities/tertiary education institutions, to produce a recognition statement on comparability of qualifications issued by the Malta

Information Centre (MQRIC) fil-Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Impieg jew l-awtorità kompetenti, skond il-każ, liema dikjarazzjoni għandha tiġi mehmuża ma' l-applikazzjoni, bl-oriġinali jintwera waqt l-intervista. Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx din id-dikjarazzjoni jkunu jistgħu japplikaw, iżda jridu jibagħtu kopja tad-dikjarazzjoni, maħruġa mill-awtorità pertinenti, lid-dipartiment riċeventi kif din tkun għad-dispożizzjoni tagħhom u, f'ebda ċirkustanza, mhux aktar tard minn xahar mid-data ta' l-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet.

8.1 Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti eliġibbli biex jitqies min ikun adatt għal din il-pożizzjoni.

8.2 Ir-riżultat ta' l-intervisti jiġi ppubblikat mill-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u muri fin-*notice-board* tal-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u f'dik tad-Diviżjoni tal-Konsumatur u Kompetizzjoni, Uffiċċju għal Kummerċ Ġust, Triq il-Kanun, Santa Venera.

8.3 Avviż dwar il-ħruġ tar-riżultat jiġi ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern u jitniżżel ukoll mill-*website* tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku fuq http://www.psc.gov.mt. Joħroġ ukoll avviż fil-*media* lokali.

8.4 Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-Public Service Management Code għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni ta' l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

9. Malli jkunu ingaġġati, il-persuni magħżula jintrabtu bil-kundizzjonijiet, kif aġġornati minn żmien għal żmien, kif hemm stipulat fl-*agreement* li japplika għal dawk li huma Uffiċjali Pubbliċi li m'għandhomx/għandhom ħatra sostantiva fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, liema *agreement* jidher f'Appendiċi VIII u IX tal-Public Service Management Code, wieħed jista' jara l-*Public Service Management Code* fuq il-*website* tal-Management and Personnel Office fl-indirizz: http://www.mpo.gov.mt

10. L-applikazzjonijiet flimkien ma' *Curriculum Vitae* li juru l-kwalifiki u l-esperjenza, jintlaqgħu primarjament mid-Direttur Ġenerali tad-Diviżjoni tal-Konsumatur u Kompetizzjoni, Uffiċċju dwar il-Kummerċ Ġust, Triq il-Kanun, Santa Venera, sa mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin ta' l-Ewropa Ċentrali) ta' nhar il-Ġimgħa, 12 ta' Ottubru 2007.

11. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites*:-

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti pdf http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf

jew jinkisbu mill-Uffiċċju tad-Direttur Ġenerali tad-Diviżjoni tal-Konsumatur u Kompetizzjoni, Uffiċċju dear il-Kummerċ Ġust, Triq il-Kanun, Santa Venera.

Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) within the Ministry of Education, Youth and Employment or the designated authority, as applicable, which statement should be attached to the application and the original presented at the interview. Candidates not in possession of this staement may still apply, provided that they submit a copy of the statement issued by the pertinent authority to the receiving department as soon as it becomes available and in any case by not later than one month from the closing date of the call for applications.

8.1 Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the position.

8.2 The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice board of the Office of the Public Service Commission and that of the Consumer and Competition Division, Office for Fair Trading, Cannon Road, St Venera.

8.3 A notification of the result will be duly published in the Government Gazette and will also appear on the website of the Public Service Commission where it may be accessed at http://www.psc.gov.mt. A press notice will also be issued to all local media organisations.

8.4 Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of the publication of the notice in the Government Gazette.

9. On engagement, the selected applicant will be bound by the terms and conditions, as updated from time to time, stipulated in the agreement for public officers not holding/holding a substantive appointment in the Malta Public Service, included as Appendices VIII and IX respectively in the Public Service Management Code accessible from the Management and Personnel Office website at address:- http://www.mpo.go.mt

10. Applications together with a curriculum vitae indicating qualifications and experience will be received in the first instance by the Director General, Consumer and Competition Division, Office for Fair Trading, Cannon Road, St Venera, by not later than noon (Central European Time) of Friday, 12th October 2007.

11. Application forms may be downloaded from the following websites:-

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

or may be obtained from the Office of the Director General, Consumer and Competition Division, Office for Fair Trading, Cannon Road, St Venera.

12. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' fax jew mezz ieħor simili sa nofsinhar (Ħin ta' l-Ewropa Ċentrali) ta' nhar il-Ġimgħa, 12 ta' Ottubru, 2007 jistgħu jiġu kkunsidrati, basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. Il-formola tal-applikazzjoni ffirmata mill-applikant/a trid tasal għand id-Direttur Ġenerali, Diviżjoni tal-Konsumatur u Kompetizzjoni, Uffiċċju dear il-Kummerċ Ġust, Triq il-Kanun, Santa Venera sa mhux aktar tard minn ġimgħa mid-data ta' l-għeluq, flimkien ma' spjegazzjoni għad-dewmien. In-numru tal-*fax* tad-Direttur Ġenerali, Diviżjoni tal-Konsumatur u Kompetizzjoni, huwa +356 2144 6257.

13. (a) Tingħata riċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal bl-idejn lid-Direttur Ġenerali tad-Diviżjoni tal-Konsumatur u Kompetizzjoni.

(b) Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Id-Direttur Ġenerali tad-Diviżjoni tal-Konsumatur u Kompetizzjoni tibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

It-18 ta' Settembru, 2007

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Ingaġġ fuq Kuntratt
fil-Pożizzjonijiet ta' *Policy Development Officer*
fil-Ministeru tal-Ġustizzja u l-intern

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-pożizzjoni ta' *Policy Development Officer* fid-Direttorat ta' Żvilupp ta' *Policy* fil-Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern.

2.1 Il-persuni magħżula jidħlu f'kuntratt ta' tliet snin bħala *Policy Development Officer* fid-Direttorat ta' Żvilupp ta' *Policy* fil-Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern. Persuna li ma tkunx tat sehem sodisfaċenti bħala *Policy Development Officer* matul il-perjodu tal-kuntratt, ikollha l-kuntratt tagħha terminat.

2.2 Jekk il-persuni magħżula jkunu Uffiċjali Pubbliċi li għandhom ħatra sostantiva fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, huma jżommu l-grad sostantiv tagħhom waqt il-perjodu tal-kuntratt u jerġgħu lura għall-grad sostantiv tagħha meta jintemm il-kuntratt. Fil-każ ta' persuna li ma tkunx Uffiċjal Pubbliku li għandha ħatra sostantiva fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, l-impieg tagħha mal-Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern kif ukoll mal-Gvern Malti jintemm fil-każ li jiġi terminat il-kuntratt.

2.3 Jekk il-persuni magħżula jkunu Uffiċjali Pubbliċi li

12. Applications received from abroad through a fax or other similar message by noon (Central European Time) of Friday, 12th October, 2007 may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Director General, Consumer and Competition Division, Office for Fair Trading, Cannon Road, St Venera by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax number of the Director General, Consumer and Competition Division, is +356 2144 6257.

13. (a) Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Director General, Consumer and Competition Division, and a receipt will be given in hand at the time of delivery.

(b) Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above deadline. The applications will be acknowledged in writing by the Director General, Consumer and Competition Division, within seven (7) days.

18th September, 2007

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Engagement on Contract
in the Positions of Policy Development Officer
in the Ministry for Justice and Home Affairs

The Public Service Commission invites applications for the positions of Policy Development Officer at the Policy Development Directorate in the Ministry for Justice and Home Affairs.

2.1 The selected candidates will enter into a three-year contract as a Policy Development Officer at the Policy Development Directorate in the Ministry for Justice and Home Affairs. Unsatisfactory performance as Policy Development Officer during the contract period will lead to termination of the contract.

2.2 If the selected candidates are Public Officers holding a substantive appointment in the Malta Public Service, they will retain their substantive grade during the contractual period and will revert to their substantive grade on the termination of the contract. In the case of a selected candidate who is not a Public Officer holding a substantive appointment in the Malta Public Service, his/her employment with the Ministry for Justice and Home Affairs as well as with the Maltese Government will be discontinued in case of termination of contract.

2.3 If the selected candidates are Public Officers holding

għandhom ħatra sostantiva fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, u waqt il-perjodu tal-kuntratt, jinħatru fi grad bi Skala ta' Salarju ogħla minn Skala 10, huma jkunu meħtieġa li jħallu d-doveri ta' *Policy Development Officer* u jkunu trasferiti għal doveri li jikkorrispondu mal-grad il-ġdid tagħhom. Iżda, jekk is-salarju sostantiv tal-persuni magħżula jitla' għal aktar mill-massimu ta' Skala ta' Salarju 10 permezz ta' *progression*, il-persuni jitħallew ikompli l-perjodu ta' l-ingaġġ tagħhom kif provdut bil-kuntratt fis-seħħ.

3. Is-salarju għal din il-pożizzjoni jkun ekwivalenti għall-massimu ta' Skala ta' Salarju 10 (bħalissa Lm6,832 (€15,914.28) fis-sena). F'każ li l-persuni magħżula jkunu Uffiċjali Pubbliċi li għandhom ħatra sostantiva fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, għall-fini ta' l-Ordinanza dwar il-Pensjonijiet (Kap. 93), id-differenza bejn is-salarju dovut għall-grad sostantiv tagħhom u s-salarju dovut għall-pożizzjoni, titħallas bħala *non-pensionable allowance*.

4.1 Id-dmirijiet ta' persuna fil-pożizzjoni ta' *Policy Development Officer* fid-Direttorat ta' Żvilupp ta' *Policy* fil-Misteru tal-Ġustizzja u l-Intern jinkludu:

i. tagħmel xogħol relatat ma' suġġetti dwar *policies* li jaqgħu taħt il-Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern;

ii. tipparteċipa f'xogħol ta' riċerka u tiġbor informazzjoni;

iii. tagħmel rapporti, *position papers*, *office briefs* u affarijiet oħra simili skond il-ħtieġa;

iv. tagħmel u tikkoordina xogħol ieħor amministrattiv;

v. tassigura li ċertu xogħol meħtieġ isir fil-ħin stipulat kif ukoll tara li jkun hemm ko-ordinament ma' nies oħra involuti f'dak il-qasam;

vi. tipparteċipa f'konferenzi, laqgħat u *seminars* kemm lokalment kif ukoll barra minn Malta u jassisti fil-preparamenti loġistiċi skond il-ħtieġa;

vii. tagħmel kull xogħol ieħor li tista' tingħata minn żmien għal żmien.

4.2 Il-persuni magħżula jistgħu jintalbu jaħdmu sigħat flessibbli skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta.

4.3 Il-persuni magħżula jistgħu jkunu meħtieġa jattendu perjodu qasir ta' taħriġ.

5. Sal-ħin u d-data ta' l-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom:

(i) (a) ikunu ċittadini ta' Malta; JEW

(b) ikunu ċittadini ta' Stat ieħor Membru ta' l-Unjoni Ewropea; JEW

(ċ) ikunu ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni

a substantive appointment in the Malta Public Service, and during the contract period, are appointed to a grade with a Salary Scale higher than Scale 10, they will be required to relinquish the duties of Policy Development Officer and be transferred to duties pertinent to their new grade. However, if the substantive salary of a selected officer becomes higher than the maximum of Salary Scale 10 through progression, he/she will be allowed to complete his/her term of engagement as provided by the contract in force.

3. The salary attached to the position of Policy Development Officer is equivalent to the maximum of salary scale 10 (currently Lm6,832 (€15914.28) per annum). In case that the selected applicants are Public Officers holding a substantive appointment in the Malta Public Service, for the purpose of the 1937 Pensions Ordinance, the difference between the salary to which the selected officers are entitled by virtue of their substantive grade and the salary of the position will be paid as a non-pensionable allowance.

4.1 The duties of a Policy Development Officer in the Policy Development Directorate in the Ministry for Justice and Home Affairs include:

i. performing duties related to policy matters under the remit of the Ministry for Justice and Home Affairs;

ii. participating in research work and compilation of data;

iii. drawing up reports, position papers and office briefs and other similar things as may be required;

iv. carrying out and co-ordinating administrative duties;

v. ensuring timely and proper execution of assignments including liaison with all stakeholders;

vi. participating in conferences/meeting/seminars both locally and abroad and assisting in their logistic preparation where applicable; and

vii. executing other duties as may be assigned from time to time.

4.2 The selected applicants may have to be flexible in their time-table according to the exigencies of the Malta Public Service.

4.3 The selected applicants may be required to undergo a short period of training.

5. By the closing time and date of this call for applications, applicants must be:

(i) (a) citizens of Malta; OR

(b) citizens of another European Union member state; OR

(c) citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (In case of difficulty the

(f'każ ta' diffikultà l-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin għandu jiġi kkonsultat dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw il-dispożizzjonijiet ta' l-UE); JEW

(d) ikunu l-konjuġi u tfal, anki jekk huma ċittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk il-persuni msemmija f(b), (c) u (d) hawn fuq, sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skond leġiżlazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates*, Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(ii), (iii) u (iv) hawn fuq hija soġġetta għall-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtieġa skond l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja.

(ii) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-lingwa Maltija u dik Ingliża;

(iii) ikollhom, jew għandhom l-approvazzjoni ta' Università għall-għoti ta' *first degree* rikonoxxuta fil-*Public Policy, Management*, Ekonomija, Studji Legali jew f'xi qasam ta' studju relatat jew kwalifika oħra xierqa, rikonoxxuta u komparabbli;

iv) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form (GP 47)*; filwaqt li dawk li japplikaw minn barra jridu jippreżentaw ċertifikat riċenti tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew awtorita' oħra kompetenti mhux aktar tard minn sitt (6) xhur mid-data ta' din is-sejħa, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati tal-Gvern, u jagħtu d-dettalji).

6.1 Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond l-Artikolu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibbiltà għall-pożizzjoni. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-pożizzjoni fl-essenza taghhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-Management and Personnel Office u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

6.2 Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibbiltà u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Dipartiment riċeventi u tkun ikkupjata lill-KNPD.

7. Malli jkunu ingaġġati, il-persuni magħżula jintrabtu bil-kundizzjonijiet, kif aġġornati minn żmien għal żmien,

Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply); OR

(d) the spouse and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (a), (b) and (c) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry for Justice and Home Affairs.

The appointment of candidates referred to at (b), (c) and (d) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

(ii) able the ability to communicate in the Maltese and English languages;

(iii) in possession of, or have been approved for the award of, a recognized first degree in Public Policy, Management, Economics, Legal Studies or other related disciplines or another appropriate, recognised and comparable qualification;

(iv) of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47); those applying from outside the Malta Public Service must produce a recent Certificate of conduct issued by the Police or other competent authority not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in Malta Government Service, giving details).

6.1 Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this position provided they can carry out, in essence, the duties related to the position and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

6.2 Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given by the applicant to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the receiving Department and copied to the NCPD.

7. On engagement, the selected applicants will be bound by the terms and conditions, as updated from time to time,

kif hemm stipulat fl-*agreement* li japplika għal dawk l-uffiċjali pubbliċi li m'għandhomx/għandhom ħatra sostantiva fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, liema *agreement* jidher f'Appendiċi VIII u IX tal-Public Service Management Code rispettivament. Wieħed jista' jara l-Public Service Management Code fuq il-*website* tal-MPO fl-indirizz:-http://www.mpo.gov.mt.

8.1 L-applikanti eliġibbli jkunu jridu joqogħdu għal *interview* minn Bord ta' l-Għażla biex jiġi aċċertat li huma adatti għal din il-pożizzjoni.

8.2 Ir-riżultat ta' l-intervisti jiġi ppubblikat mill-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u jiġi esebit fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u dik tal-Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern.

8.3 Avviż dwar il-ħruġ tar-riżultat jiġi ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern u jitniżżel ukoll mill-*website* tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku fuq http://www.psc.gov.mt. Joħroġ ukoll avviż fil-*media* lokali.

8.4 Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-Public Service Management Code għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart (10) ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni tal-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

9.1 Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti, illi kopja tagħhom għandha tkun jew mehmuża ma' l-applikazzjoni jew jintbagħtu separatament lid-Dipartiment konċernat mhux aktar tard minn għaxart ijiem ta' xogħol mid-data ta' l-għeluq. Kopji mgħoddija bl-i*scanner* huma aċċettabbli.

9.2 Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

9.3 Hija r-responsabbiltà ta' applikanti li jkollhom kwalifiki maħruġa minn Universitajiet barranin/istituzzjonijiet terzjarji, li juru dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-komparabbiltà ta' kwalifiki maħruġa mill-Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) fil-Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Xogħol jew l-awtorità kompetenti, skond il-każ, liema dikjarazzjoni għandha tiġi mehmuża ma' l-applikazzjoni, bl-oriġinali tintwera waqt l-intervista. Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx din id-dikjarazzjoni jkunu jistgħu japplikaw, iżda jridu jibagħtu kopja tad-dikjarazzjoni, maħruġa mill-awtorità pertinenti, lid-dipartiment riċeventi kif tkun għad-dispożizzjoni tagħhom u, f'ebda ċirkustanza, mhux aktar tard minn xahar mid-data tal-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet.

10. Il-persuni magħżula jkunu jridu joqogħdu għall-eżami mediku biex jiġi assigurat li huma adatta għal din il-pożizzjoni.

stipulated in the agreement for public officers not holding / holding a substantive appointment in the Malta Public Service, included as Appendices VIII and IX respectively in the Public Service Management Code accessible from the Management and Personnel Office website at address:- http://www.mpo.gov.mt.

8.1 Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the position.

8.2 The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice board of the Office of the Public Service Commission and that of the Ministry for Justice and Home Affairs.

8.3 A notification of the issue of the result will be duly published in the Government Gazette and will also appear on the website of the PSC where it may be accessed at http://www.psc.gov.mt. A press notice will also be issued to all local media organisations.

8.4 Petitions objecting to the result in terms of Section1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of the publication of the notice in the Government Gazette.

9.1 Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should either be attached to the application or sent separately to the receiving Department by not later than ten (10) working days from the closing date. Scanned copies sent electronically are acceptable.

9.2 Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

9.3 It is the responsibility of applicants in possession of qualifications awarded by foreign Universities/tertiary education institutions, to produce a recognition statement on comparability of qualifications issued by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) within the Ministry of Education, Youth and Employment or the designated authority, as applicable, which statement should be attached to the application and the original presented at the interview. Candidates not in possession of this statement may still apply, provided that they submit a copy of the statement, issued by the pertinent authority, to the receiving department as soon as available and, in any case, by not later than one month from the closing date of the call for applications.

10. Selected applicants will be medically examined to ascertain that they are fit for the position.

11. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites*:

www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf

www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf

jew jinkisbu mit-Taqsima Riżorsi Umani tal-Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern, House of Catalunya, Triq Marsamxett, Valletta CMR 02.

12. L-applikazzjonijiet, flimkien mal-*curriculum vitae* li juru l-kwalifiki u l-esperjenza, jintlaqgħu primarjament mid-Direttur, Servizzi Korporattivi, Taqsima Riżorsi Umani fil-Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern, House of Catalunya, Triq Marsamxett, Valletta CMR 02 sa mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin ta' l-Ewropa Ċentrali) ta' nhar il-Ġimgħa, 12 ta' Ottubru 2007.

13. L-applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' fax jew ta' xi messaġġ ieħor simili sa nofsinhar (Ħin ta' l-Ewropa Ċentrali) tal-Ġimgħa, 12 ta' Ottubru 2007 jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. Il-formola ta' l-applikazzjoni ffirmata mill-applikant trid tasal għand id-Direttur, Servizzi Korporattivi, Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numru tal-*fax* tal-Ministeru riċeventi hu + 356-2124 5392.

14. (a) Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal bl-idejn sad-data ta' l-għeluq.

(b) Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Id-Direttur, Servizzi Korporattivi fil-Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern jibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

It-18 ta' Settembru, 2007

FORZI ARMATI TA' MALTA

Applikazzjonijiet għall-Ingaġġ ta' Suldati fil-Forzi Armati ta' Malta (Forza Regolari)

Skema A

Id-Direttur ta' l-Eżamijiet u l-Bord ta' l-Eżamijiet Pubblici Lokali jgħarrfu illi se jsir eżami kompetittiv biex jiġu ingaġġati suldati biex iservu fil-Forza Regolari tal-Forzi Armati ta' Malta.

2. L-applikanti għandhom ikunu:-

11. Application forms may be downloaded from the following websites:-

www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf

www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

or obtained from the Human Resources Section of the Ministry for Justice and Home Affairs, House of Catalunya, Marsamxetto Road, Valletta CMR 02.

12. Applications, together with a curriculum vitae (GP47) including qualifications and experience, will be received in the first instance by the Director, Corporate Services at the Ministry for Justice and Home Affairs, House of Catalunya, Marsamxetto Road, Valletta CMR 02 by not later than noon (Central European Time) of Friday, 12th October 2007.

13. Applications received from abroad through a fax or other similar message by noon (Central European Time) of Friday, 12th October 2007 may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Director, Corporate Services, Ministry for Justice and Home Affairs at the above address by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax number of the receiving Ministry is + 356-2124 5392.

14. (a) Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Director, Corporate Services, Ministry for Justice and Home Affairs and a receipt will be given in hand at the time of delivery.

(b) Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above dead-line. The applications will be acknowledged in writing by the Director, Corporate Services, Ministry for Justice and Home Affairs within seven (7) days.

18th September, 2007

ARMED FORCES OF MALTA

Applications for Enlistment of Soldiers in the Armed Forces of Malta (Regular Force)

Scheme A

The Director of Examinations and the Board of Local Public Examinations notify that a competitive public examination will be held for the enlistment of soldiers to serve in the Regular Force of the Armed Forces of Malta.

2. Applicants must be:-

a. ċittadini ta' Malta;

b. għalqu t-tmintax-il (18) sena iżda ma għalqux il-ħamsa u għoxrin (25) sena fl-1 ta' Settembru 2007;

ċ. ta' karattru morali tajjeb;

d. twil ta' l-anqas 1.57m fil-każ ta' l-irġiel u 1.52m fil-każ tan-nisa u ta' piż aċċettabbli pparagunat mat-tul.

3. Kandidati għandu jkollhom ċertifikati fit-tliet suġġetti li jinkludu l-Ingliż, Malti u Matematika fil-livell ordinarju tal-Matsec jew GCE ekwivalenti minn universitajiet barranin rikonoxxuti mid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni;

4. Il-vakanzi jimtlew skond l-ordni finali tal-mertu li tiġi deċiża bil-marki totali miksuba fl-eżami li jkun jikkonsisti f'żewġ partijiet kif ġej:

L-Ewwel Parti – eżami ta' effiċjenza fiżika;
It-Tieni Parti – intervista.

L-eżami jibqa' validu sa sitt xhur minn meta jiġi ppubblikat ir-riżultat finali.

5. L-eżami (Parti I u II) se jitmexxa mid-Direttur (Eżamijiet) u mill-Bord ta' l-Eżamijiet Pubbliċi Lokali.

6. L-eżami jikkonsisti fi:

L-Ewwel Parti

Eżami ta' Effiċjenza Fiżika

Primarjament jittieħed it-tul tal-kandidati biex jiġi żgurat li jilħqu l-ħtiġiet stipulati f'para. 2d ta' din is-sejħa. Dawk li jikkwalifikaw ikunu meħtieġa li joqogħdu ghall-eżami ta' Effiċjenza Fiżika biex jiġi żgurat li jkunu f'saħħithom skond l-i*standards* tal-Forza Regolari.
Il-livell minimu huwa kif ġej:

Età bejn 18 u 21 sena:
1 *mile run* - mhux aktar minn 8.27 minuti fil-każ ta' l-irġiel u 10 minuti fil-każ tan-nisa;
Push-ups - mhux anqas minn 22 darba fil-każ ta' l-irġiel u 10 darbiet fil-każ tan-nisa;
Sit-ups - mhux anqas minn 32 darba fil-każ ta' l-irġiel u 30 darba fil-każ tan-nisa.

Età bejn 22 u 25 sena:
1 *mile run* - mhux aktar minn 9 minuti fil-każ ta' l-irġiel u 10.30 minuti fil-każ tan-nisa;
Push-ups - mhux anqas minn 20 darba fil-każ ta' l-irġiel u 9 darbiet fil-każ tan-nisa;

a. citizens of Malta;

b. eighteen (18) years of age and not more that twenty-five (25) years of age by 1st September 2007;

c. of good moral character;

d. not less than the minimum height required, i.e. 1.57m for males and 1.52m for females and of acceptable boy weight in proportion to height.

3. Candidates must be in possession of a certificate in English, Maltese and Mathematics at 'O' level MATSEC or GCE equivalent from an overseas university recognised by the Department of Education;

4. Vacancies will be filled in accordance with the final order of merit which will be determined by the total marks gained in the examination consisting of two parts namely:

Part I – physical efficiency test;
Part II – an interview;

The validity of the examination will expire after six months from publication of the final results.

5. The examination (Parts I and II) shall be conducted by the Director (Examinations) and the Board of Local Public Examinations.

6. The examination shall consist of:

Part I

Physical Efficiency Test

Candidates will be primarily checked for height in order to ensure that they meet the requirements stipulated in para 2d of this call. Those who are found to meet such requirements will be subjected to a Physical Efficiency Test to ensure fitness to Regular Force Standards.
The minimum standards are as follows:

Age category from 18 to 21 years:
1 mile run - not more than 8.27 minutes for males and 10 minutes for females;
Push-ups - not less than 22 repetitions for males and 10 repetitions for females;
Sit-ups - not less than 32 repetitions for males and 30 repetitions for females.

Age category from 22 to 25 years:
1 mile run - not more than 9minutes for males and 10.30 minutes for females;
Push-ups - not less than 20 repetitions for males and 9 repetitions for females;

Sit-ups - mhux anqas minn 27 darba fil-każ ta' l-irġiel u 25 darba fil-każ tan-nisa.

Età bejn 26 u 29 sena:
(Applikabli għal dawk li japplikaw għall-bandisti biss)

1 *mile run* - mhux aktar minn 9.30 minuti fil-każ ta' l-irġiel u 11 il-minuta fil-każ tan-nisa;
Push-ups - mhux anqas minn 18-il darba fil-każ ta' l-irġiel u 8 darbiet fil-każ tan-nisa;
Sit-ups - mhux anqas minn 24 darba fil-każ ta' l-irġiel u 22 darba fil-każ tan-nisa.

Il-kandidati jridu mill-anqas jilħqu l-i*standard* minimu f'kull test fiżiku biex jitqiesu li għaddew milll-eżami ta' effiċjenza fiżika, iżda l-kandidati li ma jgħaddux minn wieħed mit-testijiet fiżiċi, jew il-1 *mile run* jew il-*push ups* jew is-*sit ups*, ikunu jistgħu jerġgħu joqogħdu għal *re-sit* ta' dak it-*test* wieħed partikulari, fi żmien ġimgħa wara li jkun sar l-ewwel test komplut.

It-Tieni Parti

Intervista:

It-Tieni Parti ta' l-eżami hi miftuħa ghal dawk il-kandidati li jikkwalifikaw mil-ewwel parti ta' l-eżami.

L-intervista hija intiża biex teżamina l-kwalitajiet personali ta' kandidat bhal dehra, żveltezza, xeħta, kunfidenza fih innifsu, kwalifiki eċċ., biex jiġi żgurat li huwa adattat għal servizz tal-militar.

Il marki għall-kwalifiki akkademiċi ppreżentati se jingħataw kif ġej:

MATSEC

GRAD 1 – 85 Marka
GRAD 2 – 80 Marka
GRAD 3 – 75 Marka
GRAD 4 – 70 Marka
GRAD 5 – 65 Marka
GRAD 6 – 60 Marka
GRAD 7 – 55 Marka

GCE ekwivalent minn univeristà barranija rikonoxxuta mid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni

GRAD A - 85 Marka
GRAD B - 77 Marka
GRAD Ċ - 70 Marka
GRAD D - 63 Marka
GRAD E - 55 Marka

(Marki: Mass 100 Min 50)

Sit-ups - not less than 27 repetitions for males and 25 repetitions for females.

Age category from 26 to 29 years
(Applicable for those applying for bandsmen only)

1 mile run - not more than 9.30 minutes for males and 11 minutes for females;
Push-ups - not less than 18 repetitions for males and 8 repetitions for females;
Sit-ups - not less than 24 repetitions for males and 22 repetitions for females

Candidates must at least attain the minimum standard in each physical test to be considered as having gained a pass in the Physical Efficiency Test, but candidates who fail in one feat only, i.e- either the 1-mile run or the push-ups or the sit-ups, will be allowed to re-sit that one particular event, in one week time from the first complete test.

Part II

Interview:

Part II shall only be open to those candidates who qualify in Part I of the examination.

The interview is designed to assess a candidate's personal qualities such as appearance, alertness, aptitude, self-confidence, qualifications etc. to ascertain their suitability for military service.

The marks for academic qualifications will be allocated as shown hereunder

MATSEC

GRADE 1 – 85 Marks
GRADE 2 – 80 Marks
GRADE 3 – 75 Marks
GRADE 4 – 70 Marks
GRADE 5 – 65 Marks
GRADE 6 – 60 Marks
GRADE 7 – 55 Marks

GCE equivalent from an overseas university recognised by the Department of Education

GRADE A - 85 Marks
GRADE B - 77 Marks
GRADE C - 70 Marks
GRADE D - 63 Marks
GRADE E - 55 Marks

(Marks: Max 100 Min 50)

7. Kandidati li jonqsu li jattendu għal xi parti mill-eżami jiġu kkunsidrati li weħlu mill-eżami.

8. Il-kandidati magħżula jridu joqogħdu għal eżami mediku biex ikun żgurat li huma b'saħħithom għall-impieg skond kif ikun meħtieġ mill-Forza Regolari. L-eżami mediku jitmexxa mill-Forzi Armati u jkun finali u konklussiv.

9. L-applikanti li jintgħażlu jiġu ingaġġati fil/jew wara l-1 ta' Jannar 2008, sabiex jimtlew vakanzi bħala *Gunner* Rekluti u jkunu jridu jagħmlu perjodu ta' taħriġ bażiku ta' mhux aktar minn 5 xhur.

10. Rekluti jistgħu jiġu maħlula mis-Servizz jekk ma jilħqux il-livell meħtieġ. Rekluti li jispiċċaw dan il-kors jiġu kkonfermati fil-grad ta' *Gunner.*

11. Rekluti jibdew b'salarju ta' Lm4,292 (€9,997.67) fis-sena, u sussegwentament jingħataw żieda ta' Lm97 (€225.95) fis-sena sa massimu ta' Lm4,971 (€11,579.32). Dawk li jiġu ngaġġati jistgħu jkunu wkoll eliġibli għal *allowance* tal-Forzi Armati ta' Malta ta' Lm10 (€23.30) fix-xahar.

12. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jinġabru mid-Dipartiment ta' l-Eżamijiet, il-Furjana/Ċentru ta' l-Eżamijiet, ir-Rabat, Għawdex jew mingħand ir-*Recruiting Office,* Luqa Barracks, Ħal Luqa jew direttament minn fuq il-*website* tal-Gvern ta' Malta http://www.gov.mt/gazette/employment/applic.htm jew minn fuq il-*website* tad-Dipartiment ta' l-Eżamijiet fuq www.exams.gov.mt/umaint/soldiersapp.doc minn nhar it-Tnejn, it-8 ta' Ottubru 2007.

13. Il-formoli ta' l-applikazzjoni (dawk biss li jintlaqgħu) għandhom ikunu ppreżentati personalment (għandha tintwera l-Karta ta' l-Identità) minn nhar it-Tnejn, 15 ta' Ottubru 2007 sa nhar il-Ġimgħa, 26 ta' Ottubru 2007 (id-data ta' l-għeluq) fid-Dipartiment ta' l-Eżamijiet, il-Furjana u fiċ-Ċentru ta' l-Eżamijiet, ir-Rabat, Għawdex, bejn it-8.00 am u 12.00 (nofsinhar) u mis-1.30 p.m. sa l-4.00 p.m.

14. Il-kandidati għandhom jippreżentaw ma l-applikazzjoni:-

a. il-karta uffiċjali ta' l-Identità tagħhom;
b. ċertifikat riċenti tal-kondotta mill-Pulizija (maħruġ fi żmien sitt xhur qabel id-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet);

Minkejja dan, persuni li għandhom rekord kriminali ma jistgħux japplikaw. Il-FAM jirriservaw id-dritt li jannullaw ir-riżultat ta' xi kandidat li jkun għadda mill-eżami, jekk f'xi ħin jinstab li għandu rekord kriminali serju, jew inkella li tkeċċa mill-Forzi Armati, jew minn xi Korp iddixxiplinat ieħor.

7. Candidates who fail to attend either Part I or Part II part of the Examination will be considered to have failed the Examination.

8. Selected candidates will be medically examined to ascertain that they are fit for the post according to Regular Force standards. The Medical Examination carried out by the Armed Forces will be final and conclusive.

9. Successful candidates will be enlisted on or after 1st January 2008, to fill vacancies as Gunner Recruits and will be required to undergo a basic training course of 5 months maximum duration.

10. Recruits may be discharged from the Service should they fail to achieve required standards. Recruits who successfully complete the training course will then be confirmed in the rank of Gunner.

11. Recruits will have an initial salary of Lm4,292 (€9,997.67) per annum, with subsequent annual increments of Lm97(€225.95) up to a maximum of Lm4,971(€11,579.32) per annum. The enlisted persons may also become entitled to an Armed Forces of Malta allowance of Lm10 (€23.30) per month

12. Application forms may be collected from the Examinations Department Floriana /Examinations Centre, Victoria Gozo or from the Recruiting Office, Luqa Barracks, Luqa or directly from the Malta Government website on http://www.gov.mt/gazette/employment/applic.htm or from the Examinations Department website www.exams.gov.mt/umaint/soldiersapp.doc from Monday, 8th October 2007.

13. Application forms (only those admissible) should be handed in personally (Identity Card to be shown) from Monday 15th October 2007 to Friday 26th October 2007 (closing date) at the Department of Examinations, Floriana and at the Examinations Centre, Victoria, Gozo between 8.00 a.m. and 12.00 (noon) and from 1.30 p.m. to 4.00 p.m.

14. With the application form candidates must produce:

a. their official Identity Card.
b. a recent Police conduct certificate (issued within six months prior the closing date of application)

However, persons with a serious criminal record need not apply. The AFM reserves the right to annul the result of the examination of any successful candidate who at any time is found to have a serious criminal record or has been dismissed from the AFM or any other disciplined Force.

ċ. ċertifikati ta' l-Edukazzjoni u/jew snajja' (iridu jiġu ppreżentati l-oriġinali flimkien ma' fotokopji).

d. dritt ta' ħlas ta' Lm4 (€9.32).

15. Ma jiġux ikkunsidrati applikazzjonijiet li jaslu tard.

16. Il-Bord ta' l-Eżamijiet Pubbliċi Lokali jkollu s-setgħa li jittratta sommarjament ma' kull kandidat li, waqt li jkun qiegħed isir l-eżami, jinstab ħati ta' mġiba ħażina jew xi ksur ieħor tar-Regolamenti maħruġa biex jiggwidaw il-kandidati.

17. Il-Bord ta' l-Eżamijiet Pubbliċi Lokali jżomm id-dritt li jħassar l-eżami jekk tinsab xi irregolarità dwar dan l-eżami. Tħassir bħal dan jista' ikun dwar l-eżami kollu, ukoll jekk l-irregolarità li tinstab dwar suġġett wieħed biss jew stadju partikolari ta' l-eżami.

c. Education and/or trade certificates (originals are to be presented together with photocopies).

d. an examination fee of Lm4 (€9.32)

15. Late applications will not be considered.

16. The Board of Local Public Examinations shall have power to deal summarily with any candidate who, while the examination is in progress, is found to be guilty of misconduct or of any other breach of the instructions issued for the guidance of candidates.

17. The Board of Local Public Examinations reserves the right to annul the examination if any irregularity is detected in connection therewith. Such annulment may be in respect of the whole examination even if the detected irregularity is in respect of only one subject or a particular stage of the examination.

It-18 ta' Settembru, 2007

FORZI ARMATI TA' MALTA

Applikazzjonijiet għall-Ingaġġ ta' Suldati fil-Forzi Armati ta'Malta
(Forza Regolari)

Skema B

Id-Direttur ta' l-Eżamijiet u l-Bord ta' l-Eżamijiet Pubblici Lokali jgħarrfu illi se jsir eżami kompetittiv biex jiġu ingaġġati suldati biex iservu fil-Forza Regolari tal-Forzi Armati ta' Malta.

2. L-applikanti għandhom ikunu:-

a. ċittadini ta' Malta;

b. għalqu t-tmintax-il (18) sena iżda ma għalqux il-ħamsa u għoxrin (25) sena fl-1 ta' Settembru, 2007;

ċ. ta' karattru morali tajjeb;

d. twil ta' l-anqas 1.57m fil-każ ta' l-irġiel u 1.52m fil-każ tan-nisa u ta' piż aċċettabbli pparagunat mat-tul.

3. Il-vakanzi jimtlew skond l-ordni finali tal-mertu li tiġi deċiża bil-marki totali miksuba fl-eżami li jkun jikkonsisti fi tliet partijiet jiġifieri:

L-Ewwel Parti	–	eżami ta' effiċjenza fizika;
It-Tieni Parti	–	eżami bil-miktub;
It-Tielet Parti	–	intervista.

18th September, 2007

ARMED FORCES OF MALTA

Applications for Enlistment of Soldiers in the Armed Forces of Malta
(Regular Force)

Scheme B

The Director of Examinations and the Board of Local Public Examinations notify that a competitive public examination will be held for the enlistment of soldiers to serve in the Regular Force of the Armed Forces of Malta.

2. Applicants must be:-

a. citizens of Malta;

b. eighteen (18) years of age and not more that twenty-five (25) years of age by 1st September, 2007;

c. of good moral character;

d. not less than the minimum height required, i.e. 1.57m for males and 1.52m for females and of acceptable body weight in proportion to height.

3. Vacancies will be filled in accordance with the final order of merit which will be determined by the total marks gained in the examination consisting of three parts namely:

Part I	–	physical efficiency test;
Part II	–	written tests;
Part III	–	an interview.

4. L-eżami jibqa' validu sa sitt xhur minn meta jiġi ppubblikat ir-riżultat finali.

5. L-eżami (Part I, II u III) se jitmexxa mid-Direttur (Eżamijiet) u mill-Bord ta' l-Eżamijiet Pubbliċi Lokali.

6. L-eżami jikkonsisti fi:

L-Ewwel Parti

Eżami ta' Effiċjenza Fiżika

Primarjament jittieħed it-tul tal-kandidati biex jiġi żgurat li jilħqu l-ħtiġiet stipulati f'para. 2d ta' din is-sejħa. Dawk li jikkwalifikaw ikunu meħtieġa li joqogħdu għall-eżami ta' Effiċjenza Fiżika biex jiġi żgurat li jkunu f'saħħithom skond l-i*standards* tal-Forza Regolari.

Il-livell minimu huwa kif gej;

Età bejn 18 u 21 sena:
1 mile run - mhux aktar minn 8.27 minuti fil-każ ta' l-irġiel u 10 minuti fil-każ tan-nisa;
Push-ups - mhux anqas minn 22 darba fil-każ ta' l-irġiel u 10 darbiet fil-każ tan-nisa;
Sit-ups - mhux anqas minn 32 darba fil-każ ta' l-irġiel u 30 darba fil-każ tan-nisa.

Età bejn 22 u 25 sena:
1 mile run - mhux aktar minn 9 minuti fil-każ ta' l-irġiel u 10.30 minuti fil-każ tan-nisa;
Push-ups - mhux anqas minn 20 darba fil-każ ta' l-irġiel u 9 darbiet fil-każ tan-nisa;
Sit-ups - mhux anqas minn 27 darba fil-każ ta' l-irġiel u 25 darba fil-każ tan-nisa.

Età bejn 26 u 29 sena:
(Applikabbli għal dawk li japplikaw għal bandisti biss)
1 mile run - mhux aktar minn 9.30 minuti fil-każ ta' l-irġiel u 11 il-minuta fil-każ tan-nisa;
Push-ups - mhux anqas minn 18-il darba fil-każ ta' l-irġiel u 8 darbiet fil-każ tan-nisa;
Sit-ups - mhux anqas minn 24 darba fil-każ ta' l-irġiel u 22 darba fil-każ tan-nisa.

Il-kandidati jridu mill-anqas jilħqu l-i*standard* minimu f'kull test fiżiku biex jitqiesu li għaddew mill-eżami ta' effiċjenza fiżika, iżda l-kandidati li ma jgħaddux minn wieħed mit-testijiet fiżiċi, jew il-*1 mile run* jew il-*push ups* jew is-*sit ups*, ikunu jistgħu jerġgħu joqogħdu għal *re-sit* ta' dak it-test wieħed partikulari, fi żmien ġimgħa wara li jkun sar l-ewwel test komplut.

(Marki: Mass 100 Min 50)

4. The validity of the examination will expire after six months from publication of the final results.

5. The examination (Parts I, II and III) shall be conducted by the Director (Examinations) and the Board of Local Public Examinations.

6. The examination shall consist of:

Part I

Physical Efficiency Test

Candidates will be primarily checked for height in order to ensure that they meet the requirements stipulated in para 2d of this call. Those who are found to meet such requirements will be subjected to a Physical Efficiency Test to ensure fitness to Regular Force Standards.

The minimum standards are as follows:

Age category from 18 to 21 years:
1 mile run - not more than 8.27 minutes for males and 10 minutes for females;
Push-ups - not less than 22 repetitions for males and 10 repetitions for females;
Sit-ups - not less than 32 repetitions for males and 30 repetitions for females.

Age category from 22 to 25 years:
1 mile run - not more than 9 minutes for males and 10.30 minutes for females;
Push-ups - not less than 20 repetitions for males and 9 repetitions for females;
Sit-ups - not less than 27 repetitions for males and 25 repetitions for females.

Age category from 26 to 29 years
(Applicable for those applying for bandsmen only)
1 mile run - not more than 9.30 minutes for males and 11 minutes for females;
Push-ups - not less than 18 repetitions for males and 8 repetitions for females;
Sit-ups - not less than 24 repetitions for males and 22 repetitions for females

Candidates must at least attain the minimum standard in each physical test to be considered as having gained a pass in the Physical Efficiency Test, but candidates who fail in one feat only, i.e- either the 1-mile run or the push-ups or the sit-ups, will be allowed to re-sit that one particular event, in one week time from the first complete test.

(Marks: Max 100 Min 50)

It-Tieni Parti
Eżami bil-miktub

It-Tieni Parti ta' l-eżami hi miftuħa ghal dawk il-kandidati li jkunu ghaddew fl-Ewwel Parti ta' l-eżami.

L-eżami bil-miktub jikkonsisti fi tliet karti: Malti, Ingliż u Matematika kif gej:

L-Ewwel karta: Malti (Ħin Sagħtejn)

Komponiment
Comprehension
Wieħed jew żewġ eżerċizzi tal-Grammatika/Lingwa

It-Tieni karta: Ingliż (Ħin Sagħtejn)

Komponiment
Comprehension
Wieħed jew żewġ eżerċizzi tal-Grammatika/Lingwa
It-Tielet Karta: Matematika (Ħin Sagħtejn)

First four rules with practical application of Money, Time, Speed, Weights and Measures, Capacity, Length and Areas, Fractions (Vulgar and Decimal), Proportion, Averages and Percentages. Basic Geometrical facts (Angles properties of Basic Shapes), Bearings (use of Compass and three figure bearing to locate a point, finding distance and bearing from a given scale drawing).

Calculators jistgħu jintużaw matul l-eżami.

Il-livell meħtieġ u s-sillabu huma dawk tat-tielet klassi tas-Sekondarja.

Kull karta ta' l-eżami ġġorr massimu ta' 100 marka. Filwaqt li l-*pass mark* f'xi karta hija ta' 40 marka, il-kandidati jridu jġibu total globali ta' 150 marka biex jgħaddu mill-eżami kollu tal-kitba.

Kopja tas-sillabu ta' l-eżami bil-miktub tista' tinkiseb waqt ir-reġistrazzjoni.

7. Kandidati li għandhom ċertifikat fil-livell ordinarju tal-Matsec jew GCE ekwivalenti fl-Ingliż, fil-Malti jew fil-Matematika, se jkunu eżentati milli joqogħdu għas-suġġett/i partikolari. Għal dan il-għan kull min għadda fil-livell ordinarju se jingħata dawn il-marki skond il-grad li jkun ġab:

MATSEC

GRAD 1 – 85 Marka

Part II
Written Tests

Part II shall only be open to those candidates who obtain a minimum pass in Part I of the examination.

The Written Tests shall consist of three papers in Maltese, English and Mathematics as follows:

Paper I: Maltese (Duration 2 hrs)

Composition
Comprehension
One or two Grammatical/Language Exercises

Paper II: English (Duration 2 hrs)

Composition
Comprehension
One or two Grammatical/Language Exercises
Grammar/Language
Paper III: Mathematics (Duration 2 hrs)

First four rules with practical application of Money, Time, Speed, Weights and Measures, Capacity, Length and Areas, Fractions (Vulgar and Decimal), Proportion, Averages and Percentages. Basic Geometrical facts (Angles properties of Basic Shapes), Bearings (use of Compass and three figure bearing to locate a point, finding distance and bearing from a given scale drawing).

Calculators are allowed during the examination.

The standard required and the syllabus are those of Form III Secondary Education.

Each of the three papers carries a maximum mark of 100. Whilst the pass mark in any of the papers is 40 marks, candidates will be required to obtain a global mark of 150 marks in order to pass the whole written examination.

A copy of the syllabus for the written Examination may be obtained during the registration period.

7. Candidates who are in possession of a certificate in 'O' level MATSEC or GCE equivalent in English, Maltese or Mathematics may opt to be exempted from sitting for that particular subject. The following marks will be allotted to the grades obtained:

MATSEC

GRADE 1 – 85 Marks

GRAD 2 – 80 Marka
GRAD 3 – 75 Marka
GRAD 4 – 70 Marka
GRAD 5 – 65 Marka
GRAD 6 – 60 Marka
GRAD 7 – 55 Marka

Ekwivalenti minn università barranija rikonoxxuta mid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni

GRAD A - 85 Marka
GRAD B - 77 Marka
GRAD C - 70 Marka
GRAD D - 63 Marka
GRAD E - 55 Marka

Min jagħżel li joqgħod għall-eżami bil-miktub u jirrinunzja milli jissottometti ċertifikati tal-MATSEC jew ċertifikati tal-GCE ekwivalenti, il-marka ta' l-eżami tkun il-marka definittiva għar-riżultat finali.

It-Tielet Parti

Intervista:

It-tielet Parti ta' l-eżami hi miftuħa għal dawk il-kandidati li jikkwalifikaw mit-Tieni Parti ta' l-eżami.

L-intervista hija intiża biex teżamina l-kwalitajiet personali ta' kandidat bhal dehra, żveltezza, xeħta, kunfidenza fih innifsu, kwalifiki ecc., biex jiġi żgurat li huwa adatt għal servizz tal-militar.

(Marki: Mass 100 Min 50)

Kandidati li jonqsu li jattendu għal xi parti mill-eżami jiġu kkunsidrati li weħlu mill-eżami.

7. Il-kandidati magħżula jiġu medikament eżaminati biex ikun żgurat li huma b'saħħithom għall-impieg skond kif ikun meħtieġ mill-Forza Regolari. L-eżami mediku jitmexxa mill-Forzi Armati u jkun finali u konklussiv.

8. L-applikanti li jintgħażlu jiġu ingaġġati fil- jew wara l-1 ta' Jannar 2007, sabiex jimtlew vakanzi bħala *Gunner* Rekluti u jkunu jridu jagħmlu perjodu ta' taħriġ bażiku ta' mhux aktar minn 5 xhur. Rekluti jistgħu jiġu maħlula mis-Servizz jekk ma jilħqux il-livell meħtieġ. Rekluti li jispiċċaw dan il-kors jiġu kkonfermati fil-grad ta' *Gunner*.

9. Rekluti jibdew b'salarju ta' Lm4,292 (€9,997.67) fis-sena, u sussegmentament jingħataw żieda ta' Lm97 (€225.95) fis-sena sa massimu ta' Lm4,971 (€11,579.32). Dawk li jiġu

GRADE 2 – 80 Marks
GRADE 3 – 75 Marks
GRADE 4 – 70 Marks
GRADE 5 – 65 Marks
GRADE 6 – 60 Marks
GRADE 7 – 55 Marks

Equivalent from an overseas university recognised by the Department of Education

GRADE A - 85 Marks
GRADE B - 77 Marks
GRADE C - 70 Marks
GRADE D - 63 Marks
GRADE E - 55 Marks

Candidates who opt to sit for the written tests whilst renouncing from submitting the MATSEC or equivalent GCE certificates will have the marks of the written tests considered as the definite final result.

Part III

Interview:

Part III shall only be open to those candidates who qualify in Part II of the examination.

The interview is designed to assess a candidate's personal qualities such as appearance, alertness, aptitude, self-confidence, qualifications etc. to ascertain their suitability for military service.

(Marks: Max 100 Min 50)

Candidates who fail to attend any part of the Examination will be considered to have failed the Examination.

7. Selected candidates will be medically examined to ascertain that they are fit for the post according to Regular Force standards. The Medical Examination carried out by the Armed Forces will be final and conclusive.

8. Successful candidates will be enlisted on or after 1st January 2008, to fill vacancies as Gunner Recruits and will be required to undergo a basic training course of 5 months maximum duration. Recruits may be discharged from the Service should they fail to achieve required standards. Recruits who successfully complete the training course will then be confirmed in the rank of Gunner.

9. Recruits will have an initial salary of Lm4,292 (€9,997.67) per annum, with subsequent annual increments of Lm97 (€225.95) up to a maximum of Lm4,971 (€11,579.32) per annum. The

ingaġġati jistgħu jkunu wkoll eliġibbli għal *allowance* tal-Forzi Armati ta' Malta ta' Lm10 (€23.30) fix-xahar.

10. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jinġabru mid-Dipartiment ta' l-Eżamijiet, il-Furjana/Ċentru ta' l-Eżamijiet, ir-Rabat, Għawdex jew mingħand ir-Recruiting Office, Luqa Barracks, Ħal Luqa jew direttament minn fuq il-*website* tal-Gvern ta' Malta http://www.gov.mt/gazette/employment/applic.htm jew minn fuq il-*webiste* tad-Dipartiment ta' l-Eżamijiet fuq www.exams.gov.mt/umaint/soldiersapp.doc minn nhar it-Tnejn 8 ta' Ottubru 2007.

11 Il-formoli ta' l-applikazzjoni (dawk biss li jintlaqgħu) għandhom ikunu ppreżentati personalment (għandha tintwera l-Karta ta' l-Identità) minn nhar it-Tnejn 15 ta' Ottubru 2007 sa nhar il-Ġimgħa 26 ta' Ottubru 2007 (id-data ta' l-għeluq) fid-Dipartiment ta' l-Eżamijiet, il-Furjana u fiċ-Ċentru ta' l-Eżamijiet, ir-Rabat, Għawdex, bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar u mis-1.30 p.m. sa l-4.00 p.m.

12. Il-kandidati għandhom jippreżentaw ma l-applikazzjoni:-

a. il-karta uffiċjali ta' l-Identità tagħhom;

b. ċertifikat riċenti tal-kondotta mill-Pulizija (maħruġ fi żmien sitt xhur qabel id-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet);

Minkejja dan, persuni li għandhom rekord kriminali ma jistgħux japplikaw. Il-FAM jirriservaw id-dritt li jannullaw ir-riżultat ta' xi kandidat li jkun għadda mill-eżami, jekk f'xi ħin jinstab li għandu rekord kriminali serju, jew inkella li tkeċċa mill-Forzi Armati, jew minn xi Korp iddixxiplinat ieħor.

ċ. ċertifikati ta' l-Edukazzjoni u/jew snajja' (iridu jigu pprezentati l-originali flimkien ma fotokopji).

d. dritt ta' ħlas ta' Lm4 (€9.32).

13. Ma jiġux ikkunsidrati applikazzjonijiet li jaslu tard.

14. Il-Bord ta' l-Eżamijiet Pubbliċi Lokali jkollu s-setgħa li jittratta sommarjament ma' kull kandidat li, waqt li jkun qiegħed isir l-eżami, jinstab ħati ta' mġiba ħażina jew xi ksur ieħor tar-Regolamenti maħruġa biex jiggwidaw il-kandidati.

15. Il-Bord ta' l-Eżamijiet Pubbliċi Lokali jżomm id-dritt li jħassar l-eżami jekk tinsab xi irregolarità dwar dan l-eżami. Tħassir bħal dan jista' ikun dwar l-eżami kollu, ukoll jekk l-irregolarità li tinstab dwar suġġett wieħed biss jew stadju partikolari ta' l-eżami.

It-18 ta' Settembru, 2007

enlisted persons may also become entitled to an Armed Forces of Malta allowance of Lm10 (€23.30) per month

10 Application forms may be collected from the Examinations Department Floriana/Examinations Centre, Victoria Gozo or from the Recruiting Office, Luqa Barracks, Luqa or directly from the Malta Government Website on http://www.gov.mt/gazette/employment/applic.htm or from the Examinations Department website www.exams.gov.mt/umaint/soldiersapp.doc from Monday 8th October 2007.

11. Application forms (only those admissible) should be handed in personally (Identity Card to be shown) from Monday 15th October 2007 to Friday 26th October 2007 (closing date) at the Department of Examinations, Floriana and at the Examinations Centre, Victoria, Gozo between 8.00 a.m. and noon and from 1.30 p.m. to 4.00 p.m.

12. With the application form candidates must produce:

a. their official Identity Card.

b. a recent Police conduct certificate (issued within six months prior the closing date of application)

However, persons with a serious criminal record need not apply. The AFM reserves the right to annul the result of the examination of any successful candidate who at any time is found to have a serious criminal record or has been dismissed from the AFM or any other disciplined Force.

c. Education and/or trade certificates (originals are to be presented together with photocopies).

d. an examination fee of Lm4 (€9.32)

13. Late applications will not be considered.

14. The Board of Local Public Examinations shall have power to deal summarily with any candidate who, while the examination is in progress, is found to be guilty of misconduct or of any other breach of the instructions issued for the guidance of candidates.

15. The Board of Local Public Examinations reserves the right to annul the examination if any irregularity is detected in connection therewith. Such annulment may be in respect of the whole examination even if the detected irregularity is in respect of only one subject or a particular stage of the examination.

18th September, 2007

FORZI ARMATI TA' MALTA

Applikazzjonijiet għall-Ingaġġ ta' Suldati Bandisti fil-Forzi Armati ta' Malta (Forza Regolari)

Id-Direttur ta' l-Eżamijiet u l-Bord ta' l-Eżamijiet Pubbliċi Lokali jgħarrfu illi se jsir eżami kompetittiv biex jiġu ingaġġati:

Suldati b'tagħlim mużikali biex iservu bħala suldati kif ukoll biex ikomplu jitħarrġu u jispeċjalizzaw fil-mużika.

2. L-applikanti għandhom ikunu:-

a. ċittadini ta' Malta;

b. għalqu t-tmintax-il (18) sena iżda ma għalqux it-tletin (30) sena sa l-1 ta' Mejju 2008;

ċ. ta' karattru morali tajjeb;

d. twil ta' l-anqas 1.57m fil-każ ta' l-irġiel u 1.52m fil-każ tan-nisa u ta' piż aċċettabbli pparagunat mat-tul.

3. Il-vakanzi jimtlew skond l-ordni finali tal-mertu li tiġi deċiża bil-marki totali miksuba fl-eżami li jkun jikkonsisti f'erba' partijiet kif ġej:

L-Ewwel Parti	-	audition
It-Tieni Parti	-	eżami ta' effiċjenza fiżika
It-tielet Parti	-	eżami bil-miktub
Ir-raba' Parti	-	intervista

4. Dawk l-applikanti li jixtiequ jingaġġaw bħala Suldati Bandisti jkunu jridu joqogħdu għal *audition* sabiex tiġi evalwata l-kompetenza mużikali tagħhom qabel ikomplu bil-kumplament ta' l-eżami

5. Il-kandidati jistgħu jagħżlu li jingaġġaw skond il-kriterja stipulati fis-sejħiet għal suldati regolari, jiġifieri jew Skema A jew Skema B, li qed ikunu ppubblikat ma dan l-avviż.

6. Dawk l-applikanti li ma jgħaddux mill-*audition* u li ma jkunux għalqu ħamsa u għoxrin (25) sena sa l-1 ta' Settembru 2007 jistgħu jagħżlu sabiex jiġu kkonsidrati biex jingaġġaw bħala suldati mal FAM skond l-iskema A jew B kif spjegat qabel.

7. Il-kandidati magħżula jridu joqogħdu għall-eżami mediku biex jiġi żgurat li huma b'saħħithom għall-impieg skond kif ikun meħtieġ mill-Forza Regolari. L-eżami mediku jitmexxa mill-Forżi Armati u jkun finali u konklussiv.

ARMED FORCES OF MALTA

Applications for Enlistment of Soldier Bandsmen in the Armed Forces of Malta (Regular Force)

The Director of Examinations and the Board of Local Public Examinations notify that a competitive public examination will be held for the enlistment of:

Soldiers with a musical background to serve as soldiers as well as to continue their training and specialisation in music.

2. Applicants must be:-

a. citizens of Malta;

b. eighteen (18) years of age and not more that thirty (30) years of age by 1st May 2008;

c. of good moral character;

d. not less than the minimum height required, i.e. 1.57m for males and 1.52m for females and of acceptable body weight in proportion to height.

3. Vacancies will be filled in accordance with the final order of merit which will be determined by the total marks gained in the examination consisting of four parts namely:

Part I	–	Audition
Part II	–	Physical Efficiency Test
Part III	–	Written Test
Part IV	–	Interview

4. Applicants wishing to enlist as Soldier Bandsmen will be required to sit for an audition designed to evaluate their musical competence before proceeding with the rest of the examination.

5. Candidates may choose to apply to enlist according to the criteria specified in the calls for applications for regular soldiers, i.e. either Scheme A or Scheme B, which are being published with this notice.

6. Those applicants who fail the audition and will not have attained twenty-five (25) years of age by 1st September 2007 may opt to be considered for enlistment of soldiers with the AFM under Schemes A or B as specified earlier.

7. Selected candidates will be medically examined to ascertain that they are fit for the post according to Regular Force standards. The medical examination carried out by the Armed Forces will be final and conclusive.

8. L-applikanti li jintgħażlu jiġu ingaġġati wara l-1 ta' Jannar 2008, sabiex jimlew vakanzi bħala *Gunner* Rekluti u jkunu jridu jagħmlu perjodu ta' taħriġ bażiku ta' mhux aktar minn 5 xhur.

9. Rekluti jistgħu jiġu maħlula mis-Servizz jekk ma jilħqux il-livell meħtieġ. Rekluti li jispiċċaw dan il-kors jiġu kkonfermati fil-grad ta' *Gunner*.

10. Kif jiġu kkonfermati fir-*rank* ta' *gunners* is-suldati jiġu impjegati bħala bandisti mal-banda tal-Forzi Armati.

11. Rekluti jibdew b'salarju ta' Lm4,292 (€9,997.67) fis-sena, u sussegwentament jingħataw żieda ta' Lm97 (€225.95) fis-sena sa massimu ta' Lm 4,971 (€11,579.32). Dawk li jiġu ingaġġati jistgħu jkunu wkoll eliġibbli għal *allowance* tal-Forzi Armati ta' Malta ta' Lm10 (€23.30) fix-xahar. Tingħata wkoll *allowance* għal dawk li jaħdmu f'din il-professjoni.

12. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jinġabru mid-Dipartiment ta' l-Eżamijiet, il-Furjana/Ċentru ta' l-Eżamijiet, ir-Rabat, Għawdex jew mingħand ir-Recruiting Office, Luqa Barracks, Ħal Luqa jew direttament minn fuq il-*website* tal-Gvern ta' Malta

http://www.gov.mt/gazette/employment/applic.htm jew minn fuq il-*website* tad-Dipartiment ta' l-Eżamijiet fuq www.exams.gov.mt/umaint/bandsmenapp.doc minn nhar it-Tnejn 8 ta' Ottubru 2007.

13. Il-formoli ta' l-applikazzjoni (dawk biss li jintlaqgħu) għandhom ikunu ppreżentati personalment (għandha tintwera l-Karta ta' l-Identità) minn nhar it-Tnejn, 15 ta' Ottubru 2007 sa nhar il-Ġimgħa 26 ta' Ottubru 2007 (id-data ta' l-għeluq) fid-Dipartiment ta' l-Eżamijiet, il-Furjana u fiċ-Ċentru ta' l-Eżamijiet, ir-Rabat, Għawdex, bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar u mis-1.30 p.m. sa l- 4.00 p.m.

14. Il-kandidati għandhom jippreżentaw ma' l-applikazzjoni:-

a. Il-karta uffiċjali ta' l-Identità tagħhom (għandha tinthemeż *photocopy*);

b. Ċertifikat riċenti tal-kondotta mill-Puliżija (maħruġ fi żmien sitt xhur qabel id-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet). Minkejja dan persuni li għandhom rekord kriminali serju ma jistgħux japplikaw. Il-FAM jirriservaw id-dritt li jannullaw ir-riżultat ta' kull kandidat li jkun għadda mill-eżami, jekk f'xi ħin jinstab li għandu rekord kriminali serju, jew inkella li tkeċċa mill-Forzi Armati jew minn xi Korp iddixxiplinat ieħor.

ċ. Ċertifikat ta' l-Edukazzjoni u/jew snajja' (iridu jiġu ppreżentati l-oriġinali flimkien ma' fotokopji)

8. Successful candidates will be enlisted after 1st January 2008, to fill vacancies as Gunner Recruits and will be required to undergo a basic training course of 5 months maximum duration.

9. Recruits may be discharged from the Service should they fail to achieve required standards. Recruits who successfully complete the training course will then be confirmed in the rank of Gunner.

10. On being confirmed in the rank of gunners soldiers will be employed as bandsmen with the band of the Armed Forces of Malta.

11. Recruits will have an initial salary of Lm4,292 (€9,997.67) per annum, with subsequent annual increments of Lm 97 (€225.95) up to a maximum of Lm 4,971 (€11,579.32 per annum. The enlisted persons may also become entitled to an Armed Forces of Malta allowance of Lm10 (€23.30) per month. There is also a special trade allowance for those soldiers employed in this profession.

12. Application forms may be collected from the Examinations Department Floriana /Examinations Centre, Victoria Gozo or from the Recruiting Office, Luqa Barracks, Luqa or directly from the Malta Government website on

http://www.gov.mt/gazette/employment/applic.htm or from the Examinations Department website www.exams.gov.mt/umaint/bandsmenapp.doc from Monday 8th October 2007.

13. Application forms (only those admissible) should be handed in personally (Identity Card to be shown) from Monday 15th October 2007 to Friday 26th October 2007 (closing date) at the Department of Examinations, Floriana and at the Examinations Centre, Victoria, Gozo between 8.00 a.m. and 12.00 noon and from 1.30 p.m. to 4.00 p.m.

14. With the application form candidates must produce:

a. Their official Identity Card (Photocopy to be attached)

b. A recent Police conduct certificate (issued within six months prior the closing date of application). However, persons with a serious criminal record need not apply. The AFM reserves the right to annul the result of the examination of any successful candidate who at any time is found to have a serious criminal record or has been dismissed from the AFM or any other disciplined Force.

c. Education and/or trade certificates (originals are to be presented together with photocopies)

d. Dritt ta' ħlas ta' Lm4 (€9.32)

15. Ma jiġux ikkunsidrati applikazzjonijiet li jaslu tard.

16. Il-Bord ta' l-Eżamijiet Pubbliċi Lokali jkollu s-setgħa li jittratta sommarjament ma' kull kandidat li, waqt li jkun qiegħed isir l-eżami, jinstab ħati ta' mġiba ħażina jew xi ksur ieħor tar-Regolamenti maħruġa biex jiggwidaw il-kandidati.

17. Il-Bord ta' l-Eżamijiet Pubbliċi Lokali jżomm id-dritt li jħassar l-eżami jekk tinsab xi irregolarità dwar dan l-eżami. Tħassir bħal dan jista' jkun dwar l-eżami kollu, ukoll jekk l-irregolarità li tinstab tkun dwar suġġett wieħed biss jew stadju partikolari ta' l-eżami.

It-18 ta' Settembru, 2007

DIPARTIMENT TA' L-EŻAMIJIET

Bord ta' Sorveljanza tat-Tagħlim tal-Lingwa Inġliża bħala Lingwa Barranija (EFL)

Id-Direttur ta' l-Eżamijiet u l-Bord ta' Sorveljanza tat-Tagħlim tal-Lingwa Inġliża bħala Lingwa Barranija javżaw lill-kandidati li huma interessati li joqogħdu għall-eżami tal-Lingwa Inġliża (li se jkun aċċettat bħala suġġett alternattiv għall-Inġliż fil-livell Avvanzat, bil-għan li jinħareġ Permess għat-Tagħlim tal-EFL), li l-applikazzjoniijiet se jintlaqgħu mit-Tnejn, l-1 ta' Ottubru, 2007 sal-Ġimgħa, it-12 ta' Ottubru 2007, bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar, u s-1.30 p.m. sa l-4.00 p.m. f'dawn l-uffiċċji:

Kandidati f'Malta:
Dipartiment ta' l-Eżamijiet,
il-Furjana, Malta

Kandidati f'Għawdex
Ċentru ta' l-Eżamijiet,
ir-Rabat, Għawdex

2) L-eżami se jkun jikkonsisti fl-Ewwel Parti – Karta bil-Miktub bl-Ingliż, u t-Tieni Parti – Sessjoni Orali bl-Ingliż.

3) L-Ewwel Parti – Ingliż se ssir is-Sibt, l-24 ta' Novembru, 2007.

4) It-Tieni Parti se tkun miftuħa biss għal dawk il-kandidati li jikkwalifikaw fl-Ewwel Parti tal-eżami.

5) It-Tieni Parti se ssir f'jum partikolari f'Jannar 2008.

6) Kemm l-Ewwel Parti kif ukoll it-Tieni Parti jiġu meqjusa ndaqs. Sabiex il-kandidati jgħaddu, huma mistennija li jġibu l-grad A, B jew C għal kull parti ta' l-eżami.

d. An examination fee of Lm4 (€9.32)

15. Late applications will not be considered.

16. The Board of Local Public Examinations shall have power to deal summarily with any candidate who, while the examination is in progress, is found to be guilty of misconduct or of any other breach of the instructions issued for the guidance of candidates.

17. The Board of Local Public Examinations reserves the right to annul the examination if any irregularity is detected in connection therewith. Such annulment may be in respect of the whole examination even if the detected irregularity is in respect of only one subject or a particular stage of the examination.

18th September, 2007

EXAMINATIONS DEPARTMENT

English as a Foreign Language (EFL) Monitoring Board

The Director of Examinations and the EFL Monitoring Board notify candidates who are interested to sit for the English Language Examination (which will be accepted as an alternative to Advanced Level in English, for the purpose of issuing EFL Teaching Permits), that application forms will be received from Monday 1st October, 2007 till Friday 12th October, 2007, between 8.00 a.m. and noon, and from 1.30 p.m. till 4.00 p.m. at the following offices:

Malta Candidates:
Examinations Department,
Floriana, Malta

Gozo Candidates:
Examinations Centre,
Victoria, Gozo

2) The examination shall consist of Part I – Written Session in English, and Part II – Oral Session in English.

3) Part I – English will be held on Saturday 24th November, 2007.

4) Part II shall only be open to those candidates who qualify in Part I of the Examination.

5) Part II will be held on a particular day in January 2008.

6) Both Part I and Part II will be equally weighted. In order to pass, candidates are expected to obtain grade A, B or C for each part of the examination.

7) L-Ewwel Parti – Karta bil-Miktub bl-Ingliż se tkun amministrata mid-Direttur ta' l-Eżamijiet filwaqt li l-Bord ta' Sorveljanza tat-Tagħlim tal-Lingwa Inġliża bħala Lingwa Barranija se jkun responsabbli mit-Tieni Parti – Sessjoni Orali bl-Ingliż u mill-pubblikazzjoni tar-riżultat finali.

8) Id-Direttur ta' l-Eżamijiet u l-Bord ta' Sorveljanza tat-Tagħlim tal-Inġliż bħala Lingwa Barranija se jkollhom is-setgħa li jittrattaw sommarjament ma' kull kandidat li, waqt li jkun qed isir l-eżami, jinstab ħati ta' mġiba ħażina jew xi ksur ieħor ta' l-istruzzjonijiet maħruġa biex jiggwidaw il-kandidati. Il-Bord ta' Sorveljanza tat-Tagħlim tal-Lingwa Inġliża bħala Lingwa Barranija jżomm id-dritt li jħassar parti, jew l-eżami kollu jekk tinstab x'irregolarità dwar dan l-eżami.

9) Ma' kull applikazzjoni, il-kandidati għandhom iħallsu d-dritt ta' Lm20 (€46.50).

10) Formoli ta' l-applikazzjoni u kopji tas-sillabu jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Eżamijiet, Triq l-Assedju l-Kbir, il-Furjana, Malta jew miċ-Ċentru ta' l-Eżamijiet, Triq Fortunato Mizzi, ir-Rabat, Għawdex. Dawn jistgħu jinkisbu wkoll minn fuq il-*website* tad-Dipartiment ta' l-Eżamijiet http://www.exams.gov.mt

It-18 ta' Settembru, 2007

7) Part I – English – Written Session in English shall be administered by the Director of Examinations, while the EFL Monitoring Board shall be responsible for Part II – Oral Session in English and the publication of the final result.

8) The Director of Examinations and the EFL Monitoring Board shall have the power to deal summarily with any candidate who, while the examination is in progress is found to be guilty of misconduct, or any other breach of the instructions issued for the guidance of candidates. The EFL Monitoring Board reserves the right to annul any part, or the whole examination if any irregularity is detected in connection therewith.

9) Together with each application, candidates must pay a registration fee of Lm20 (€46.50).

10) Application forms and copies of the syllabus may be obtained from the Examinations Department, Great Siege Road, Floriana, Malta or the Examinations Centre, Fortunato Mizzi Street, Victoria, Gozo. These applications are also available on the website of the Department of Examinations http://www.exams.gov.mt

18th September, 2007

EUROPEAN UNION

Vacancies for Temporary Agents with the European Railway Agency (ERA)

The European Personnel Selection Office, EPSO, has published the following calls in its Non-Permanent Posts Section at http://europa.eu.int/epso/temp-staff_en.htm on behalf of the European Railway Agency (ERA), for the recruitment in the following positions as Temporary Agents/Contract Agents:

ERA/AST/2007/001 – Reserve list for several posts of secretaries – Temporary Agent (AST1).
Closing Date: 5 October 2007
(http://www.era.europa.eu/public/documents/Vacancies/2007/ERA-AST-2007-001 Reserve List secretaries.pdf)

ERA/CA/2007/002 – Administrative and Logistical support Agent – Contract Agent FG I.
Closing Date: 5 October 2007
(http://www.era.europa.eu/public/documents/Vacancies/2007/ERA-CA-2007-002 Administrative and logistical support Agent.pdf)

For further information on working conditions of temporary agents see: http://europa.eu.int/comm/reform/2002/index_en.htm

The European Railway Agency was established by Regulation (EC) N° 881/2004 of the European Parliament and of the Council of 29 April 2004 (OJ L 164, 30.04.2004). It is located in Lille/Valenciennes, France.

The Agency was established to provide the Member States and the Commission with relevant technical assistance in the fields of railway safety and interoperability. As part of its common transport policy, the Community has adopted legislation to pave the way for gradual establishment of an integrated European railway area, both legally and technically. This involves the development and implementation of technical measures for safety and a common approach to issues concerning railway safety.

Further details of the Agency's activities may be found at:
http://www.era.europa.eu.

For applications to be valid, candidates must submit:

A detailed curriculum vitae (on EU CV format only)
A letter of motivation (2 pages maximum)
The eligibility and selection criteria grid

Supporting documents showing evidence of the information given in the application documents may be requested at a later stage. No document will be sent back to candidates. These three documents should be sent by electronic mail only to: jobs@era.europa.eu

Department of Resourcing
Management and Personnel Office
Office of the Prime Minister
Auberge de Castille
Valletta - Malta

18th September, 2007

EUROPEAN UNION

European Aviation Safety Agency

The European Aviation Safety Agency (EASA) has published the following vacancy notices as follows:

EASA/AD/2007/066 Human Factors Expert (F/M) AD8.
Closing Date 08/10/2007
(http://www.easa.europa.eu/doc/Recruitment/EASA - AD - 2007 - 066 - Human Factors Expert.pdf)

All the information concerning these vacancy notices such as the job description, qualifications and experience required, eligibility and selection criteria, and the application procedure may be viewed on the EASA website at http://www.easa.europa.eu/home/career_opp_en.html section "Career Opportunities". It may also be accessed through the above-mentioned EPSO website.

For applications to be valid, candidates must submit in a single A4-sized envelope one (1) original and four (4) copies of all of the following documents:

a completed EASA application form*;
a motivation letter of no more than one page, preferably typed, explaining why the candidate is interested in the post and what would be her/his added value to the Agency if selected.

*This document is available on the following website:
http://www.easa.eu.int/career_opp_en.html

Applications, bearing the reference number of the respective vacancy, must be sent by registered mail no later than the closing date specified, the postmark serving as proof of the date of dispatch to the following address:

By registered mail:
European Aviation Safety Agency
Human Resources - Recruitment Sector
Reference of Vacancy
Postfach 10 12 53
D-50452 Cologne, Germany

By courier and parcel delivery:
European Aviation Safety Agency
Human Resources - Recruitment Sector
Reference of Vacancy
Ottoplatz 1
D-50679 Cologne, Germany

Department of Resourcing
Management and Personnel Office
Office of the Prime Minister
Auberge de Castille
Valletta - Malta

18th September, 2007

DIPARTIMENT TA' L-AVJAZZJONI ĊIVILI

Riżultat għall-Post ta' *Temporary Operations Officer (Air Navigation Services)* fid-Dipartiment ta' l-Avjazzjoni Ċivili

Ir-riżultat ta' l-intervisti tal-post imsemmi hawn fuq ġie ppubblikat u wieħed jista' jarah fin-*notice-board* tat-Taqsima ta' l-Impjegati, Dipartiment ta' l-Avjazzjoni Ċivili, Ħal Luqa u l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta.

It-18 ta' Settembru, 2007

CIVIL AVIATION DEPARTMENT

Result for the Post of Temporary Operations Officer (Air Navigation Services) at the Civil Aviation Department

The result of the interviews for the above mentioned post has been published and may be viewed on the notice-board at the Personnel Section, Department of Civil Aviation, Luqa and the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

18th September, 2007

MINISTERU TAS-SAĦĦA, L-ANZJANI U KURA FIL-KOMUNITÀ

Riżultati ta' l-Intervista għall-Postijiet fid-Diviżjoni tas-Saħħa fi ħdan il-Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità

Id-Direttur Ġenerali jgħarraf illi wieħed jista' jara r-riżultat għall-intervista għall-postijiet imsemmija hawn taħt fin-*notice-board* prinċipali fid-Diviżjoni tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, u fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta.

Il-postijiet huma dawn li ġejjin:
Senior House Officer fid-Dipartiment tal-Mediċina
Senior House Officer fid-Dipartiment tal-Patoloġija
Senior House Officer fl-*Accident and Emergency Department*
Medical Officer (Public Health Medicine) fl-*Administrative Stream*

It-18 ta' Settembru, 2007

MINISTRY OF HEALTH, THE ELDERLY AND COMMUNITY CARE

Results of Interview for Posts in the Health Division within the Ministry of Health, the Elderly and Community Care

The Director General notifies that the result of the interview for the undermentioned posts may be viewed on the main notice-board in the Health Division, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, and on the notice-board of the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

The posts are the following:
Senior House Officer in the Department of Medicine
Senior House Officer in the Department of Pathology
Senior House Officer in the Accident and Emergency Department
Medical Officer (Public Health Medicine) in the Administrative Stream

18th September, 2007

MINISTERU TAL-ĠUSTIZZJA U L-INTERN

Riżultat għall-Ingaġġ fuq Kuntratt fil-Pożizzjonijiet ta' *Case Worker* fl-Uffiċċju tal-Kummissarju tar-Rifuġjati fil-Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern

Id-Direttur, Servizzi Korporattivi fil-Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern, jgħarraf illi r-riżultat ta' l-intervisti għall-ingaġġ imsemmi hawn fuq ġie ppubblikat u wieħed jista' jarah fin-*notice-board* tal-Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern, House of Catalunya, Triq Marsamxett, Valletta u fin-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta.

It-18 ta' Settembru, 2007

MINISTRY FOR JUSTICE AND HOME AFFAIRS

Result for the Engagement on Contract in the Positions of Case Worker at the Office of the Commissioner for Refugees within the Ministry for Justice and Home Affairs

The Director, Corporate Services, Ministry for Justice and Home Affairs, notifies that the result for the interviews for the above-mentioned engagement has been published and may be viewed on the notice-board at the Ministry for Justice and Home Affairs, House of Catalunya, Triq Marsamxett, Valletta, and on the notice-board at the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

18th September, 2007

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-20 ta' Settembru, 2007, għal:

CT 287/2007. Provvista ta' magna għat-tiwi - Stamperija tal-Gvern. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 (€58.23) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 288/2007. Provvista ta' rollijiet tal-karti għall-kċina - Diviżjoni tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 289/2007. Provvista ta' uniformijiet ta' l-infermiera fil-Kura Primarja - Diviżjoni tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 290/2007. Provvista ta' preparazzjoni għall-ikel - Diviżjoni tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-25 ta' Settembru, 2007, għal:

CT 277/2007. Provvista ta' *liposomal amphotericin intravenous infusion* – Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-1 ta' Awissu 2007.

CT 292/2007. Stallazzjoni ta' infrastruttura għan-*network* fil-bini tal-Junior College – Università ta' Malta. Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 (€58.23) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following Advt.isements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 20th September, 2007 for:

CT 287/2007. Supply of a folding machine - Government Printing Press. A fee of Lm25 (€58.23) will be charged for each copy of tender document.

CT 288/2007. Supply of towel paper kitchen rolls - Health Division. A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each copy of tender document.

CT 289/2007. Supply of uniforms for nurses at the Primary Health Care - Health Division. A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each copy of tender document.

CT 290/2007. Supply of food preparation - Health Division.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 25th September, 2007 for:

CT 277/2007. Supply of liposomal amphotericin intravenous infusion – Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 1st August 2007.

CT 292/2007. Installation of network infrastructure with the Junior College buildings – University of Malta. A fee of Lm25 (€58.23) will be charged for each copy of tender document.

CT 293/2007. Provvista, konsenja u stallazzjoni ta' *high availability network storage* u *backup solutions* – Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 (€116.47) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 294/2007. Provvista ta' *gauze swabs* 30cm x 30cm – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 295/2007. Provvista u tqegħid ta' *turf* artifiċjali fil-*football ground* ta' l-Iskola Sekondarja Ogħla Giovanni Curmi, in-Naxxar – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Għandu jitħallas dritt ta' Lm35 (€81.53) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT/A/6/2007. Provvista ta' ross u *rice cakes* għal persuni fil-bżonn – Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent. Kopja tad-dokument ta' l-offerta jista' jitniżżel mill-*website* http://www.mrae.gov.mt

Dan huwa *Supplies Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hija offerta mħallsa parzjalment mill-Fond Ewropew għall-Garanziji Agrikoli.

Budget allokat: Lm37,000 (€86,186.82 mingħajr VAT).

CT 296/2007. Bini u tlestija parzjali ta' *Plot* 13, Triq ix-Xewk, Raħal Ġdid – Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mid-Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi, Santa Venera bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar wara li jitħallas dritt ta' Lm75 (€174.71) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 297/2007. Bini u tlestija parzjali ta' *Plot* 22, Triq Spiru Mizzi, l-Imrieħel – Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mid-Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi, Santa Venera bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar wara li jitħallas dritt ta' Lm75 (€174.71) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 298/2007. Bini u tlestija parzjali ta' *Plot* 13, Vjal l-Indipendenza, iż-Żurrieq – Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mid-Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi, Santa Venera bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar wara li jitħallas dritt ta' Lm75 (€174.71) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-27 ta' Settembru, 2007, għal:

CT 278/2007. Servizzi ta' tindif fir-Residenza San Vinċenz de Paule – Dipartiment għall-Anzjani u Kura fil-Komunità. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 (€58.23) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-2 ta' Awissu 2007.

CT 280/2007. Provvista u stallazzjoni ta' *vinyl floorings*

CT 293/2007. Supply, delivery and installation of high availability network storage and backup solutions – Malta Environment and Planning Authority. A fee of Lm50 (€116.47) will be charged for each copy of tender document.

CT 294/2007.Supply of gauze swabs 30cm x 30cm – Health Division.

CT 295/2007. Supply and laying of artificial turf for the football ground at Giovanni Curmi Higher Secondary School, Naxxar – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm35 (€81.53) will be charged for each copy of tender document.

CT/A/6/2007. Supply of rice and rice cakes for deprived persons – Ministry of Rural Affairs and the Environment. A copy of the tender document can be downloaded from the website http://www.mrae.gov.mt

This is a Supplies Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by the European Agricultural Guarantee Fund.

Allocated budget: Lm37,000 (€86,186.82 excluding VAT).

CT 296/2007. Construction and semi-finishing of Plot 13, Triq ix-Xewk, Paola – Housing Construction and Maintenance Department. Tender documents may be collected from the Housing Construction and Maintenance Department, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi, Santa Venera between 8.30 a.m. and noon against a fee of Lm75 (€174.71) for each copy of tender doucment.

CT 297/2007. Construction and semi-finishing of Plot 22, Triq Spiru Mizzi, Mrieħel – Housing Construction and Maintenance Department. Tender documents may be collected from the Housing Construction and Maintenance Department, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi, Santa Venera between 8.30 a.m. and noon against a fee of Lm75 (€174.71) for each copy of tender doucment.

CT 298/2007. Construction and semi-finishing of Plot 13, Vjal l-Indipendenza, Żurrieq – Housing Construction and Maintenance Department. Tender documents may be collected from the Housing Construction and Maintenance Department, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi, Santa Venera between 8.30 a.m. and noon against a fee of Lm75 (€174.71) for each copy of tender doucment.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 27th September, 2007 for:

CT 278/2007. Cleaning services at St Vincent de Paule Residence – Elderly and Community Care Department. A fee of Lm25 (€58.23) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 2nd August, 2007.

CT 280/2007. Supply and installation of vinyl floorings at

fir-Residenza San Vinċenz de Paule – Kumitat tal-*Welfare*. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 (€116.47) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-3 ta' Awissu 2007.

CT 291/2007. Skavar u tneħħija ta' materjal fl-estensjoni ġdida proposta fiċ-Ċimiterju Santa Marija Addolorata - Diviżjoni tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 (€232.94) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 315/2007. Bażi ta' ftehim ta' qafas għall-provvista ta' *precast hollow concrete blocks* rettangolari lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-2 ta' Ottubru, 2007, għal:

CT 286/2007. Provvista ta' trasport skolastiku għall-studenti bi bżonnijiet speċjali f'Malta - Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 (€58.23) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-7 ta' Awissu 2007.

CT 299/2007. Provvista ta' injezzjonijiet *Potassium Chloride* 20% – Diviżjoni tas-Saħħa.

Sa l-10.00a.m. tat-TLIETA, id-9 ta' Ottubru, 2007, għal:

CT 309/2007. Provvista ta' *disposable reloadable integral linear cutter* u *loading units* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 310/2007. Provvista ta' *end to end anastomosis staplers* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 311/2007. Provvista ta' *reagents for detection of CMV and syphillis with Abbott Architect analyser* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 312/2007. Provvista ta' *double lumen endotrachael tubes* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 313/2007. Provvista ta' *through the scope multiband varices ligation kits* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 314/2007. Provvista ta' pilloli *bosentan 125mg* – Diviżjoni tas-Saħħa.

Sa l-10.00a.m. tal-ĦAMIS, il-11 ta' Ottubru, 2007, għal:

CT 316/2007. Provvista ta' *hydrogel dressings 25g* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 317/2007. Provvista ta' pilloli *pyridostigmine bromide 60mg* – Diviżjoni tas-Saħħa.

St Vincent de Paule Residence – Welfare Committee. A fee of Lm50 (€116.47) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 3rd August, 2007.

CT 291/2007. Excavation and removal of material at the proposed new extension at Santa Maria Addolorata Cemetry - Department of Health. A fee of Lm100 (€232.94) will be charged for each copy of tender document.

CT 315/2007. Framework agreement for the supply of rectangular precast hollow concrete blocks to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 2nd October, 2007 for:

CT 286/2007. Provision of school transport for students with special needs in Malta - Education Division. A fee of Lm25 (€58.23) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 7th August, 2007.

CT 299/2007. Supply of Potassium Chloride 20% injections – Health Division.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 9th October, 2007, for:

CT 309/2007. Supply of disposable reloadable integral linear cutter and loading units – Health Division.

CT 310/2007. Supply of end to end anastomosis staplers – Health Division.

CT 311/2007. Supply of reagents for detection of CMV and syphillis with Abbott Architect analyser – Health Division.

CT 312/2007. Supply of double lumen endotrachael tubes – Health Division.

CT 313/2007. Supply of through the scope multiband varices ligation kits – Health Division.

CT 314/2007. Supply of bosentan 125mg tablets – Health Division.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 11th October, 2007, for:

CT 316/2007. Supply of hydrogel dressings 25g – Health Division.

CT 317/2007. Supply of pyridostigmine bromide 60mg tablets – Health Division.

CT 318/2007. Provvista ta' injezzjonijiet *interferon alfa-2b* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 318/2007. Provvista ta' pilloli *amiloride hydrochloride 5mg* u *hydrochlorothiazide 50mg* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 320/2007. Rinforzar tat-torri ta' telekomunikazzjoni fit-*Transmitting Station* f'Ħal Għargħur- Awtorità tax-Xandir. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mill-Awtorità tax-Xandir, 7, Triq Mile End, il-Ħamrun waqt il-ħinijiet normali ta' l-uffiċċju u wara li jitħallas dritt ta' Lm50 (€116.47) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00a.m. tat-TLIETA, is-16 ta' Ottubru, 2007, għal:

CT 300/2007. Provvista ta' pilloli simvastatin 10mg – Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-17 ta' Awissu 2007.

CT 301/2007. Provvista ta' erba' (4) ambulanzi ġodda – Diviżjoni tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 (€116.47) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-17 ta' Awissu 2007.

CT 302/2007. Provvista ta' pilloli *voriconazole* 200mg – Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-20 ta' Awissu 2007.

CT 303/2007. Provvista ta' pilloli *carbamazepine* 200mg – Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-20 ta' Awissu 2007.

CT 304/2007. Provvista ta' 2,000,000 *pressure seal cheque mailer forms* – Ministeru għall-Familja u Solidarjetá Soċjali. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 (€116.47) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-20 ta' Awissu 2007.

CT 305/2007. Servizz ta' analizzar ta' kampjuni patalożiċi – Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-20 ta' Awissu 2007.

CT 306/2007. Kuntratt perjodiku għat-tagħbija u ġarr ta' *municipal solid waste* u materjal ieħor minn Sant Antnin Waste Treatment Plant (SAWTP) – WasteServ Malta Ltd. Irid jitħallas dritt ta' Lm30 (€69.88) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-Contract Notice ta' l-UE ntbagħat fil-21 ta' Awissu 2007.

CT 318/2007. Supply of interferon alfa-2b injections – Health Division.

CT 319/2007. Supply of amiloride hydrochloride 5mg and hydrochlorothiazide 50mg tablets – Health Division.

CT 320/2007. Strengthening of telecommunications tower at Għargħur Transmitting Station - Broadcasting Authority. Tender documents may be collected from the Broadcasting Authority, 7, Triq Mile End, Ħamrun, during normal office hours and against a fee of Lm50 (€116.47) for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 16th October, 2007, for:

CT 300/2007. Supply of simvastatin 10mg tablets – Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 17th August 2007.

CT 301/2007. Supply of four (4) new ambulances – Health Division. A fee of Lm50 (€116.47) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 17th August 2007.

CT 302/2007. Supply of voriconazole 200mg tablets – Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 20th August 2007.

CT 303/2007. Supply of carbamazepine 200mg tablets – Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 20th August 2007.

CT 304/2007. Supply and delivery of 2,000,000 pressure seal cheque mailer forms – Ministry for the Family and Social Solidarity. A fee of Lm50 (€116.47) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 20th August 2007.

CT 305/2007. Supply of analysis of pathological samples – Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 20th August 2007.

CT 306/2007. Period contract for the loading and transport of municipal solid waste and other material from the Sant Antnin Waste Treatment Plant (SAWTP) – WasteServ Malta Ltd. A fee of Lm30 (€69.88) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 21st August 2007.

Sa l-10.00a.m. tal-ĦAMIS, it-18 ta' Ottubru, 2007, għal:

CT 279/2007. Bini ta' *bunkers* u provvista ta' *linear accelerators* għad-Dipartiment il-ġdid tar-*Radio Therapy* – Diviżjoni tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' Lm200 (€465.87) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-2 ta' Awissu 2007.

Sa l-10.00a.m. tat-TLIETA, it-23 ta' Ottubru, 2007, għal:

CT 307/2007. Provvista ta' servizzi ta' kura fir-Residenza San Vincenz de Paule (SVPR) - Dipartiment ta' l-Anzjani u Kura tal-Komunità. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 (€232.94) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-22 ta' Awissu 2007.

CT 308/2007. Provvista ta' *chemistry reagents* b'tagħmir b'self – Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-22 ta' Awissu 2007.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-25 ta' Ottubru, 2007, għal:

CT 321/2007. Bini ta' faċilitajiet ta' l-edukazzjoni (Fażi 2) fl-Iskola Sekondarja l-Ġdida tas-Subien, Verdala, Bormla - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 (€232.94) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-30 ta' Ottubru, 2007, għal:

*CT 322/2007. Provvista ta' pilloli *amitriptyline hydrochloride 25mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

*CT 323/2007. Provvista ta' ngwanti *latex powder free,* Qies: Kbar - Diviżjoni tas-Saħħa.

*CT 324/2007. Provvista ta'*swan neck curl cath Missouri peritoneal catheters* - Diviżjoni tas-Saħħa.

*CT 325/2007. Provvista ta' pilloli *bosentan 62.5mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

*CT 326/2007. Provvista ta' *hepatitis C enzyme immuno assay/chemiluminescent test kits* b'tagħmir b'self - Diviżjoni tas-Saħħa.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 18th October, 2007, for:

CT 279/2007. Construction of bunkers and provision of linear accelerators for a new Radio Therapy Department – Health Division. A fee of Lm200 (€465.87) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 2nd August, 2007.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 23rd October, 2007, for:

CT 307/2007. Provision of care working services at St Vincent de Paule Residence (SVPR) - Elderly and Community Care Department. A fee of Lm100 (€232.94) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 22nd August 2007.

CT 308/2007. Supply of chemistry reagents with equipment on loan – Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 22nd August 2007.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 25th October, 2007, for:

CT 321/2007. Construction of educational facilities (Phase 2) at the New Boys' Secondary School, Verdala, Cospicua - Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm100 (€232.94) will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 30th October, 2007, for:

*CT 322/2007. Supply of amitriptyline hydrochloride 25mg tablets – Health Division.

*CT 323/2007. Supply of gloves latex powder free, Size: Large – Health Division.

*CT 324/2007. Supply of swan neck curl cath Missouri peritoneal catheters – Health Division.

*CT 325/2007. Supply of bosentan 62.5mg tablets – Health Division.

*CT 326/2007. Supply of hepatatis C enzyme immuno assay/chemiluminescent test kits with equipment on loan – Health Division.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Id-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, Tel. 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu wkoll jitħallsu permezz ta' sistema elettronika *point-of-sale* (EPOS) tal-Bank of Valletta.

L-offerenti huma avżati li jżuru l-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt li tipprovdi informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

It-18 ta' Settembru, 2007

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf lill-offerenti kollha illi skond Klawsola 30 u Parti XIII tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2003, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali għar-rigward ta' l-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*polling facilities* fuq in-numru tal-*fax* 2122 6156.**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skond parti XIII ta' l-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-parti tar-Regolamenti.

It-18 ta' Settembru, 2007

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 279/2007. Bini ta' *bunkers* u provvista ta' *linear accelerators* għad-Dipartiment il-ġdid tar-*Radio Therapy* – Diviżjoni tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' Lm200 (€465.87) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-2 ta' Awissu 2007.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerta għall-avviż imsemmi qed jiġi mtawwal sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-18 ta' Ottubru 2007.

It-18 ta' Settembru, 2007

*Advertisements appearing for the first time

Tender documents are obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, Tel. 21 220 212, Ext. 128 or on any working day between 8.30 a.m. and noon. A Bank of Valletta point-of-sale system (EPOS) is also available for the payment of tender documents.

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt which provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

18th September, 2007

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of Clause 30 and Part XIII of the Public Contracts Regulations 2003, recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the polling facilities on fax number 2122 6156.**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with part XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

18th September, 2007

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 279/2007. Construction of bunkers and provision of linear accelerators for a new Radio Therapy Department – Health Division. A fee of Lm200 (€465.87) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 2nd August, 2007.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 18th October 2007.

18th September, 2007

DIPARTIMENT TA' L-ARTIJIET

Il-Kummissarju ta' l-Artijiet jgħarraf illi:-

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, 20 ta' Settembru, 2007.

Avviż Nru. 181. Bejgħ ta' sit ħdejn Blokk 5, Qasam tad-Djar Ta' Għeriexem, ir-Rabat, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 2007_211. Dan is-sit hu soġġett għal servitujiet ta' twieqi tal-Blokk 5 adjaċenti. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm500.00 (€1,164.69) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 182. Bejgħ ta' sit fil-Qasam Industrijali, il-Marsa, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2006_739. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 (€11,646.87) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 183. Bejgħ, *tale quale*, ta' Fond Nru. 28 (qabel Nru. 46), Triq Aloisio, Ħal Qormi, kif muri fuq pjanta P.D.JO_52_2007. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 (€11,646.87) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 184. Bejgħ ta' sit li qiegħed bejn Triq tas-Salib, Triq iż-Żnuber u Triq Salvu Camilleri fil-Mellieħa, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2006_660. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm10,000.00 (€23,293.73) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, 27 ta' Settembru, 2007.

Avviż Nru. 185. Bejgħ ta' sit fix-Xewkija, Għawdex, muri bil-blu u mmarkat 'B' fuq pjanta P.D.JO_1_2007. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 (€11,646.87) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 186. Bejgħ ta' sit fix-Xewkija, Għawdex, muri bl-aħmar u mmarkat 'Ċ' fuq pjanta P.D.JO_1_2007. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 (€11,646.87) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 187. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' ħames mija u tnejn u għoxrin Lira Maltija u wieħed u ħamsin ċenteżmu, Lm522.51 (€1,217.12) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fl-24 ta' April, 2127, regolat skond kuntratt fl-atti tan-Nutar Francis Micallef

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:–

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 am on Thursday, 20th September, 2007.

Advt. No. 181. Sale of a site adjacent to Block 5, Għeriexem Housing Estate, Rabat, shown edged in red on plan P.D. 2007_211. This site is subject to window servitudes of the adjacent Block 5. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm500.00 (€1164.69) as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 182. Sale of a site at the Industrial Estate, Marsa, shown edged in red on plan P.D.2006_739. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 (€11,646.87) as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 183. Sale, tale quale, of Premises No. 28 (previously No. 46), Triq Aloisio, Qormi, as shown on plan P.D.JO_52_2007. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 (€11,646.87) as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 184. Sale of a site between Triq tas-Salib, Triq iż-Żnuber and Triq Salvu Camilleri in Mellieħa, shown edged in red on plan P.D.2006_660. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm10,000.00 (€23,293.73) as stipulated in the tender conditions.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 am on Thursday, 27th September, 2007.

Advt. No. 185. Sale of a site in Xewkija, Gozo, shown edged in blue and marked 'B' on plan P.D.JO_1_2007. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 (€11,646.87) as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 186. Sale of a site in Xewkija, Gozo, shown edged in red and marked 'C' on plan P.D.JO_1_2007. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 (€11,646.87) as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 187. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of five hundred and twenty two Malta Liri and fifty one cents, Lm522.51 (€1,217.12) per annum, for the remaining period which expires on the 24th April, 2127, as per deed in the acts of Notary Francis Micallef

tal-25 ta' April, 1977, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-Maħżen Nru. 13, Triq il-Bankiera, Santa Venera, kif muri fuq pjanta P.D.JO_42_2007. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm500.00 (€1,164.69) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Dan it-tender hu soġġett għad-dritt ta' l-ewwel rifjut.

Avviż Nru. 188. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' żewġ Liri Maltin tlieta u tletin ċenteżmi u erba' milleżmi, Lm2.33,4 (€5.44) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fil-31 ta' Diċembru, 2046, regolat skond kuntratt fl-atti tan-Nutar Gio Batta Saydon tal-4 ta' Frar, 1897, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, ta' sit fi Triq Santa Tereża kantuniera ma' Triq l-Iskola, Żabbar, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_9_2007. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 (€2,329.37) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Dan it-tender hu soġġett għad-dritt ta' l-ewwel rifjut.

Avviż Nru. 189. Kiri, minn sena għal sena, għal skop ta' agrikoltura, ta' sit fi Triq id-Daħla ta' San Tumas, fil-limiti ta' Marsaskala, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2005_218. Din il-kirja hi soġġetta għal servitù ta' arblu, kif indikat fuq l-istess pjanta P.D.2005_218. Bdiewa *full-time* jingħataw preferenza. Dikjarazzjoni mill-Korporazzjoni Għax-Xogħol u t-Taħriġ (E.T.C.), li tikkonferma li huwa/hija bidwi *full-time* trid tiġi annessa ma' kull offerta. F'każ li l-ebda bidwi *full-time* ma' jagħmel offerta, il-Gvern iżomm id-dritt li jagħti l-offerta lil kwalunkwe offerent ieħor. Qabel ma jiffirma l-kuntratt, min jieħu l-offerta hu obbligat iħallas is-somma ta' elf, mija u wieħed u disgħin Lira Maltija u sitta u erbgħin ċenteżmu, Lm1,191.46 (€2,775.36), li huma spejjeż magħmula sabiex tnaddaf dan l-istess sit.

Avviż Nru. 190. Kiri, għal perjodu li jintemm fit-2 ta' Frar, 2021, ta' żewġ (2) siti fi Triq Sa Maison, il-Furjana, biex jintużaw bħala estensjoni ta' bar eżistenti, murija bl-aħmar u mmarkati sit 2 u sit 3 rispettivament fuq pjanta P.D.2005_442_A.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, l-4 ta' Ottubru, 2007.

Avviż Nru. 191. Bejgħ ta' sit fi Triq Sant' Anton Abbati, il-Mosta, muri bl-aħmar u mmarkat 'B' fuq pjanta P.D. 87_2004_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 (€11,646.87) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 192. Bejgħ ta' sit fi Triq Franġisku Pisani, il-Mosta, muri bl-aħmar u mmarkat 'F' fuq pjanta P.D. 87_2004_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-*

dated 25th April, 1977, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the Warehouse No. 13, Triq il-Bankiera, Santa Venera, as shown on plan P.D.JO_42_2007. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm500.00 (€1,164.69) as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

Advt. No. 188. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of two Malta Liri, thirty three cents and four mils, Lm2.33,4 (€5.44) per annum, for the remaining period which expires on the 31st December, 2046, as per deed in the acts of Notary Gio Batta Saydon dated 4th February, 1897, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the site in Saint Theresa Street corner with School Street, Żabbar, shown edged in red on plan P.D.JO_9_2007. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 (€2,329.37) as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

Advt. No. 189. Lease, on a year to year basis, for agricultural purposes, of a site at Triq id-Daħla ta' San Tumas, in the limits of Marsaskala, shown edged in red on plan P.D.2005_218. Lease is subject to the servitude of a pole, as indicated on the same plan P.D.2005_218. Preference will be given to full time farmers, who are to submit a declaration by the Employment and Training Corporation (E.T.C.) confirming that he/she is a full time farmer. Government reserves the right to award tender to any other bidder if no full time farmer submits an offer. Prior to the signing of the deed, the successful tenderer will be obliged to pay the sum of one thousand one hundred and ninety one Malta Liri and forty six cents, Lm1,191.46 (€2,775.36), being expenses incurred for the clearing up of the same site.

Advt. No. 190. Lease, for a period to end on 2nd February, 2021, of the two (2) sites in Triq Sa Maison, Floriana, to be used as an extension to an existing Bar, shown edged in red and marked site 2 and site 3 respectively on plan P.D.2005_442_A.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 am on Thursday, 4th October, 2007.

Advt. No. 191. Sale of a site in Triq Sant'Anton Abbati, Mosta, shown edged in red and marked 'B' on plan P.D. 87_2004_A. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 (€11,646.87) as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 192. Sale of a site in Triq Franġisku Pisani, Mosta, shown edged in red and marked 'F' on plan P.D. 87_2004_A. Tenders are to be accompanied by a bid-bond

bond għall-ammont ta' Lm5,000.00 (€11,646.87) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 193. Bejgħ ta' sit fi Triq San Gejtanu kantuniera ma' Triq Joseph Abela Scolaro, il-Ħamrun, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_28_2006. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 (€11,646.87) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 194. Bejgħ ta' sit fi Triq Sarġ, Kerċem, Għawdex, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2006_1007. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm2,000.00 (€4,658.75) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta

Avviż Nru. 195. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' ċenteżmu, Lm0.01 (€0.02) fis-sena, għaż-zmien li fadal mill-perjodu li jintemm fl-14 ta' Awissu, 2023, regolat skond kuntratt fl-atti tan-Nutar Emanuele Pio Debono tat-23 ta' Jannar, 1925, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-Garaxx Nru. 17, formanti parti minn blokk ta' bini 'Afram Buildings' Triq il-Marfa, il-Mellieħa, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_30_2005_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 (€11,646.87) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut.

Avviż Nru. 196. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' Lira Maltija u ħamsin ċenteżmu, Lm1.50 (€3.49) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fit-2 ta' Frar, 2053, regolat skond kuntratt fl-atti tan-Nutar Achille Micallef tat-3 ta' Frar, 1903, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-Fond Nru. 18, Pjazza Antoine De Paule, Paola, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2007_536. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm2,000.00 (€4,658.75) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut.

Avviż Nru. 197. Kiri ta' Garaxx Nru. 8 (4), Entratura Ċ, Binja Ħesri, Triq Dun Anton Vella, is-Siġġiewi, muri bl-aħmar fuq pjanta L.D.248/91/5.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kundizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m. Irid jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta. Il-ħlasijiet jiġu aċċettati biss b'ċekk jew *money order*. L-offerta tkun valida biss jekk ikollha magħha t-timbru uffiċjali tad-Dipartiment.

It-18 ta' Settembru, 2007

for an amount of Lm5,000.00 (€11,646.87) as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 193. Sale of a site in Triq San Gejtanu corner with Triq Joseph Abela Scolaro, Ħamrun, shown edged in red on plan P.D.JO_28_2006. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 (€11,646.87) as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 194. Sale of a site in Triq Sarg, Kerċem, Gozo, shown edged in red on plan P.D. 2006_1007. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm2,000.00 (€4,658.75) as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 195. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of one cent, Lm0.01 (€0.02) per annum, for the remaining period which expires on the 14th August, 2023, as per deed in the acts of Notary Emanuele Pio Debono dated 23rd January, 1925, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the Garage No. 17, forming part of a block of buildings 'Afram Buildings', Triq il-Marfa, Mellieħa, shown edged in red on plan P.D.JO_30_2005_A. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 (€11,646.87) as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

Advt. No. 196. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of one Maltese Lira and fifty cents, Lm1.50 (€3.49) per annum, for the remaining period which expires on the 2nd February, 2053, as per deed in the acts of Notary Achille Micallef dated 3rd February, 1903, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the Premises No. 18 Antoine De Paule Square, Paola, shown edged in red on plan P.D. 2007_536. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm2,000.00 (€4,658.75) as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

Advt. No. 197. Lease of Garage No.8 (4), Entrance C, Binja Hesri, Dun Anton Vella Street, Siġġiewi, shown edged in red on plan L.D.248/91/5.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m. A fee of Lm5 (€11.65) will be charged for each copy of tender document. Payments are to be made only by cheque or money order. Tenders are only valid if they bear the official stamp of the Department.

18th September, 2007

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET
U TAQSIMA TAS-SERVIZZI

Id-Diretturi Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, jgħarrfu illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-2 ta' Ottubru, 2007, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 101/07. Kuntratt perjodiku għall-provvista, konsenja u ppakkjar ta' aċċessorji ta' l-aluminju lid-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi tad-Diviżjoni tas-Servizzi.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

*Avviż Nru. 102/07. Tqegħid ta' ċangaturi f'materjal naturali (inklużi kubetti forma ta' mrewħa) fi Pjazza San Ġwann, Valletta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 (€34.94) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

*Avviż Nru. 103/07. Tqegħid ta' ċangaturi f'materjal naturali fi Triq il-Merkanti, Valletta (bejn Triq l-Arċisqof u Triq it-Teatru inkluża l-pjazza quddiem is-suq) Taqsima A.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 (€34.94) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

*Avviż Nru. 104/07. Tqegħid ta' ċangaturi f'materjal naturali fi Triq il-Merkanti, Valletta (bejn Triq it-Teatru u Triq San Ġwann) Taqsima B.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 (€34.94) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

*Avviż Nru. 105/07. Tqegħid ta' ċangaturi f'materjal naturali fi Triq il-Merkanti, Valletta (bejn Triq San Ġwann u Triq Nofsinhar) Taqsima Ċ.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 (€34.94) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-9 ta' Ottubru, 2007, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. 106/07. Provvista u konsenja ta' *printer plotter AO* għall-Ministeru għar-Riżorsi u l-Infrastruttura, Blokk B, il-Furjana.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

WORKS DIVISION
AND SERVICES DIVISION

The Directors General, Works Division and Services Division, notify that:–

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 2nd October, 2007, for:-

Advt. No. 101/07. Period contract for the supply, delivery and staking of aluminium accessories to the Manufacturing and Services Department of the Services Division.

A fee of Lm10 (€23.29) is to be charged for the procurement of each tender document.

*Advt. No. 102/07. Laying of paving in natural materials (including cubetti in fan shaped format) in St John's Square, Valletta.

A fee of Lm15 (€34.94) is to be charged for the procurement of each tender document.

*Advt. No. 103/07. Laying of paving in natural materials in Triq il-Merkanti, Valletta (between Triq l-Arċisqof and Triq it-Teatru including square infront market) Section A.

A fee of Lm15 (€34.94) is to be charged for the procurement of each tender document.

*Advt. No. 104/07. Laying of paving in natural materials in Triq il-Merkanti, Valletta (between Triq it-Teatru and Triq San Ġwann) Section B.

A fee of Lm15 (€34.94) is to be charged for the procurement of each tender document.

*Advt. No. 105/07. Laying of paving in natural materials in Triq il-Merkanti, Valletta (between Triq San Ġwann and Triq Nofsinhar) Section C.

A fee of Lm15 (€34.94) is to be charged for the procurement of each tender document.

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 9th October, 2007, for:-

*Advt. No. 106/07. Supply and delivery of printer plotter AO to the Ministry of Resources and Infrastructure, Block B, Floriana.

*Advertisements appearing for the first time

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu wara l-ħlas rispettiv tagħhom mill-*Cash Office* tat-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi, Blokk A, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi, Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

It-18 ta' Settembru, 2007

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

Kategorija Kwotazzjonijiet - Stmati bejn Lm500 - Lm2,500 (€1,164.69 – €5,823.43) - Jagħlqu l-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-19 ta' Settembru, 2007, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

TD/Q/28/2007. *Stearin sticks* għal xogħol ta' l-ilma.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 (€6.99) għal kull dokument ta' din il-kwotazzjoni.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-3 ta' Ottubru, 2007, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

TD/Q/31/2007. *Voltage testers*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 (€6.99) għal kull dokument ta' din il-kwotazzjoni.

TD/Q/43/2007. *Pin type glass insulators*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 (€6.99) għal kull dokument ta' din il-kwotazzjoni.

TD/Q/50/2007. *Plastic enclosures*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 (€6.99) għal kull dokument ta' din il-kwotazzjoni.

TD/Q/57/2007. *PVC tape* iswed.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 (€6.99) għal kull dokument ta' din il-kwotazzjoni.

TD/Q/58/2007. *High visible waist coats*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 (€6.99) għal kull dokument ta' din il-kwotazzjoni.

Forms of tenders/quotations may be obtained against their respective payment from the Works Division and Services Division, Cash Office, Block A, Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Works Division and Services Division, Contracts and Procurement Section, on any working day between 8.00 a.m. and noon.

18th September, 2007

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

Category Quotations - Estimated between Lm500 - Lm2,500 (€1,164.69 – €5,823.43) - Closing at Marsa

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 19th September, 2007, for:–

TD/Q/28/2007. Stearin sticks for plumbing.

A fee of Lm3 (€6.99) should be paid for each copy of this quotation document.

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 3rd October, 2007, for:–

TD/Q/31/2007. Voltage testers.

A fee of Lm3 (€6.99) should be paid for each copy of this quotation document.

TD/Q/43/2007. Pin type glass insulators.

A fee of Lm3 (€6.99) should be paid for each copy of this quotation document.

TD/Q/50/2007. Plastic enclosures.

A fee of Lm3 (€6.99) should be paid for each copy of this quotation document.

TD/Q/57/2007. Black PVC tape.

A fee of Lm3 (€6.99) should be paid for each copy of this quotation document.

TD/Q/58/2007. High visible waist coats.

A fee of Lm3 (€6.99) should be paid for each copy of this quotation document.

TD/Q/60/2007. *Double wound transformers*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 (€6.99) għal kull dokument ta' din il-kwotazzjoni.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-17 ta' Ottubru, 2007, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

GN/MPS/Q/56/2007. *Inhibited sulphamic acid*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 (€6.99) għal kull dokument ta' din il-kwotazzjoni.

HO/Q/67/2007. Ġkieket *weatherproof* għall-impjegati tas-sigurtà

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 (€6.99) għal kull dokument ta' din il-kwotazzjoni.

Kategorija A - Stmati bejn Lm2,501 - Lm5,000 (€5,825.76 – €11,646.87) - Jagħlqu l-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-10 ta' Ottubru, 2007, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/72/2007. Provvista ta' *metal halide floodlights*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/P/T/1/2007. Provvista ta' u *shackles* għal *mooring system*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija B - Stmati bejn Lm5,001 (€11,649.20) u Lm20,000 (€46,587.47) - Jagħlqu fil-Marsa

Sa l-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-19 ta' Settembru 2007, fil-Kaxxa ta' l-Offerti tal-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

HO/T/PC2/62/2007. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' karta tal-*photocopy*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' din l-offerta.

HO/T/66/2007. Provvista ta' vettura li taħdem bil-batterija.

TD/Q/60/2007. Double wound transformers.

A fee of Lm3 (€6.99) should be paid for each copy of this quotation document.

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 17th October, 2007, for:–

GN/MPS/Q/56/2007. Inhibited sulphamic acid.

A fee of Lm3 (€6.99) should be paid for each copy of this quotation document.

HO/Q/67/2007. Weatherproof jackets for security personnel.

A fee of Lm3 (€6.99) should be paid for each copy of this quotation document.

Category A - Estimated between Lm2,501 - Lm5,000 (€5,825.76 – €11,646.87) - Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 10th October, 2007, for:–

TD/T/72/2007. Supply of metal halide floodlights.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

E/P/T/1/2007. Supply of and shackles for mooring system.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

Category B - Estimated between Lm5,001 (€11,649.20) and Lm20,000 (€46,587.47) - Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 19th September, 2007, for:–

HO/T/PC2/62/2007. Period contract for the supply of photocopy paper.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

HO/T/66/2007. Supply of battery powered electric vehicle.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/P/T/2/2007. Provvista ta' *tanker discharge hoses*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sa l-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-26 ta' Settembru 2007, fil-Kaxxa ta' l-Offerti tal-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/68/2007. Fanali tad-dawl għat-toroq - 70W.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' din l-offerta.

TD/T/69/2007. Fanali tad-dawl għat-toroq - 150W.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' din l-offerta.

TD/T/70/2007. Fanali tad-dawl għat-toroq - 250W.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sa l-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-10 ta' Ottubru 2007, fil-Kaxxa ta' l-Offerti tal-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/76/2007. Provvista ta' *motorised electronic total station* għat-Taqsima tal-Land Survey.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' din l-offerta.

HO/T/78/2007. Suffett komplut bil-*fittings* ta' l-elettriku għall-uffiċċju *open plan*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' din l-offerta.

HO/T/79/2007. Diviżorji għall-uffiċċju *open plan.*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' din l-offerta.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

E/P/T/2/2007. Supply of tanker discharge hoses.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 26th September, 2007, for:–

TD/T/68/2007. Road lighting lanterns - 70W.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

TD/T/69/2007. Road lighting lanterns - 150W.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

TD/T/70/2007. Road lighting lanterns - 250W.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 10th October, 2007, for:–

TD/T/76/2007. Supply of a motorised electronic total station for the Land Survey Unit.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

HO/T/78/2007. False ceiling complete with electrical fittings for open plan office.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

HO/T/79/2007. Partitions for open plan office.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

HO/T/80/2007.	Skrivaniji għall-uffiċċju *open plan*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija Ċ - Stmati bejn Lm20,001 (€46,589.80) u EU Threshold Lm180,900 (€421,383.65) VAT Exclusive - Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti - il-Furjana

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-25 ta' Settembru 2007, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/PC3/67/2007.	Kuntratt perjodiku għal xogħlijiet ċivili - strutturi ġodda u manutenzjoni ta' bini.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-23 ta' Ottubru 2007, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

GN/MPS/T/74/2007.	*Internal coating* tal-*fuel tank* Nru. 2 fil-Marsa Power Station.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Kategorija D - Stmati bejn EU Threshold Lm180,900 (€421,383.65) VAT Exclusive u Lm249,999 (€582,341.02) - Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti - il-Furjana

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-2 ta' Ottubru 2007, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/PC3/33/2007.	Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *line connectors*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

TD/T/PC3/36/2007.	Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *switchgear (11KV switches* u *circuit breakers)*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

HO/T/80/2007.	Desks for open plan office.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

Category C - Estimated between Lm20,001 (€46,589.80) and EU Threshold Lm180,900 (€421,383.65) VAT Exclusive - Closing at Contracts Department - Floriana

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 25th September, 2007, for:–

TD/T/PC3/67/2007.	Period contract for civil works - new structures and maintenance of buildings.

A fee of Lm10 (€23.29) should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 23rd October, 2007, for:–

GN/MPS/T/74/2007.	Internal coating of fuel tank No. 2 at Marsa Power Station.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

Category D - Estimated between EU Threshold Lm180,900 (€421,383.65) VAT Exclusive and Lm249,999 (€582,341.02) - Closing at Contracts Department - Floriana

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 2nd October, 2007, for:–

TD/T/PC3/33/2007.	Period contract for the supply of line connectors.

A fee of Lm10 (€23.29) should be paid for each copy of this tender document.

TD/T/PC3/36/2007.	Period contract for the supply of switchgear (11KV switches and circuit breakers).

A fee of Lm10 (€23.29) should be paid for each copy of this tender document.

Kategorija E - Stmati 'l fuq minn Lm250,000 (€582,343.35) - Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti - il-Furjana ***- 3 Envelope Procedure***

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-9 ta' Ottubru 2007, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/PC3/46/2007. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *house service fuse units*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 (€46.59) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Għandu jintbagħat *bid-bond* ta' Lm1,500 (€3,494.06) ma' l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq.

L-offerti li ma jkollhomx magħhom il-ktejjeb tekniċi relevanti u/jew kampjuni, meta jkunu mitlubin fl-ispeċifikazzjoni, jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u d-dokumenti rrelevanti kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini Ċentrali ta' l-Amministrazzjoni Ġenerali, ix-Xatt tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Min jibgħat offerta għandu jiftakar li l-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni jistgħu jitniżżlu mill-*website* ta' l-Enemalta www.enemalta.com.mt wara li jitħallas dritt *on-line* ta' l-ammont relattiv.

Tagħrif rigward id-deċiżjonijiet meħuda mis-Sotto Kumitat ta' l-Offerti tal-Kategorija B jista' jinkiseb minn fuq 22980660 għal tlett ijiem konsekuttivi wara l-ewwel pubblikazzjoni tagħhom fuq in-*notice-board* tal-Bini ta' l-Amministrazzjoni, il-Marsa.

It-18 ta' Settembru, 2007

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA' L-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-25 ta' Settembru, 2007, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/36/2007. Provvista u konsenja ta' *crew cabs*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 (€58.23) għal kull dokument ta' l-offerta.

Category E - Estimated above Lm250,000 (€582,343.35) - Closing at Contracts Department - Floriana - 3 Envelope Procedure

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 9th October, 2007, for:–

TD/T/PC3/46/2007. Period contract for the supply of house service fuse units.

A fee of Lm20 (€46.59) should be paid for each copy of this tender document.

A bid-bond of Lm1,500 (€3,494.06) is to be submitted with offers for the above advert.

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification may not be considered.

All forms of tenders/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are to note that tenders/quotation forms may also be downloaded from Enemalta Website www.enemalta.com.mt against payment on-line of the relative fee.

Information regarding decisions taken by Enemalta Tender Sub Committee regarding awards of tenders Category B can be polled on 22980660 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at Enemalta Administration Building Marsa.

18th September, 2007

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 25th September, 2007 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/36/2007. Supply and delivery of crew cabs.

A fee of Lm25 (€58.23) will be charged for each tender document.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-28 ta' Settembru, 2007, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/43/2007. Provvista ta' *resilient type gate valves* 500mm.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSC/T/44/2007. Provvista ta' *stainless steel protection pump check valves*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, l-4 ta' Ottubru, 2007, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/45/2007. Provvista u konsenja ta' *pressure* u *ultrasonic level transducers and other instrumentation*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 (€34.94) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-5 ta' Ottubru, 2007, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/46/2007. Provvista u konsenja ta' *drill taps*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-8 ta' Ottubru, 2007, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/47/2007. Provvista u konsenja ta' tagħmir tal-laboratorju.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, il-15 ta' Ottubru, 2007, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/48/2007. Provvista u konsenja ta' kloru likwidu għar-Reverse Osmosis Plant ta' Pembroke.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 28th September, 2007 for:-

Advt. No. WSC/T/43/2007. Supply of resilient type gate valves 500mm.

A fee of Lm5 (€11.65) will be charged for each tender document.

Advt. No. WSC/T/44/2007. Supply of stainless steel protection pump check valves.

A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 4th October, 2007 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/45/2007. Supply and delivery of pressure and ultrasonic level transducers and other instrumentation.

A fee of Lm15 (€34.94) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 5th October, 2007 for:-

Advt. No. WSC/T/46/2007. Supply and delivery of drill taps.

A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 8th October, 2007 for:-

Advt. No. WSC/T/47/2007. Supply and delivery of laboratory equipment.

A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 15th October, 2007 for:-

Advt. No. WSC/T/48/2007. Supply and delivery of liquid chlorine to Pembroke Reverse Osmosis Plant.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,* Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Ħal Luqa, u aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-*Procurement* u *Stores,* Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Tagħrif rigward deċiżjonijiet meħuda mill-Kumitat tal-Kuntratti tal-KSI rigward Għoti/sejħiet ġodda/Tħassir ta' offerti jista' jinkiseb minn fuq 2244 3499 għal tlett ijiem ta' xogħol konsekuttivi wara li jkunu ppubblikati l-ewwel darba fuq in-*notice-board* fl-Uffiċċju Prinċipali tal-KSI, Ħal Luqa.

It-18 ta' Settembru, 2007

A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each tender document.

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Luqa and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Procurement and Stores Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Information regarding decisions taken by the WSC Contracts Committee regarding Awards/fresh calls/Cancellation of tenders can be polled on 2244 3499 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at WSC Head Office, Luqa.

18th September, 2007

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ħamis, is-27 ta' Settembru 2007, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 18/07. Polza ta' assigurazzjoni għall-piloti u tekniċi (impjegati tal-Missjoni Militari Taljana) - Forzi Armati ta' Malta.

Il-formoli ta' l-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u s-1.30 p.m.

It-18 ta' Settembru, 2007

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:–

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to noon of Thursday, 27th September 2007, for:–

AFM Advt. No. 18/07. Insurance cover for Italian Military Mission Pilots and Technicians - Armed Forces of Malta.

Tender forms and further information may be obtained from the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, during any working day between 7.00 a.m and 1.30 p.m.

18th September, 2007

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chairman*, Awtorità tad-Djar tgħarraf illi:-

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, Furjana sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-28 ta' Settembru 2007.

Avviż Nru. 181/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 5, taħt Binja tas-Salib, Birkirkara, Triq Dom Mawru Inguanez. Offerti taħt Lm7,300 (€17,004.43) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 182/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 8, taħt Blokki A u B, (Tal-Ftieħ), Triq Giovanni Mamo. Offerti taħt Lm7,000 (€16,305.61) ma jiġux ikkunsidrati.

HOUSING AUTHORITY

The Chairman, Housing Authority notifies that:-

Sealed tenders in respect of the following adverts have to be deposited in the tender box at the Housing Authority, 22, Pietro Floriani Street, Floriana by noon on Friday, 28th September 2007.

Advt. No. 181/2007. Sale tale quale of a premises No. 5, under Binja tas-Salib, Birkirkara, Triq Dom Mawru Inguanez. Offers below Lm7,300 (€17,004.43) will not be considered.

Advt. No. 182/2007. Sale tale quale of premises No. 8, under Blocks A and B, (Tal-Ftieħ), Triq Giovanni Mamo. Offers below Lm7,000 (€16,305.61) will not be considered.

Avviż Nru. 183/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 6, taħt Binja tal-Wejter, Birkirkara, Triq l-Imsida. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 (€2.33) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,600 (€13,044.49) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 184/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 14, taħt Blokki 1 u 2, Bormla, Triq San Ġwann. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 (€2.33) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,200 (€9,783.37) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 185/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 21, taħt Blokki 1 – 8, il-Fgura, Triq id-Dejma. Offerti taħt Lm10,600 (€24,691.36) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 186/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 28, taħt Blokki 1 – 8, il-Fgura, Triq id-Dejma. Offerti taħt Lm5,100 (€11,879.80) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 187/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 19, taħt Blokki 1 – 5, (Ta' Tewma), Ħal Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offerti taħt Lm4,800 (€11,180.99) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 188/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 21, taħt Blokki 1 – 5, (Ta' Tewma), Ħal Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offerti taħt Lm4,800 (€11,180.99) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 189/2007. Bejgħ *tale quale parking space* Nru. 3, taħt Binja l-Marġ, l-Imtarfa, Triq Sir Leslie Rundle. Offerti taħt Lm3,000 (€6,988.12) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 190/2007. Bejgħ *tale quale* ta' *parking space* Nru. 4, taħt Binja l-Marġ, l-Imtarfa, Triq Sir Leslie Rundle. Offerti taħt Lm3,000 (€6,988.12) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 191/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 79, taħt Blokki 5 – 11, Sit A, Pembroke, Triq Pietro Darmenia. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 (€2.33) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,500 (€12,811.55) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 192/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 85, taħt Blokki 5 – 11, Sit A, Pembroke, Triq Pietro Darmenia. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 (€2.33) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa

Advt. No. 183/2007. Sale tale quale of premises No. 6, under Binja tal-Wejter, Birkirkara, Triq l-Imsida. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 (€2.33) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,600 (€13,044.49) will not be considered.

Advt. No. 184/2007. Sale tale quale of premises No. 14, under Blocks 1 and 2, Cospicua, Triq San Ġwann. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 (€2.33) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,200 (€9,783.37) will not be considered.

Advt. No. 185/2007. Sale tale quale of premises No. 21, under Blocks 1 – 8, Fgura, Triq id-Dejma. Offers below Lm10,600 (€24,691.36) will not be considered.

Advt. No. 186/2007. Sale tale quale of premises No. 28, under Blocks 1 – 8, Fgura, Triq id-Dejma. Offers below Lm5,100 (€11,879.80) will not be considered.

Advt. No. 187/2007. Sale tale quale of premises No. 19, under Blocks 1 – 5, (Ta' Tewma), Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offers below Lm4,800 (€11,180.99) will not be considered.

Advt. No. 188/2007. Sale tale quale of premises No. 21, under Blocks 1 – 5, (Ta' Tewma), Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offers below Lm4,800 (€11,180.99) will not be considered.

Advt. No. 189/2007. Sale tale quale of parking space No. 3, under Binja l-Marġ, Mtarfa, Triq Sir Leslie Rundle. Offers below Lm3,000 (€6,988.12) will not be considered.

Advt. No. 190/2007. Sale tale quale of parking space No. 4, under Binja l-Marġ, Mtarfa, Triq Sir Leslie Rundle. Offers below Lm3,000 (€6,988.12) will not be considered.

Advt. No. 191/2007. Sale tale quale of a premises No. 79, under Blocks 5 - 11, Site A, Pembroke, Triq Pietro Darmenia. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 (€2.33) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,500 (€12,811.55) will not be considered.

Advt. No. 192/2007. Sale tale quale of a premises No. 85, under Blocks 5 - 11, Site A, Pembroke, Triq Pietro Darmenia. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 (€2.33) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject

soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,500 (€12,811.55) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 193/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 31, Sit B, Blokk 3, Pembroke Triq Pietro Darmenia. Offerti taħt Lm5,900 (€13,743.30) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 194/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 38, Sit B, Blokk 3, Pembroke Triq Pietro Darmenia. Offerti taħt Lm5,900 (€13,743.30) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 195/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 16, Sit Ċ, Pembroke, Trejqet Nazju Falzon. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 (€2.33) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,400 (€12,578.62) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 196/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 35, Sit Ċ, Pembroke, Trejqet Nazju Falzon. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 (€2.33) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,600 (€13,044.49) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 197/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 25, Sit D, Pembroke, Triq Salvatore Castaldi. Offerti taħt Lm8,500 (€19,799.67) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 198/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 28, Sit D, Pembroke, Triq Salvatore Castaldi. Offerti taħt Lm8,400 (€19,566.74) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 199/2007. Bejgħ *tale quale* tal-maħżen Nru. 18, l-Isla, Triq Filippu. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 (€2.33) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm8,600 (€20,032.61) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 200/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond bla nru. fuq *plot* 39, iż-Żurrieq (Ta' Xaqqa), Triq San Martin. Offerti taħt Lm32,000 (€74,539.95) ma jiġux ikkunsidrati.

Formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-18 ta' Settembru, 2007

to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,500 (€12,811.55) will not be considered.

Advt. No. 193/2007. Sale tale quale of premises No. 31, Site B, Block 3, Pembroke, Triq Pietro Darmenia. Offers below Lm5,900 (€13,743.30) will not be considered.

Advt. No. 194/2007. Sale tale quale of premises No. 38, Site B, Block 3, Pembroke, Triq Pietro Darmenia. Offers below Lm5,900 (€13,743.30) will not be considered.

Advt. No. 195/2007. Sale tale quale of premises No. 16, Site C, Pembroke, Trejqet Nazju Falzon. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 (€2.33) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,400 (€12,578.62) will not be considered.

Advt. No. 196/2007. Sale tale quale of premises No. 35, Site C, Pembroke, Trejqet Nazju Falzon. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 (€2.33) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,600 (€13,044.49) will not be considered.

Advt. No. 197/2007. Sale tale quale of premises No. 25, Site D, Pembroke, Triq Salvatore Castaldi. Offers below Lm 8,500 (€19,799.67) will not be considered.

Advt. No. 198/2007. Sale tale quale of premises No. 28, Site D, Pembroke, Triq Salvatore Castaldi. Offers below Lm8,400 (€19,566.74) will not be considered.

Advt. No. 199/2007. Sale tale quale of store No. 18, Senglea, Triq Filippu. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 (€2.33) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm8,600 (€20,032.61) will not be considered.

Advt. No. 200/2007. Sale tale quale of premises without a no.on plot 39, Żurrieq (Ta' Xaqqa), Triq San Martin. Offers below Lm32,000 (€74,539.95) will not be considered.

Tender forms may be obtained from the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

18th September, 2007

STAMPERIJA TAL-GVERN

Id-Direttur, Stamperija tal-Gvern, jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-2 ta' Ottubru, 2007, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 6/2007. Provvista ta' *offset cartridge paper* lill-Istamperija tal-Gvern.

Il-formoli ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mill-i*Store Procurement Section,* Stamperija tal-Gvern, 29A, Qasam Industrijali, il-Marsa, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-18 ta' Settembru, 2007

GOVERNMENT PRINTING PRESS

The Director, Government Printing Press notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Tuesday, 2nd October, 2007, for:-

Advt. No. 6/2007. Supply of offset cartridge paper to the Government Printing Press.

Forms of tender may be obtained from the Store Procurement Section, Government Printing Press, 29A, Industrial Estate, Marsa, during normal office hours.

18th September, 2007

AWTORITÀ DWAR IT-TRASPORT TA' MALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, id-19 ta' Ottubru, 2007, fil-kaxxa ta' l-offerti fid-Direttorat tat-Toroq, Triq Agius de Soldanis, Sta. Venera, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. RD 24. *EIA studies* għas-*Smart City Link road*.

Il-formoli tad-dokument ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tat-Toroq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar għall-ħlas ta' Lm50.00 (€116.47).

It-18 ta' Settembru, 2007

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box at the Network Infrastructure Directorate, Triq Agius de Soldanis, St. Venera, up to 10.00 a.m. of Friday, 19th October, 2007, for:-

Advt. No. RD 24. EIA studies for Smart City Link road.

Forms of tender document may be obtained from the Network Infrastructure Directorate on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of Lm50.00 (€116.47).

18th September, 2007

MINISTERU GĦAL INVESTIMENT, INDUSTRIJA U T-TEKONOLOĠIJA TA' L-INFORMAZZJONI

Il-Ministeru għall-Investiment, Industrija u t-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni, (MIIIT) jgħarraf li qed jagħmel Talba għall-Offerti għal Żvilupp u implimentazzjoni ta' kampanja ta' edukazzjoni u għarfien għall-"ESF 32 first step programme".

Kopja tad-dokument ta' l-offerta tista' titniżżel mill-*website* tal-MIIIT www.miti.gov.mt

Il-proposti għandhom jinxteħtu fil-kaxxa ta' l-RFP li tinsab fil-Ministeru għall-Investiment, Industrija u t-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni, 111, Palazzo Verdelin, Triq l-Arċisqof, Valletta CMR02, mhux aktar tard mill-10.00 a.m. (ħin ta' Malta) ta' nhar il-Ġimgħa, il-5 ta' Ottubru, 2007. Offerti li jasli tard ma jiġux ikkunsidrati.

It-18 ta'Settembru, 2007

MINISTRY FOR INVESTMENT, INDUSTRY AND INFORMATION TECHNOLOGY

The Ministry for Investment, Industry and Information Technology (MIIIT) notifies that Requests for Tenders will be received for the development and implementation of an education and awareness campaign for the "ESF 32 first step programme".

A copy of the tender document can be downloaded from the MIIIT website: www.miti.gov.mt.

Proposals are to be deposited in the RFP box located at the Ministry for Investment, Industry and Information Technology, Palazzo Verdelin, 111 Archbishop Street, Valletta CMR 02, by not later than 10.00 a.m. (Malta time) of Friday 5th October, 2007. Late submissions will not be considered.

18th September, 2007

MALTA INFORMATION TECHNOLOGY AND TRAINING SERVICES LTD

Iċ-*Chief Executive Officer* tal-MITTS Ltd. jgħarraf illi:

Sa nofsinhar ta' nhar l-Erbgħa, l-24 ta' Ottubru, 2007, fil-Kaxxa ta' l-Offerti li tinsab f'Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. M404/07. Provvista ta' maħżen għall-MITTS Ltd.

L-offerti għandhom ikunu f'envelops magħluqa u mmarkati "Provvista ta' maħżen għall-MITTS Ltd - M404/07"

Kopja elettronika tad-dokument tista' titniżżel minn fuq is-sit tal-MITTS LTD, http://www.mitts.gov.mt mingħajr ħlas, waqt li kopja stampata ta' l-istess dokument tista' tinkiseb permezz ta' talba bl-*email* mibgħuta lil ssas@gov.mt fuq ħlas ta' Lm15 (€34.94).

Aktar dettalji jistgħu jinkisbu minn fuq numru tat-telefon 25992581, jew *email* lil ssas@gov.mt

It-18 ta' Settembru, 2007

MALTA INFORMATION TECHNOLOGY AND TRAINING SERVICES LTD

The Chief Executive Officer of MITTS Ltd. notifies that:

Sealed tenders will be received in the tender box at Gattard House, National Road, Blata l-Bajda, up to noon of Wednesday, 24th October, 2007, for:–

Advt. No. M404/07. Provision of warehouse premises for MITTS Ltd.

Tenders should be in sealed envelopes and marked with "Provision of warehouse premises for MITTS Ltd - M404/07".

An electronic copy of the document can be downloaded free of charge from MITTS Ltd website at http://www.mitts.gov.mt. A printed copy can be obtained through an email sent to ssas@gov.mt for a fee of Lm15 (€34.94).

Further information may be obtained on telephone number 25992581, or through email to ssas@gov.mt.

18th September, 2007

DIVIŻJONI TA' L-EDUKAZZJONI

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarraf illi:-

Sa l-10.30 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-9 ta' Ottubru, 2007, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. SAD5/2007. *55 vertical blinds*.
Kwot. Nru. SAD6/2007. *15 roller shutters*.

Il-kwotazzjonijiet għandhom isiru fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mill-*Junior Lyceum* tal-Bniet Sir Adrian Dingli, Triq Suffolk, Pembroke, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar.

Il-kwotazzjonijiet għandhom ikunu magħluqa f'envelop indirizzat minn qabel u mitfugħa fil-Kaxxa tal-Kwotazzjonijiet Kannella, li tinsab fl-uffiċċju tal-Kap ta' l-iskola tal-*Junior Lyceum* tal-Bniet Sir Adrian Dingli.

It-18 ta' Settembru, 2007

EDUCATION DIVISION

The Director of Education notifies that:-

Sealed quotations will be received up to 10.30 a.m. of Tuesday, 9th October, 2007, for:-

Quot. No. SAD5/2007. 55 vertical blinds.
Quot. No. SAD6/2007. 15 roller shutters.

Quotations should be made on the prescribed form which, together with the relative conditions and other documents, are obtained on application from Sir Adrian Dingli Girls' Junior Lyceum, Triq Suffolk, Pembroke on any working day between 9.00 a.m. and noon.

Quotations should be enclosed in the ready-addressed envelope and deposited in the Brown Quotation Box, located at the Head's office of Sir Adrian Dingli Girls' Junior Lyceum.

18th September, 2007

SERVIZZI FARMAĊEWTIĊI TAL-GVERN

Id-Direttur tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-25 ta' Settembru, 2007 fil-Kaxxa Ħadra fir-*reception area* tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia, l-Imsida, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin, għal:-

Kwot. PFI Nru. 2910. *Accessories for Dinamap vital signs monitor.*
Kwot. PFI Nru. 2911. *Paediatric 4 quick combo electrodes.*
Kwot. PFI Nru. 2912. *Rifampicin and Isoniazid tablets (300/150mg).*
Kwot. PFI Nru. 2913. *Flow track for vigilio monitor.*
Kwot. PFI Nru. 2914. *PDS G2/0 35MM 'P' needle.*
Kwot. PFI Nru. 2915. *Monofilament polypropylene G4/0.*
Kwot. PFI Nru. 2916. *Single use urodynamic catheters.*
Kwot. PFI Nru. 2917. *Carbamazepine oral suspension.*
Kwot. PFI Nru. 2918. *Ethosuximide 250mg syrup.*
Kwot. PFI Nru. 2919. *Haloperidol drops.*
Kwot. PFI Nru. 2920. *Imipramine 10mg tabs.*
Kwot. PFI Nru. 2921. *Moclobemide 150mg tabs.*
Kwot. PFI Nru. 2922. *Nortriptyline 25mg tabs.*
Kwot. PFI Nru. 2923. *Nortriptyline 10mg tabs.*
Kwot. PFI Nru. 2924. *Clobazam 10mg tablets.*
Kwot. PFI Nru. 2925. *Polyproylene connectors - luer lock to luer lock.*
Kwot. PFI Nru. 2926. *Sterile port saver.*
Kwot. PFI Nru. 2927. *Gelatin filters for active air sampler.*
Kwot. PFI Nru. 2928. *Tamper evident syringe caps.*

Il-PFI's imsemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240.

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-18 ta' Settembru, 2007

GOVERNMENT PHARMACEUTICAL SERVICES

The Director, Government Pharmaceutical Services, Guardamangia notifies that:

Sealed quotations are to be dropped in the Green Box at the reception area of the Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, Msida, Malta, by 9.00 a.m. of Tuesday, 25th September, 2007, for:-

Quot. PFI No. 2910. Accessories for Dinamap vital signs monitor.
Quot. PFI No. 2911. Paediatric 4 quick combo electrodes.
Quot. PFI No. 2912. Rifampicin and Isoniazid tablets (300/150mg).
Quot. PFI No. 2913. Flow track for vigilio monitor.
Quot. PFI No. 2914. PDS G2/0 35MM 'P' needle.
Quot. PFI No. 2915. Monofilament polypropylene G4/0.
Quot. PFI No. 2916. Single use urodynamic catheters.
Quot. PFI No. 2917. Carbamazepine oral suspension.
Quot. PFI No. 2918. Ethosuximide 250mg syrup.
Quot. PFI No. 2919. Haloperidol drops.
Quot. PFI No. 2920. Imipramine 10mg tabs.
Quot. PFI No. 2921. Moclobemide 150mg tabs.
Quot. PFI No. 2922. Nortriptyline 25mg tabs.
Quot. PFI No. 2923. Nortriptyline 10mg tabs.
Quot. PFI No. 2924. Clobazam 10mg tablets.
Quot. PFI No. 2925. Polyproylene connectors - luer lock to luer lock.
Quot. PFI No. 2926. Sterile port saver.
Quot. PFI No. 2927. Gelatin filters for active air sampler.
Quot. PFI No. 2928. Tamper evident syringe caps.

All the above PFI's can be downloaded from http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240.

Further information may by obtained from the Government Pharmaceutical Services on any working day between 8.30 a.m. and noon.

18th September, 2007

DIVIŻJONI TAS-SAĦĦA

Id-Direttur Generali (Saħħa) jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-17 ta' Ottubru, 2007, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 89/07. *Disposable razors.*
Avviż Nru. 90/07. Batteriji.

Il-formoli ta' l-offerti u aktar tagħrif dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima tal-Provvisti, Bini tas-Servizzi Mediċi, Pjazza San Luqa, Guardamangia, mit-8.00 a.m. san-12.30 p.m.

It-18 ta' Settembru, 2007

HEALTH DIVISION

The Director General (Health) notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Wednesday, 17th October, 2007, for:-

Advt. No. 89/07. Disposable razors.
Advt. No. 90/07. Batteries.

Forms of tenders and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Health Division, Supplies Section, Medical Stores Building, St. Luke's Square, Guardamangia, from 8.00 a.m. to 12.30 p.m.

18th September, 2007

KUNSILL LOKALI GŻIRA

Il-Kunsill Lokali Gżira jgħarraf illi:-

Sas-2.00 p.m. ta' nhar it-Tnejn, id-29 ta' Ottubru 2007, fl-Uffiċċju tal-Kunsill jintlaqgħu dokumenti ta' l-offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. GLC 05/2007. Xogħlijiet ta' traqqigħ u *kerb reinstatement*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 (€58.23) għal kull dokument ta' l-offerta.

L-offerti jinfetħu fil-pubbliku minnufih wara l-ħin ta' l-għeluq hawn fuq imsemmi.

Id-dokumenti, kundizzjonijiet u dettalji jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Kunsill, 283/1, Triq D'Argens, il-Gżira, bejn it-Tnejn u l-Ġimgħa mit-8.00 a.m. sas-2.00 p.m.

Il-Kunsill jirriżerva d-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar offerta vantaġġuża.

It-18 ta' Settembru, 2007

GŻIRA LOCAL COUNCIL

The Gżira Local Council notifies that:-

Sealed tender documents for one or more offers will be received at the Council's Office up to 2.00 p.m. of Monday, 29th October 2007, for:-

Advt. No. GLC 05/2007. Patching and kerb reinstatement works.

A fee of Lm25 (€58.23) is to be paid for each copy of tender document.

Tenders will be opened in public immediately at the closing time mentioned above.

Documents, conditions and details can be obtained from the Council's Office, 283/1, Triq D'Argens, Gżira, between Monday and Friday from 8.00 a.m. to 2.00 p.m.

The Council reserves the right to refuse any tender, even the most advantegeous.

18th September, 2007

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

1282

B'digriet mogħti mill-Prim Awla tal-Qorti Ċivili fis-7 ta' Settembru 2007 fuq rikors ta' Bank of Valletta p.l.c. ġie ffissat il-jum tal-Ħamis, l-24 ta' Jannar 2008 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-24 ta' Frar 2006 li għandu jsir fil-kuridur ta' dawn il-Qrati tal-fond hawn taħt deskritt

Il-garaxx li jismu 'Victoria' fi Triq Alfred Cachia Zammit, iż-Żejtun, kif soġġett għaċ-ċens annwu u perpetwu ta' Lm3 (€6.99), stmat li jiswa Lm35,000.00 (€81,528.07).

L-imsemmija propjetà tappartjeni lil Anthony u Maria miżżewġin Gatt.

N.B. L-imsemmija propjetà tinbiegħ bħal ma ġiet deskritta mill-A.I.C Frederick C. Doublet fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fil-15 ta' Ġunju 2006.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 12 ta' Settembru 2007.

ALAN K. ZERAFA, B.A. (HONS), M.A.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the Civil Court First Hall on the 7th September 2007 on the application of Bank of Valletta p.l.c. Thursday, 24th January 2008 from 9.00 a.m. to twelve noon has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 24th February 2006 to be held in the corridor of these Courts of the following properties.

Garage named 'Victoria', in Alfred Cachia Zammit Street, Żejtun as subject to the annual and perpetual ground-rent of Lm3 (€6.99), valued at Lm35,000.00 (€81,528.07).

The said property belongs to Anthony and Maria spouses Gatt.

N.B The said tenement will be sold as described in the report sworn to by Frederick C. Doublet, A&CE on the 15th June 2006.

Registry of the Superior Courts, this 12th September 2007.

ALAN K. ZERAFA, B.A. (HONS), M.A.
For The Registrar Civil Courts and Tribunals

1283

B'digriet mogħti mill-Prim Awla tal-Qorti Ċivili fis-7 ta' Settembru 2007 fuq rikors ta' Bank of Valletta p.l.c. ġie ffissat il-jum tal-Ħamis, 15 ta' Novembru 2007 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tas-27 ta' Marzu 2007 li għandu jsir fil-kuridur ta' dawn il-Qrati tal- fondi hawn taħt deskritt

1. Il-Fond numru 28, li llum iġib l-isem 'Save and Smile Supermarket', fi Triq il-Pont, il-Mosta, kif soġġett għaċ-ċens annwu u temporanju ta' 48ċ7 (€1.13) għaż-żmien rimanenti mill-perjodu oriġinali ta' 150 sena li bdew jiddekoru mit-8 ta' Settembru 1922, inkluża l-arja sovrastanti, stmat li jiswa Lm165,000.00 (€384,346.61)

2. Il-Mezzanin 'Our House' fi Triq il-Pont , il-Mosta, inkluża l-arja tiegħu, stmat li jiswa Lm82,000.00 (€191,008.62)

3. Iż-żewġt imħażen kontiġwi bl-isem 'Donna Garage', fi Triq San Ġużepp, il-Mosta, eskluża l-arja tagħhom, stmat li jiswa Lm135,000.00 (€314,465.41)

L-imsemmija propjetà tappartjeni lil Jesmond u Rita Sant

N.B. L-imsemmija propjetà tinbiegħ bħal ma ġiet deskritta mill-A.I.C Alan Saliba fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fis-16 ta' Awissu 2007.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 12 ta' Settembru 2007.

ALAN K. ZERAFA, B.A. (HONS), M.A.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the Civil Court First Hall on the 7th September 2007 on the application of Bank of Valletta p.l.c. Thursday 15th November 2007 from 9.00 a.m. to twelve noon has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 27th March 2007 to be held in the corridor of these Courts of the following properties.

1. Tenement no. 28, known as 'Save and Smile Supermarket', in Triq il-Pont, Mosta as subject to the annual and temporary ground rent of 48c7 (€1.13) for the remaining period from 150 years commencing on 8th September 1922, including its airspace, valued at Lm165,000.00 (€384,346.61).

2. Maisonette 'Our House', Triq il-Pont, Mosta, including its airspace, valued at Lm82,000.00 (€191,008.62).

3. Two warehouses known as 'Donna Garage', Triq San Ġużepp, Mosta, excluding its airspace, valued at Lm135,000.00 (€314,465.41).

The said properties belong to Jesmond and Rita Sant

N.B The said tenements will be sold as described in the report sworn to by Alan Saliba, A&CE on the 16th August 2007.

Registry of the Superior Courts, this 12th September 2007.

ALAN K. ZERAFA B.A. (HONS), M.A.
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

1284

B'digriet mogħti mill-Prim Awla tal-Qorti Ċivili fis-7 ta' Settembru 2007 fuq rikors ta' Bank of Valletta p.l.c. ġie ffissat il-jum tal-Ħamis, l-10 ta' Jannar 2008 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-21 ta' Lulju 2004 li għandu jsir fil-kuridur ta' dawn il-Qrati tal-fond hawn taħt deskritt

L-utile dominium temporanju għaż-żmien ta' 50 sena li beda fit-13 ta' Ġunju 1995, tal-farm bla numru li jġib l-isem 'Frisky Farm' erett fuq biċċa art tal-kejl ta' ċirka 5,880mk, kif soġġett għaċ-ċens annwu u temporanju ta' Lm1,100.00 (€2,562.31), stmat li jiswa Lm275,000.00 (€640,577.68).

L-imsemmija propjetà tappartjeni lil Frisky Poultry Farm Co. Ltd.

N.B. L-imsemmija propjetà tinbiegħ bħal ma ġiet deskritta

By decree given by the Civil Court First Hall on the 7th September 2007 on the application of Bank of Valletta p.l.c. Thursday, 10th January 2008 from 9.00 a.m. to twelve noon has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 21st July 2004 to be held in the corridor of these Courts of the following property.

The temporary utile dominium for the remaining period of 50 years commencing on 13th June 1995, of the farm known as 'Frisky Farm' erected on a plot of land measuring circa 5,880msq, as subject to the annual and temporary ground rent of Lm1,100.00 (€2,562.31), valued at Lm275,000.00 (€640,577.68).

The said property belongs to Frisky Poultry Farm Co. Ltd.

N.B The said tenement will be sold as described in the

mill-A.I.C Frederick C. Doublet fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fil-5 ta' Settembru 2007.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 12 ta' Settembru 2007.

ALAN K. ZERAFA, B.A. (HONS), M.A.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

report sworn to by Frederick Doublet, A&CE on the 5th September 2007.

Registry of the Superior Courts, this 12th September 2007.

ALAN K. ZERAFA, B.A. (HONS), M.A.
For The Registrar Civil Courts and Tribunals

1285

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' diġriet mogħti fit-28 ta' Novembru 2007, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 1252/06, fl-ismijiet Kummissarju tat-Taxxa fuq il-Valur Mizjud vs Roberto Rubino, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat Roberto Rubino, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) lil Roberto Rubino (ID 276011) ta' Nadan Flats, Flat 9, Triq Depiro, Tas-Sliema, fit-28 ta' Frar 2006, il-Kummissarju tat-Taxxa Fuq il-Valur Miżjud ta' Centre Point Building, ta' Paris Road, Birkirkara, interpella lil intimat sabiex fi żmien jumejn mid-data tan-notifika ta' dan l-att ġudizzjarju ihallas is-somma ta' Lm1,508.64 (elf ħames mija u tmien Liri Maltin u erbgħa u sittin ċenteżmu) (€3,514.19) rappreżentanti taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) dovuta minnu.

L-ammont indikat baqa' ma tħallasx minnek għalkemm ġejt interpellat għall-ħlas diversi drabi

….Omissis……

Dina l-interpellazzjoni qed issir għall-finijiet u effetti kollha tal-Liġi inkluż iżda mhux limitatament sabiex jiġi reż eżegwibbli t-titolu eżekuttiv li għandu l-Kummissarju tat-Taxxa Fuq il-Valur Miżjud, fil-konfront tiegħek.

….Omissis…

Bl-ispejjeż u bl-imgħax skond il-Kapitolu 406 tal-Liġijiet ta' Malta.

Tant sabiex tagħraf timxi.

Reġistru Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 13 ta' Settembru 2007.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Ghar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree given on the 28th November 2007, in the records of the judicial letter number 1252/06, in the names The Commissioner for Value Added Tax vs Roberto Rubino, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent Roberto Rubino, in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a judicial letter filed in the Court of Magistrates (Malta) against Roberto Rubino (ID 276011) of Nadan Flats, Flat 9, Triq Depiro, Sliema, on the 28th February 2006, the Commissioner for Value Added Tax of Centre Point Building, ta' Paris Road, Birkirkara, called upon the respondent so that within two days from the service of this judicial act he pays the sum of Lm1,508.64 (one thousand five hundred and eight Maltse Liri and sixty four cents) (€3,514.19) representing value tax (VAT) due by him.

The amount indicated was not paid although you were called to pay various times …

…….Omissis……

This calling is being made for all intents and purposes of law including but not limitedly in order to render executable the executive title which the Commissioner for Value Added Tax, has against you.

……Omissis……

With costs and interest according to Chapter 406 of the Laws of Malta.

So much so that you may know how to proceed.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today 13 th September 2007.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1286

B'digriet mogħti mill-Prim Awla tal-Qorti Ċivili fis-7 ta' Settembru 2007 fuq rikors ta' Bank of Valletta p.l.c. ġie ffissat il-jum tat-Tlieta, 18 ta' Diċembru 2007 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-25 ta' Jannar 2006 li għandu jsir fil-kuridur ta' dawn il-Qrati tal-fond hawn taħt deskritt

Il-Fond 'Chrisgin' ġa 'Rodger's House' erett fuq Plot 72, Triq in-Nissieġ ġa Triq Ġdida fi Triq San Ġużepp, Ħaż-Żabbar, stmat li jiswa Lm85,000.00 (€197,996.74).

L-imsemmija propjetà tappartjeni lil Christopher u Georgina miżżewġin Bonello.

N.B. L-imsemmija propjetà tinbiegħ bħal ma ġiet deskritta mill-A.I.C Michael A. Refalo fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fis-27 ta' Frar 2002.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 12 ta' Settembru 2007.

ALAN K. ZERAFA, B.A. (HONS), M.A.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the Civil Court First Hall on the 7th September 2007 on the application of Bank of Valletta p.l.c. Tuesday 18th December 2007 from 9.00 a.m. to twelve noon has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 25th January 2006 to be held in the corridor of these Courts of the following properties.

Tenement 'Chrisgin' gja 'Rodger's House' erected on Plot 72 in Triq in-Nissieġ gja Triq Ġdida in Triq San Ġużepp, Żabbar, valued at Lm85,000.00 (€197,996.74).

The said property belongs to Christopher and Georgina spouses Bonello.

N.B The said tenement will be sold as described in the report sworn to by Michael A. Refalo, A&CE on the 27th February 2002.

Registry of the Superior Courts, this 12th September 2007

ALAN K. ZERAFA, B.A. (HONS), M.A.
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

1287

B'digriet mogħti mill-Prim Awla tal-Qorti Ċivili fis-7 ta' Settembru 2007 fuq rikors ta' Bank of Valletta p.l.c. ġie ffissat il-jum tat-Tlieta, 4 ta' Diċembru 2007 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tat-30 ta' Awissu 2006 li għandu jsir fil-kuridur ta' dawn il-Qrati tal-fond hawn taħt deskritt

Il-fond uffiċjalment immarkat bin-numru 159 (ġa 165) f'Palm Street, Paola inkluża l-arja tiegħu kif soġġett għaċ-ċens annwu u perpetwu ta' 84c (€1.96), stmat li jiswa Lm45,000.00 (€104,821.80).

L-imsemmija propjetà tappartjeni lil Josef Grech.

N.B. L-imsemmija propjetà tinbiegħ bħal ma ġiet deskritta mill-A.I.C Valerio Schembri fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fis-7 ta' Settembru 2007.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 12 ta' Settembru 2007.

ALAN K. ZERAFA, B.A. (HONS), M.A.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the Civil Court First Hall on the 7th September 2007 on the application of Bank of Valletta p.l.c. Tuesday, 4th December 2007 from 9.00 a.m. to twelve noon has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 30th August 2006 to be held in the corridor of these Courts of the following properties.

Tenement officially marked number 159 (gia 165) in Palm Street, Paola, including its airspace, as subject to the annual and perpetual ground rent of 84c (€1.96), valued at Lm45,000.00 (€104,821.80).

The said property bleongs to Josef Grech

N.B The said tenement will be sold as described in the report sworn to by Valerio Schembri A&CE on the 7th September 2007.

Registry of the Superior Courts, this 12th September 2007.

ALAN K. ZERAFA, B.A. (HONS), M.A.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1288

B'digriet mogħti mill-QORTI TAL-MAĠISTRATI (MALTA) fl-24 ta' Awissu, 2007 fuq rikors ta' INĠINIER CARMEL CUSCHIERI, ġie ffissat il-jum tat-Tnejn, 22 ta' Ottubru, 2007 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-24 ta' Awissu, 2007 li għandu jsir f'Travellers Lodge, Pioneer Road, Buġibba ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand TRAVELLERS LODGE CO. LTD.

1. 45 kamra tas-sodda u 45 TV.

Reġistru tal-Qrati Maġistrati (MALTA), illum il-Ħamis, 13 ta' Settembru, 2007.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the COURT OF MAGISTRATES (MALTA) on 24th August, 2007 on the application of INGINIER CARMEL CUSCHIERI, Monday, 22nd October, 2007 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 24th August, 2007 to be held at Travellers Lodge, Pioneer Road, Buġibba. of the following items seized from the property of TRAVELLERS LODGE CO. LTD.

1. 45 Bedroom suites and 45 television.

Registry of the Magistrates Courts (MALTA), this Thursday, 13th September, 2007.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1289

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM AWLA fis-27 ta' Awissu, 2007 fuq rikors ta' PATER FINANCE CO. LTD ġie ffissat il-jum tat-Tnejn, 29 ta' Ottubru, 2007 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tas-27 ta' Awissu, 2007 li għandu jsir f'Garage bla numru fi Triq id-Duluri, Ħamrun ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand BORG LAWRENCE ET.

1. Vettura tal-marka Fiat Seicento bin-numru ta' reġistrazzjoni IBG 982.

2. Kċina, main bedroom, spare bedroom u affarijiet oħra simili.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum it-Tlieta, 11 ta' Settembru, 2007.

ALAN ZERAFA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 27th August, 2007 on the application of PATER FINANCE CO. LTD, Monday, 29th October, 2007 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 27th August, 2007 to be held at Garage without a number in Our Lady of Sorrows Street, Ħamrun of the following items seized from the property of BORG LAWRENCE ET.

1. Motor Vehicle Fiat Seicento registration number IBG 982.

2. Kitchen, main bedroom, spare bedroom and other similar things.

Registry of the Superior Courts, this Tuesday, 11th September, 2007.

ALAN ZERAFA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1290

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM AWLA fis-27 ta' Awissu, 2007 fuq rikors ta' SPITERI MARY ġie ffissat il-jum tal-Ħamis, 25 ta' Ottubru, 2007 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tas-27 ta' Awissu, 2007 li għandu jsir f'149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand BALDACCHINO GEORGE.

1. Vettura Mazda 323 Reg. No. IBE 758, Mutur Yamaha Reg. No. FAI-537, Vettura Lada Reg. No. IAN-845 u Jack tal-marka OMCN.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum it-Tnejn, 3 ta' Settembru, 2007.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 27th August, 2007 on the application of SPITERI MARY, Thursday, 25th October, 2007 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 27th August, 2007 to be held at 149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA of the following items seized from the property of BALDACCHINO GEORGE.

1. Motor Vehicle Mazda 323 Reg No IBE 758, Motor cycle Yamaha Reg No FAI-537, Motor Vehicle Lada Reg No IAN-845 and Jack OMCN.

Registry of the Superior Courts, this Monday, 3rd September, 2007.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1291

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) permezz ta' digriet mogħti fit-2 ta' Awissu 2007, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat numru 144/07 JA, fl-ismijiet Galea Felicia vs Galea Joseph, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-konvenut, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors Ġuramentat, ippreżentat fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja), fit-30 ta' Marzu 2007, fl-ismijiet Felicia Galea detentriċi tal-Karta ta' l-Identità bin-numru 433648(M) vs Joseph Galea, ir-rikorrenti Felicia Galea, esponiet bir-rispett u talbet lil dina l-Onorabbli Qorti sabiex;

1. Tippronunċja l-firda personali bejn il-konjugi Galea …Omissis…

2. Tittermina u tiddikjara xolta l-komunjoni ta' l-akkwisti eżistenti bejn il-kontendenti, u għalhekk tgħaddi sabiex tillikwida u tiddividi l-istess komunjoni ta' l-akkwisti, okkorrendo bil-ħatra ta' Nutar …Omissis…

3. Takkorda lill-istanti manteniment xieraq għaliha u tordna lill-intimat sabiex iħallas l-istess manteniment;

4. Tiddikjara illi r-rikorrenti għandha tibqa' tgħix fid-dar matrimonjali u cioè 1, 'The Cottage' Triq Ġibiltà, Naxxar, ad esklużjoni ta' l-intimat;

5. Tapplika kontra l-intimat interament jew in parti s-sanzjonijiet stipulati fl-Artikolu 48 u/jew 51 sa 55 tal-Kodiċi Ċivili (Kap. 16 tal-Liġijiet ta' Malta) u dana bħala konsegwenza tal-ħtijiet manifesti ta' l-intimat fit-tkissir ta' dan iż-żwieġ.

Bl-ispejjeż, kontra l-intimat li huwa inġunt sabiex jidher in subizzjoni.

Lista ta' xhieda.

Lista ta' Dokumenti.

Intimat: 1, 'The Cottage', Triq Ġibiltà, Naxxar.

Ir-Rikors Numru 144/07 JA, fl-ismijiet Felicia Galea vs Joseph Galea jinsab differit għas-smigħ għad-9 ta' Novembru 2007, fl-9.45 a.m.

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja), illum 14 ta' Settembru 2007.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Civil Court (Family Section) by means of a decree given on the 2nd August 2007, in the records of the Sworn Application number 144/07 JA, in the names Galea Felicia vs Galea Joseph, ordered the following publication for the purpose of service of the defendant in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a Sworn Application filed in the Civil Court (Family Section) on the 30th March 2007, in the names Felicia Galea holder of Identity Card number 433648(M) vs Joseph Galea, the applicant Felicia Galea, pleaded with respect and asked this Honourable Court:

1. To pronounce the personal separation between the spouses Galea …Omissis…

2. Terminate and declare dissolved the community of acquests existing between the parties and thus pass on to liquidate and divide the same community of acquests, if necessary by the appointment of a Notary…Omissis…

3. Grant to the applicant adequate maintenance for her and order the respondent to pay the same maintenance;

4. Declare that the applicant should continue to live in the matrimonial home and that is 1, 'The Cottage', Triq Ġibiltà, Naxxar, to the exclusion of the respondent;

5. Apply against the respondent entirely or in part the sanctions stipulated in Article 48 and/or 51 to 55 of the Civil Code (Chapter 16 of the Laws of Malta) and this as a consequence of the manifest faults of the respondent in the breakdown of this marriage.

With costs against the respondent who is summoned to appear so that a reference to his evidence be made.

List of Witnesses.

List of Documents.

Respondent: 1, 'The Cottage', Triq Ġibiltà, Naxxar.

The Application number 144/07 JA, in the names Felicia Galea vs Joseph Galea has been put off for hearing to the 9th November 2007, at 9.45 a.m.

Registry of the Civil Courts (Family Section), today 14th September 2007.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1292

Ikun jaf kulħadd illi l-Bord li Jirregola l-Kera permezz ta' digriet mogħti fil-21 ta' Mejju 2007, fl-atti tar-Rikors Numru 108/06 GG, fl-ismijiet Carmelo Farrugia et vs Mary Cassar, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimata, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors ippreżentat fil-Bord li Jirregola l-Kera, fl-ismijiet Carmelo Farrugia u Josephine Farrugia vs Mary Cassar, fis-27 ta' Diċembru 2006, ir-rikorrenti Carmelo Farrugia et (ID 588141M) espona bir-rispett;

Illi huma sidien tal-fond konsistenti f'appartament numru 2, 'Carmen Flats', Garden Street, Gżira. Illi dan il-fond huwa mikri lill-intimata u dana versu l-ħlas ta' kera ta' erbgħin lira Maltin Lm40 (€93.17) fix-xahar. … Omissis…

Illi l-intimata qed iżżom il-fond lilha mikri fi stat ħażin ta' manutenzjoni…Omissis…

Għaldaqstant l-esponenti qed jitolbu lil dana l-Bord sabiex jittermina l-kirja ta' l-intimata u jawtorizza lill-esponenti jirriprendu lura l-pussess tal-fond…Omissis…

Notifika: Mary Cassar, Flt. 2, Carmen Flats, Garden Street, Gżira.

Ir-Rikors Numru 108/2006 GG, fl-ismijiet Farrugia Carmelo et vs Cassar Mary, jinsab differita għan-notifika ta' l-intimati, għat-12 ta' Diċembru 2007, fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri (Bord tal-Kera), illum 14 ta' Settembru 2007.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Rent Regulation Board by means of a decree given on the 21st May 2007, in the records of the Application Number 108/06 GG, in the names Carmelo Farrugia et vs Mary Cassar, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent, in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of an Application, filed, in the Rent Regulation Board in the names Carmelo Farrugia and Josephine Farrugia vs Mary Cassar, on the 27th December 2006, the applicant Carmelo Farrugia et (ID 588141M) pleaded with respect;

That they are the owners of the premises consisting in apartment number 2, 'Carmen Flats', Garden Street, Gżira. That this premises is granted on lease to the respondent and this towards the payment of the rent of forty Maltese Liri Lm40 (€93.17) per month. …Omissis…

That the respondent is holding the premises leased to her in a bad state of maintenance …Omissis…

Thus the applicants are asking this Board to terminate the lease of the respondent and authorize the applicants to take back the premises …Omissis…

Notify: Mary Cassar, Flt. 2, Carmen Flats, Garden Street, Gżira.

The Application Number 108/2006 GG, in the names Farrugia Carmelo et vs Cassar Mary, has been put off for the service of the respondent to the 12th December 2007, at 9.00 a.m.

Registry of the Superior Courts (Rent Regulation Board), today 14th September 2007.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1293

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tas-27 ta' Lulju 2007, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Maltacom plc (C22334) ta' Spencer Hill, Marsa, ippreżentaw Talba fit-8 ta' Mejju 2007, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Carmelo Camilleri (ID 426950M) ta' Blk. 18, Bieb B, Flat 8, Triq il-Ġilju, San Ġwann sabiex iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' mija u erbgħin lira Maltija u sebgħa u tletin ċenteżmu Lm140.37 (€326.97) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali.

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 27th July 2007, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Maltacom plc (C22334) of Spencer Hill, Marsa filed a Claim on the 8th May 2007 whereby they asked the Tribunal to condemn Carmelo Camilleri (ID426950M) of Blk. 18, Bieb B, Flat 8, Triq il-Ġilju, San Ġwann, to pay the plaintiff company the sum of one hundred and forty Maltese liri and thirty seven cents Lm140.37 (€326.97) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interests.

Il-kawża (413/07ISB) hija differita għall-10 ta' Ottubru 2007 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta), illum 14 ta' Settembru 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

The case (Claim Number 413/07ISB) is put off on the 10th October 2007 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta), today 14th September 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1294

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-3 ta' Settembru 2007, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Vodafone Malta Limited (C-10865) ta' Vodafone House, Imsida Valley Road, Birkirkara, ippreżentaw Talba fl-10 ta' April 2007, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Paul Galea ta' 4, Silver Springs, Triq Mejjiesa, Manikata, Mellieħa, sabiex iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' mija u disgħa u tmenin lira Maltija u erbgħin ċenteżmu Lm189.40 (€441.18) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (325/07VGD) hija differita għall-11 ta' Ottubru 2007 fis-1.00 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta), illum 14 ta' Settembru 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 3rd September 2007, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Vodafone Malta Limited (C-10865) of Vodafone House, Imsida Valley Road, Birkirkara filed a Claim on the 10th April 2007 whereby they asked the Tribunal to condemn Paul Galea of 4, Silver Springs, Triq Mejjiesa, Manikata, Mellieħa, to pay the plaintiff company the sum of one hundred and eighty nine Maltese liri and forty cents Lm189.40 (€441.18) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim Number 325/07VGD) is put off on the 11th October 2007 at 1.00 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta), today 14th September 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1295

Ikun jaf kulħadd illi l-Bord li Jirregola l-Kera permezz ta' digriet mogħti fl-14 ta' Mejju 2007, fl-atti tar-Rikors Numru 9/07 GG, fl-ismijiet Nicolina Chircop et vs Carmelo Ciappara ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimat, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors ippreżentat fil-Bord li Jirregola l-Kera, Nicolina Chircop (ID 75031(M) mart il-mejjet Saviour Chircop u t-tliet uliedhom Carmel Chircop (ID 465461(M), Joseph Chircop (ID 479862M) u Phyllis Rose Chircop (ID 525674M) vs Carmelo Ciappara (ID 23861M) fit-30 ta' Jannar 2007, ir-rikorrenti Nicholina Chircop et, esponiet bir-rispett:

Illi Saviour Chircop ir-raġel tar-rikorrenti Nicholina Chircop u missier it-tliet rikorrenti l-oħra kien jikri l-garage bla numru li jinsab Triq it-Troll, Ħaż-Żebbuġ, bil-kera ta' mitejn lira Lm200 (€465.87) fis-sena pagabbli Lm100 (€232.94) kull sitt xhur kull 26 ta' Awissu u kull 26 ta' Frar.

Illi Saviour Chircop miet fis-26 ta' Jannar 2001 u ħalla lill-

It is hereby notified that the Rent Regulation Board by means of a decree given on the 14th May 2007, in the records of the Application Number 9/07 GG, in the names Nicolina Chircop et vs Carmelo Ciappara ordered the following publication for the purpose of service of the respondent in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of an application filed in the Rent Regulation Board, Nicolina Chircop (ID 75031M) wife of Saviour Chircop and their children Carmel Chircop (ID 465461M), Joseph Chircop (ID 479862M) and Phyllis Rose Chircop (ID 525674M) vs Carmelo Ciappara (ID 23861M) on the 30th January 2007, the applicant Nicholina Chircop et, pleaded with respect:

That Saviour Chircop the husband of the applicant Nicholina Chircop and father of the other three applicants granted on lease the garage without number situated in Triq it-Troll, Żebbuġ, towards the rent of two hundred Maltese liri Lm200 (€465.87) per annum payable Lm100 (€232.94) every six months 26th August and 26th February.

That Saviour Chircop died on the 26th January 2001 and

martu Nicholina Chircop użufruttwarja u lit-tliet rikorrenti l-oħra bħala werrieta ta' sehmu.

Illi l-garage in kwistjoni kien inbena fuq art li l-konjugi Chircop xtraw matul iż-żwieġ.

Illi l-intimat ilu moruż fil-ħlas tal-kera għal dawn l-aħħar għaxar snin u dan minkejja li ġie interpellat mir-rikorrenti tliet darbiet…Omissis…

Illi inoltre l-istess intimat mhux qed juża l-garage… Omissis…

Illi l-intimati għandhom bżonn dan il-garage għall-użu personali tagħhom…

Għaldaqstant l-esponenti jitolbu bir-rispett sabiex għar-raġunijiet premessi dan il-Bord jordna lill-intimat jiżgombra mill-garage bla numru li jinsab Triq it-Troll, Ħaż-Żebbuġ.

Intimat: 59, Amaryllis, Triq it-Tuffieħ, Naxxar.

Ir-Rikors Numru 9/07, GG fl-ismijiet Nicolina Chircop et vs Carmelo Ciappara jinsab differit għan-notifika ta' l-intimat għat-12 ta' Diċembru 2007, fl-10.30 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri (Bord li Jirregola l-Kera), illum 14 ta' Settembru 2007.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

left his wife Nicholina Chircop as usufructuary and the three applicants as heirs of his share.

That the garage in question was built on land that the spouses Chircop built during marriage.

That the respondent has been in delay in the payment of rent for these last ten years and this despite that he was called upon by applicants three times…Omissis…

That furthermore the respondent is not using the garage… Omissis…

That the respondents need this garage for their personal use….

Thus the applicants pray with respect so that for the reasons premised this Board orders that the respondent vacate the garage without number which is situated in Triq it-Troll, Żebbuġ.

Respondent: 59, Amaryllis, Triq it-Tuffieħ, Naxxar.

The Application Number 9/07 GG in the names Nicolina Chircop et vs Carmelo Ciappara, has been put off in order that the respondent be notified to the 12th December 2007, at 10.30 a.m.

Registry of the Superior Courts (Rent Regulation Board), today 14th September 2007.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1296

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tal-31 ta' Awissu 2007, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Jesmond (ID263766M) u Marisa (ID256969M) konjugi Pulo ta' 46, Triq San Gejtanu, Ħamrun, ippreżentaw Talba, fit-18 ta' Mejju 2007, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Robert Wubbels ta' Drie Hock, Flat 2, 192, Carmel Street, Birkirkara sabiex iħallas lill-atturi s-somma ta' sitt mija u erbgħin lira Maltija Lm640 (€1,490.80) liema ammont huwa dovut lill-atturi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (447/07MK) hija differita għall-24 ta' Settembru 2007 fis-1.00 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta), illum 14 ta' Settembru 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 31st August 2007, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Jesmond (ID263765M) and Marisa (ID256969M) spouses Pulo of 46, Triq San Gejtanu, Ħamrun filed a Claim on the 18th May 2007 whereby they asked the Tribunal to condemn Robert Wubbels of Drie Hock, Flat 2, 192, Carmel Street, Birkirkara, to pay the plaintiff company the sum of six hundred and forty Maltese liri Lm640 (€1,490.80) which amount is due to the plaintiffs.

With costs and interests.

The case (Claim Number 447/07MK) is put off on the 24th September 2007 at 1.00 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta), today 14th September 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1297

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tas-6 ta' Ġunju 2007, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Josephine Gauci (ID336974M) ta' 36, Maitland Street, Ħamrun, ippreżentat Talba fit-12 ta' Jannar 2006, fejn talbet lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Mario Dalli ta' Snowdon, Triq il-Biedja, Safi, sabiex iħallas lill-attriċi s-somma ta' elf u ħames mitt lira Maltija Lm1,500 (€3,494.06) liema ammont huwa dovut lill-attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (29/06VGD) hija differita għall-11 ta' Ottubru 2007 fis-1.00 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta), illum 14 ta' Settembru 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunal

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 6th June 2007, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Josephine Gauci (ID 336974M) of 36, Maitland Street, Ħamrun filed a Claim on the 12th January 2006 whereby they asked the Tribunal to condemn Mario Dalli of Snowdon, Triq il-Biedja, Safi, to pay the plaintiff the sum of one thousand five hundred Maltese liri Lm1,500 (€3,494.06) which amount is due to the plaintiff.

With costs and interests.

The case (Claim Number 29/06VGD) is put off on the 11th October 2007 at 1.00 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta), today 14th September 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1298

Ikun jaf kulħadd, illi b'digriet tat-3 ta' Settembru, 2007, mogħti mill-Prim Awla tal-Qorti Ċivili, dina l-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifika skond l-artikolu 187(3) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazzjoni Ċivili (Kap. 12).

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM AWLA fil-11 ta' April, 2007 fuq rikors ta' HSBC Bank Malta Plc (C3177) ġie ffissat il-jum tal-Ħamis, 11 ta' Ottubru, 2007 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-24 ta' Frar, 2006 li għandu jsir fl-ewwel sular ta' dawn il-Qrati tal-Ġustizzja, Triq ir-Repubblika, Valletta tal-fond hawn taħt deskritt.

Il-ħanut numru seba' mija u wieħed u ħamsin (751) bl-isem 'Keith's Toy Shop' ġa 'Teeny Weeny' f'St. Joseph High Road, Ħamrun, bid-drittijiet u l-pertinenzi, stmat li jiswa Lm46,000 (€107,151.18).

L-imsemmi fond huwa proprjetà ta' Carmel Mercieca (ID 81545M) u l-eredità tal-mejta Rita Mercieca.

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma ġie deskritt mill-AIC Paul Micallef fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fil-11 ta' Mejju, 2006.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum 7 ta' Settembru, 2007.

ALAN K. ZERAFA, B.A. (HONS), M.A.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree given on the 3rd September, 2007 by the Civil Court First Hall, the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to article 187 subsection 3 of the Code Of Organisation and Civil Procedure (Chapter12).

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 11th April, 2007 on the application of HSBC Bank Malta Plc (C3177), Thursday 11th October, 2007 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 24th February, 2006 to be held in the in the first floor of these Law Courts, Republic Street, Valletta of the following property.

The shop numbered seven hundred and fifty-one (751) named 'Keith's Toy Shop' formerly 'Teeny Weeny' in St. Joseph High Road, Ħamrun, with its rights and appurtenances, valued at Lm46,000 (€107,151.18).

The said tenement is the property of Carmel Mercieca (ID 81545M) and the inheritance of the late Rita Mercieca.

N.B. The said tenement will be sold as described in the report sworn by AIC Paul Micallef on 11th May, 2006.

Registry of the Superior Courts, this 7th September, 2007.

ALAN K. ZERAFA, B.A. (HONS), M.A.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI – 3, PJAZZA KASTILJA – VALLETTA – MALTA
DEPARTMENT OF INFORMATION – 3, CASTILLE PLACE – VALLETTA – MALTA

PUBBLIKAZZJONIJIET UFFIĊJALI
OFFICIAL PUBLICATIONS

Acts of Parliament 2006 on compact disc (CD)	Lm 6.00 (€13.98)
Annual Reports of Government Departments – 2006 on compact disc (CD)	Lm 5.00 (€11.65)
Census of Population and Housing 2005 - Volume 1: Population	Lm 8.00 (€18.63)
CHOGM & State Visit Highlights in pictures on compact disc (CD)	Lm 3.00 (€6.99)
Code of Ethics and Conduct for Legal Procurators 1998	Lm 1.00 (€2.33)
Code of Ethics for Members of the Judiciary	Lm 1.00 (€2.33)
Creating Inclusive Schools: Guidelines for the Implementation of the NMC Policy on Inclusive Education	Lm 1.80 (€4.19)
Diskors tal-*Budget* 2007	Lm 1.00 (€2.33)
Economic Bulletin – September 2006	Lm 2.00 (€4.66)
Economic Survey 2006	Lm 2.00 (€4.66)
Electoral Register, April 2007	Lm10.40 (€24.23)
Electoral Register, Local Councils, April 2007	Lm40.00 (€93.17)
Estimates 2007	Lm 2.00 (€4.66)
Financial Report 2005	Lm 3.00 (€6.99)
Il-Manwal tal-President tar-Repubblika	Lm 0.50 (€1.16)
Industry Strategy for Malta: 2007-2010	Lm 1.00 (€2.33)
Kodiċi ta' Etika għall-Ġudikanti	Lm 1.00 (€2.33)
Legal Notices and Bye-Laws 2006 on compact disc (CD)	Lm 6.00 (€13.98)
Malta's Parliament – An Official History	Lm18.00 (€41.93)
Mid-Year Report by the Auditor General – Public Accounts 2005	Lm 1.75 (€4.08)
National Curriculum on its Way – Strategic Plan	Lm 1.00 (€2.33)
National Curriculum on its Way – Strategic Plan – Abridged	Lm 0.25 (€0.58)
Performance Audit – ETC's Job Matching Service– Report by the Auditor General	Lm 1.50 (€3.49)
Performance Audit – Inventory Strategy and Distribution of Pharmaceutical Products – Health Division	Lm 1.75 (€4.08)
Performance Audit – Quality of Life for the Elderly at St. Vincent de Paul Residence	Lm 1.50 (€3.49)
Performance Audit – School Information System – Education Division	Lm 2.00 (€4.66)
Performance Audit Report – The Functions of the Tax Compliance Unit	Lm 1.50 (€3.49)
Performance Audit – Reviewing VAT Liability: VAT Investigations and Credit Control Exercises	Lm 1.50 (€3.49)
Portfolio Assessments	Lm 4.00 (€9.32)
Preliminary Master Plan for the Euro Changeover in Malta	no charge
Public Service Management Code (6th Edition – December 2005)	Lm 7.00 (€16.31)
Report of the Auditor General – Public Accounts 2004	Lm 1.50 (€3.49)
Strateġija għall-Industrija ta' Malta: 2007-2010	Lm 1.00 (€2.33)
The Press Act	Lm 0.50 (€1.16)
The Registers of the Medical Council (Malta) 2005	Lm 3.00 (€6.99)
Tifkira fl-Okkażjoni tal-Kanonizzazzjoni ta' Dun Ġorġ – L-aħħar tislima Lulju 1962 (DVD)	Lm 2.00 (€4.66)

Dawn il-Pubblikazzjonijiet jistgħu jinxtraw mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni
3, Pjazza Kastilja, Valletta, Malta

These Publications are obtainable from the Department of Information
3, Castille Place, Valletta, Malta
www.doi.gov.mt
info@gov.mt

L-ammonti bl-ewro huma bbażati fuq ir-rata ta' €1=Lm0.429300 u huma għal użu ta' informazzjoni biss
Values displayed in euro are based on the rate of €1=Lm0.429300 and are for information purposes only

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*